

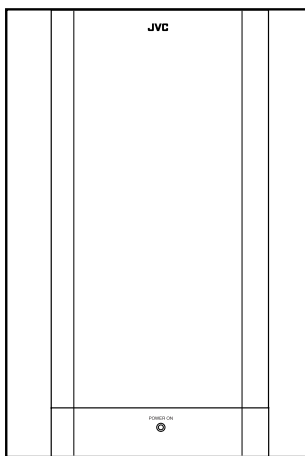
# JVC



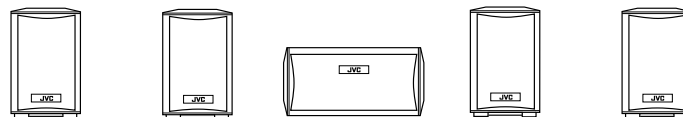
DVD DIGITAL KINO SYSTEM  
SYSTEME DVD DIGITAL CINEMA  
DVD DIGITALE BIOSCOOP

# TH-A9R

Bestehend aus XV-THA9R, SP-PWA9, SP-XCA9 und SP-XSA9.  
Se compose de XV-THA9R, SP-PWA9, SP-XCA9 et SP-XSA9.  
Bestaat uit XV-THA9R, SP-PWA9, SP-XCA9, en SP-XSA9.



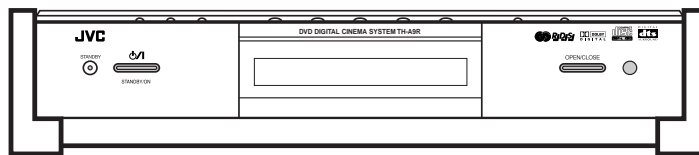
SP-PWA9



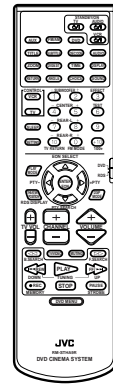
SP-XSA9

SP-XCA9

SP-XSA9



XV-THA9R



Video CD



MPEG 1/2/4 Multichannel



**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
**INSTRUCTIONS**  
**HANDLEIDING**

**For Customer Use:**

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

LVT0562-005A  
[ E ]


# Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

## Mises en garde, précautions et indications diverses


### Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

---


#### **Achtung** — /I **Schalter!**

Um den Strom für die Geräte XV-THA9R und SP-PWA9 ganz auszuschalten muss der Netzstecker gezogen werden. Wenn das Gerät mit dem Schalter  /I ausgeschaltet wird, bleibt die Stromversorgung erhalten, und das Gerät XV-THA9R kann mit der Fernbedienung eingeschaltet werden.

#### **Attention** — /I **Commutateur!**

Pour mettre le XV-THA9R et le SP-PWA9 complètement hors tension, déconnecter les prises du secteur. Le fait d'arrêter l'unité en appuyant sur le bouton  /I maintient la connexion au secteur, ce qui permet de remettre le XV-THA9R en marche à l'aide de la télécommande.

#### **Voorzichtig** — /I **schakelaar!**

De juiste wijze waarop de stroom voor de XV-THA9R en SP-PWA9 volledig kan worden uitgeschakeld is door de stekkers uit het stopcontact te nemen. De  /I knop op de XV-THA9R sluit de hoofdlijn niet af. De stroom kan via de afstandsbediening worden geregeld.

#### **ACHTUNG**

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enternen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

#### **ATTENTION**

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

#### **VOORZICHTIG**

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht.

---

#### **ACHTUNG**

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie die Anlage nicht in einem Badezimmer oder an Orten ein, an denen Wasser verwendet wird. Stellen Sie auch keine Behälter, die mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gefüllt sind (beispielsweise Kosmetik- oder Medikamentenbehälter, Blumenvasen, Topfpflanzen, Tassen etc) auf diese Anlage.

#### **ATTENTION**

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'utilisez pas cet appareil dans une salle de bain ou un autre endroit avec de l'eau.  
Ne placez aucun récipient contenant de l'eau (tel que des cosmétiques ou des médicaments, un vase de fleurs, un pot de fleurs, une tasse, etc.) sur cet appareil.

#### **VOORZICHTIG**

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Gebruik dit apparaat niet in een badkamer of in andere natte ruimten.  
Zet ook geen voorwerpen op het apparaat die zijn gevuld met water of andere vloeistoffen (zoals cosmetica, medicijnen, bloemenvazen, bloempotten, kopjes enz.).

### Achtung: Angemessene Ventilation

Stellen Sie das Gerät zur Verhütung von elektrischem Schlag und Feuer und zum Schutz gegen Beschädigung wie folgt auf:

Vorderseite: Offener Platz ohne Hindernisse.

Seiten: Keine Hindernisse innerhalb 3 cm von den Seiten.

Oberseite: Keine Hindernisse innerhalb 5 cm von der Oberseite.

Rückseite: Keine Hindernisse innerhalb 15 cm von der Rückseite.

Unterseite: Keine Hindernisse. Auf eine ebene Oberfläche stellen.

### Voorzichtig: Zorg Voor Goede Ventilatie

Om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen, dient u bij opstelling van het apparaat op de volgende punten te letten:

Voorkant: Voldoende ruimte vrij houden.

Zijkanten: Minstens 3 cm aan weerszijden vrij houden.

Bovenkant: Niets bovenop plaatsen; 5 cm speling geven.

Achterkant: Minstens 15 cm ruimte achteraan vrij houden.

Onderkant: Opstellen op een egaal horizontaal oppervlak.

### Attention: Ventilation Correcte

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

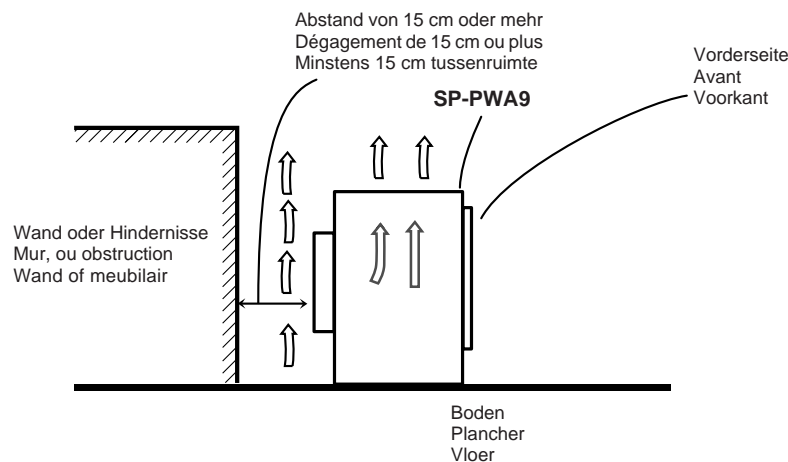
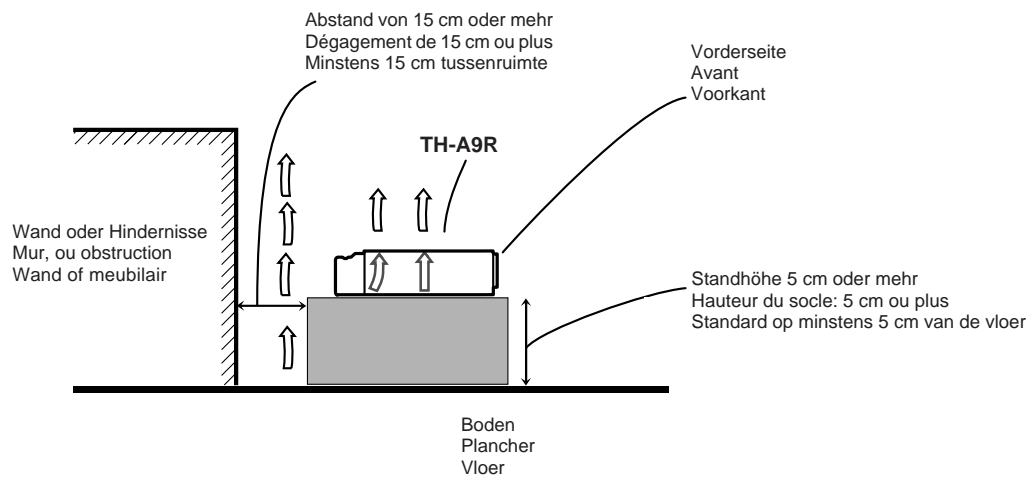
Avant: Rien ne doit gêner le dégagement

Flancs: Laisser 3 cm de dégagement latéral

Dessus: Laisser 5 cm de dégagement supérieur

Arrière: Laisser 15 cm de dégagement arrière

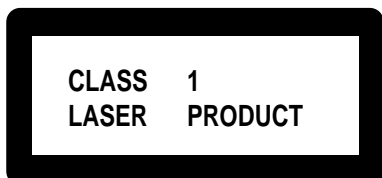
Dessous: Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.



**WICHTIGER HINWEIS FÜR LASER-PRODUKTE / IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER / BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR LASERPRODUKTEN**

**ANBRINGUNGSORTE FÜR LASER-PRODUKTE / REPRODUCTION DES ETIQUETTES / VERLARING VAN DE LABELS**

- |  |  |
|--|--|
| ① KLASSIFIKATIONSETIKETTE AN DER RÜCKSEITE                   | ② WARNETIKETTE IM GERÄTEINNEREN                                |
| ① ETIQUETTE DE CLASSIFICATION, PLACÉE A L'ARRIÈRE DU COFFRET | ② ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL |
| ① KLASSIFIKATIELABEL, OP DE ACHTERZIJDE VAN HET APPARAAT     | ② WAARSCHUWINGSLABEL, IN HET APPARAAT                          |



**CAUTION:** Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)

**WARNING:** Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)

**ADVARSEL:** Usynlig laserstrålning ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling (d)

**VARO:** Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen. (f)

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
  2. **GEFAHR:** Sichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Spre. Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
  3. **ACHTUNG:** Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.
- 
1. PRODUIT LASER CLASSE 1
  2. **ATTENTION:** Radiation laser visible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
  3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.
- 
1. KLAS 1 LASERPRODUKT
  2. **GEVAARLIJK:** Zichtbaar laserstraling wanneer open en de beveiliging faalt of uitgeschakeld is. Voorkom het direct blootstaan aan de straal.
  3. **VOORZICHTIG:** De bovenkap niet openen. Binnenin het toestel bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen: laat onderhoud over aan bekwaam vakpersoneel.

<b>Erste Schritte</b> .....	2	Betrachten von mehrfachen Winkeln [ANGLE] .....	33
Wichtige Vorsichtsmaßnahmen .....	2	Wählen des Bildcharakters [THEATER POSITION] .....	34
Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherheit .....	2	Wiederholen eines aktuellen Titels, Kapitels oder	
Prüfen des mitgelieferten Zubehörs .....	2	Stücks oder aller Stücke [WIEDERH.] .....	34
<b>System-Kurzbeschreibung</b> .....	3	Wiederholen einer gewünschten Passage	
<b>Aufstellung</b> .....	4	[A-B-WIEDERH.] .....	35
Aufhängen von Satellitenlautsprechern an der Wand .....	4	Programmierung der Wiedergabereihenfolge	
<b>Über Discs</b> .....	5	[PROGRAMM] .....	36
Abspielbare Disc-Typen .....	5	Zufallswiedergabe [RANDOM] .....	37
Disc-Struktur .....	5	Zum Prüfen des DVD-Funktionsstatus .....	37
Video-CDs mit Wiedergabekontrollfunktion (PBC) .....	5	Zum Prüfen der Disc-Information .....	38
<b>Anschlüsse</b> .....	6	Zum Prüfen der Zeitinformation .....	38
Anschließen der UKW- und AM (MW)-Antennen .....	6	<b>Radioempfang</b> .....	40
Anschließen des Verstärker-Subwoofers .....	6	Manuelle Senderabstimmung .....	40
Anschließen des Fernsehgeräts .....	6	Verwendung von Festsendern .....	40
Anschließen des Fernsehgeräts mit SCART-Stecker .....	7	Wählen des UKW-Empfangsmodus .....	41
Anschließen der Lautsprecher .....	8	Schwebungsunterdrückung .....	41
Anschließen von Audiogeräten .....	9	Verwendung des RDS (Radio Data System) zum	
Anschließen des Netzkabels .....	10	Empfang von UKW-Sendern .....	42
Einlegen von Batterien in die Fernbedienung .....	10	Was für Informationen kann RDS bieten? .....	42
<b>Beschreibung der Bedienungselemente</b> .....	11	Suchen nach einem Programm mit PTY-Codes .....	42
<b>Bedienungsprinzipien</b> .....	14	Kurzfristiges Umschalten zu einem Sender nach Wunsch .....	43
Bedienung über Fernbedienung .....	14	<b>Vorwahleinstellungen</b> .....	44
Bildschirmanzeigen .....	15	Mit den Vorwahl-Eingabemenüs .....	44
Verhinderung von Bildschirmenbrennen mit dem Bild-		<b>SPRACHMENÜ Einstellungen</b> .....	45
schirmschoner [BILDSCHIRMSCHONER] .....	16	Wählen der Menüsprache .....	45
<b>Grundlegende Bedienung</b> .....	17	Wählen einer Audio-Sprache .....	45
Zum Ein- und Ausschalten der Anlage (Standby) .....	17	Wählen der Untertitel-Sprache .....	45
Zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts .....	17	Wählen der Bildschirmanzeige-Sprache .....	45
Lautstärkeeinstellung [VOLUME] .....	17	<b>DISPLAY MENU Einstellungen</b> .....	46
Subwoofer-Lautstärkeregelung und Phaseneinstellung .....	18	Wahl des Monitortyps .....	46
Stummschalten des Tons [MUTING] .....	18	Bildschirmschoner-Einstellung .....	46
Wählen der Signalquelle zur Wiedergabe .....	18	Einstellungen für die Bildschirmanleitung .....	46
Ändern des Decodiermodus [DECODE] .....	19	<b>SYSTEM MENU-Einstellung</b> .....	47
Audiokanal-Displayanzeige .....	19	AUTOM.BEREITSCHAFT .....	47
Verwendung der Einschlafschaltuhrfunktion [SLEEP] .....	20	FORTSETZUNG .....	47
Verwendung der DSP-Modi [DSP MODE] .....	20	AV COMPULINK-MODUS .....	47
<b>Verwendung des DVD-Spielers</b> .....	22	<b>Begrenzung der Wiedergabe durch Kinder</b> .....	48
Zum Einschalten von Anlage und Fernsehgerät .....	22	Zur ersten Einstellung der Kindersicherung	
Einsetzen einer Disc .....	22	[KINDERSICHERUNG] .....	48
Zur Wiedergabe einer Disc .....	23	Zum kurzzeitigen Aufheben der Kindersicherung .....	49
Pausenschaltung .....	24	<b>Verstärker-Einstellungen</b> .....	50
Vorlauf und Rücklauf .....	24	Grundlegende Einstellung des Verstärkers .....	50
Aufsuchen des Anfangs .....	24	Einstellung der Balance .....	50
Fortsetzen der Wiedergabe .....	25	Einstellung des Klangs .....	51
Wahl der Wiedergabe vom DVD-Menü .....	25	Einstellung der Lautsprechergröße .....	51
Wählen der Lage zum Betrachten vom Video-CD-Menü .....	26	Einstellung der Verzögerungszeit .....	51
Zur Eingabe von Titel, Kapitel oder Stücknummer für		Einstellung von Crossover .....	52
Wiedergabe .....	26	Einstellung der LFE-Dämpfung .....	52
Zur Wiedergabe vom Anfang von Titel, Kapitel oder		Einstellung des Dynamikumfangs .....	52
Stück .....	27	<b>Klangeinstellungen</b> .....	53
Diese Funktion kann bei Video-CD-Wiedergabe		Einstellung des Subwoofer-Pegels .....	53
mit PBC-Funktion nicht funktionieren		Einstellung des Lautsprecherpegels .....	53
[KAP.-SUCHE] .....	27	Einstellung des DSP-Effekts .....	54
Zum Bestimmen der Zeit für die Wiedergabe		<b>Betrieb von Geräten anderer Hersteller</b> .....	55
[ZEITSPRUNG] .....	27	<b>Pflege und Behandlung von Discs</b> .....	57
Zum Wählen des Bildschirms zur Wiedergabe vom		Umgang mit Discs .....	57
Digest-Bildschirm [DIGEST] .....	28	<b>Fehlersuche</b> .....	58
Zum Weiterschalten der Anzeige um einzelne Bilder .....	29	<b>Technische Daten</b> .....	59
Zeitlupenwiedergabe [SLOW] .....	29		
Zur Anzeige von kontinuierlichen Fotos [STROBE] .....	30		
Zoomen einer Szene [ZOOM] .....	31		
Ändern der Untertitel-Sprache [SUBTITLE] .....	31		
Ändern von Ton- oder Spracheinstellungen [AUDIO] .....	32		
Ändern des Audiokanals [AUDIO] .....	32		

# Erste Schritte

## Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

### Aufstellung des Geräts

- Wählen Sie zur Aufstellung einen Ort, der eben, trocken, und weder zu heiß noch zu kalt ist, mit einem Temperaturbereich zwischen 5°C und 35°C.
- Sorgen Sie für ausreichenden Abstand zwischen dem Gerät und einem Fernsehgerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort mit starken Vibrationen.

### Netzkabel

- Das Netzkabel nie mit nassen Händen anfassen!
- Eine geringe Menge Strom von 1,9 W wird ständig vom Gerät aufgenommen, solange es ans Netz angeschlossen ist (nur Centereinheit.) (nur Centereinheit.)
- Beim Abziehen des Netzsteckers immer am Stecker und nie am Kabel ziehen.

### Zum Verhindern von Fehlfunktionen am Gerät

- Im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile. Falls Störungen auftreten, den Netzstecker abziehen und den Fachhändler benachrichtigen.
- Keine Metallgegenstände in das Gerät stecken.
- Keine Discs mit anormaler Form verwenden; diese können Schäden verursachen
- Keine Discs mit Klebeband, Etiketten oder Verschmutzungen verwenden; diese können Schäden verursachen.

### Hinweis zum Copyguard-Kopierschutzsystem

- Diese DVD ist durch das Copyguard-System geschützt. Beim Anschließen des Geräts direkt an einen Videorecorder wird das Copyguard-System aktiviert, und das Wiedergabebild kann verfälscht werden.

## Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherheit

### Feuchtigkeit, Wasser und Staub vermeiden.

Das Gerät nicht an feuchten oder staubigen Orten aufstellen.

### Hohe Temperaturen vermeiden

Das Gerät nicht direktem Sonnenlicht aussetzen oder in der Nähe von Heizkörpern aufstellen.

### Bei Abwesenheit

Wenn Sie auf Reisen sind oder das Gerät aus anderen Gründen längere Zeit nicht verwendet werden soll, immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

### Nicht die Lüftungsöffnungen blockieren.

Durch Blockieren der Lüftungsöffnungen können Schäden bewirkt werden.

### Pflege des Gehäuses

Beim Reinigen des Geräts eine weiches Tuch verwenden und die betreffenden Anweisungen über chemisch beschichtete Stoffe beachten. Nicht Benzol, Terpentin oder andere organische Lösungsmittel oder Desinfektionsmittel verwenden. Diese können Verformung oder Verfärbung verursachen.

### Falls Wasser in das Gerät kommt

Das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten und den Stecker abziehen. Dann den Fachhändler benachrichtigen. Verwendung des Geräts in diesem Zustand kann Brände oder elektrische Schläge verursachen.

### Darauf achten, nicht die Finger in der Disc-Abdeckung einzuklemmen

Durch Einklemmen können Handverletzungen auftreten.

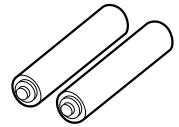
## Prüfen des mitgelieferten Zubehörs

Prüfen Sie, ob die folgenden Zubehörteile mit dem Gerät mitgeliefert sind.

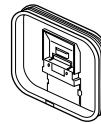
Die Zahl in Klammern zeigt die Anzahl der mitgelieferten Teile an.



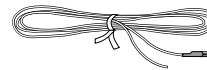
Fernbedienung (1)



Batterien (2)



AM (MW)  
Rahmenantenne (1)



UKW-Antenne (1)

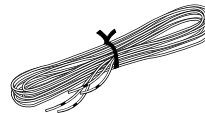
Netzkabel (1)



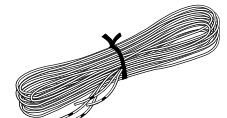
Videokabel (1)



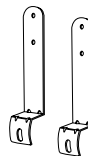
Systemkabel (1)



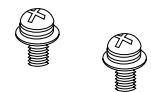
Lautsprecherkabel  
5 m (3)



Lautsprecherkabel  
10 m (2)



Satellitenlautsprecher-  
Wandbügel (2)\*

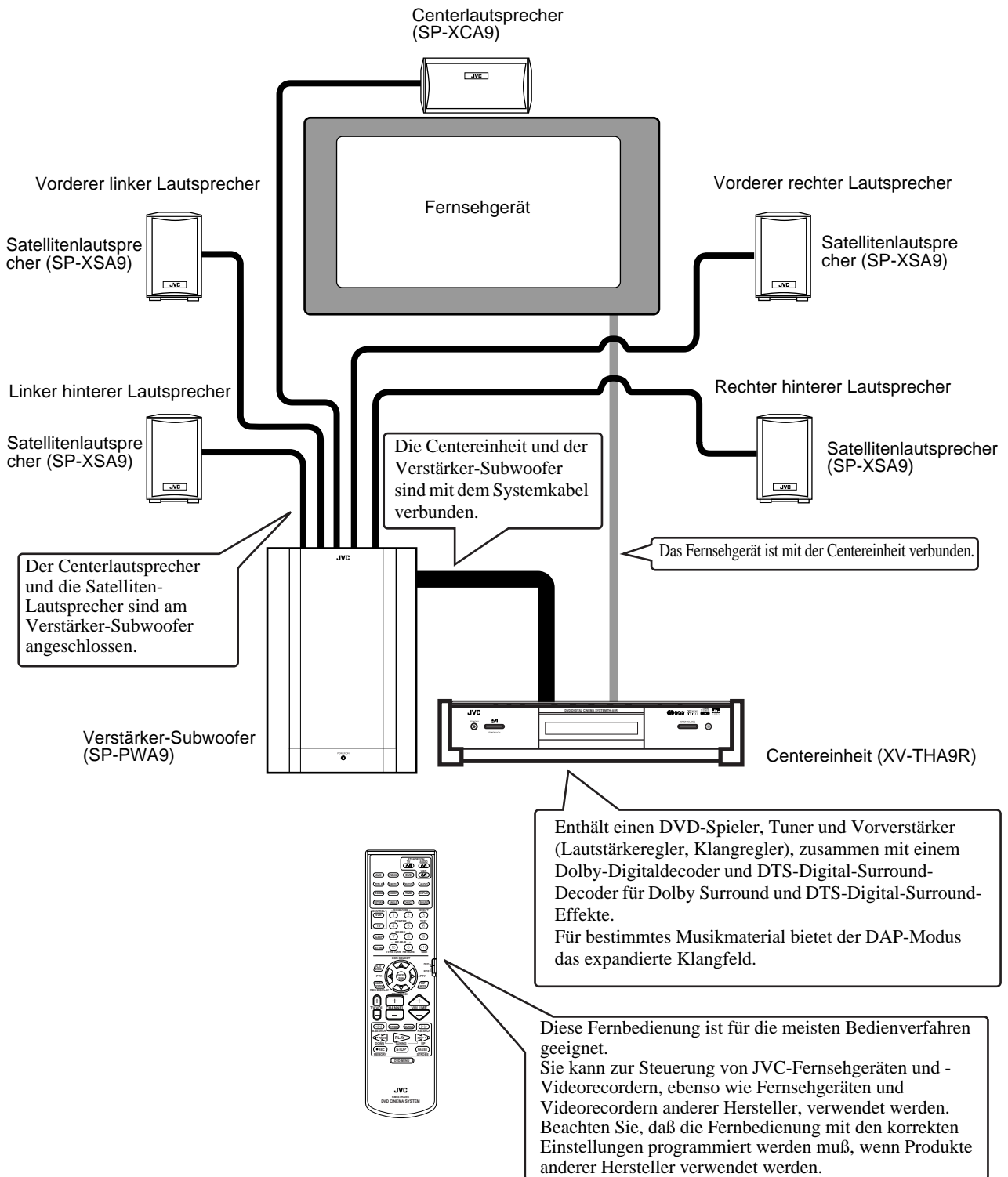


Schrauben (2)\*

\* Lautsprecher-Wandbügel und Schrauben sind zusammen mit den Satelliten-Lautsprechern verpackt.

# System-Kurzbeschreibung

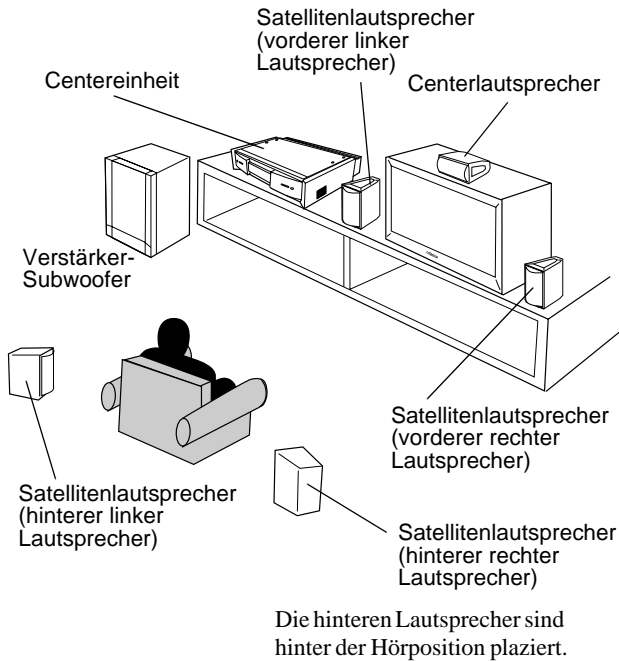
Diese Anlage besteht aus dem Hauptgerät mit einem DVD-Spieler, einem Tuner und einem Vorverstärker, ebenso wie einem Verstärker-Subwoofer, dem Centerlautsprecher und vier Satellitenboxen. Sie bietet ein voll funktionsfähiges DVD-Kinosystem durch einfachen Anschluß an ein Fernsehgerät.



# Aufstellung

Im folgenden ein Beispiel der Anlagenaufstellung.

## Beispiel der Anlagenaufstellung



### VORSICHTSMASSREGELN:

- Aus Sicherheitsgründen immer sicherstellen, daß ausreichend Platz hinter dem Verstärker-Subwoofer vorhanden ist.
- Wenn die Front- und Rücklautsprecher auf Möbeln usw. aufgestellt werden, immer sicherstellen, daß sie eben sind.

## Aufhängen von Satellitenlautsprechern an der Wand

Den mitgelieferten Bügel verwenden, um Satellitenlautsprecher an der Wand zu befestigen.

### ACHTUNG: ANBRINGEN DER BÜGEL AN DER WAND

Das Anbringen der Bügel muß sachgemäß von einem Fachmann vorgenommen werden.

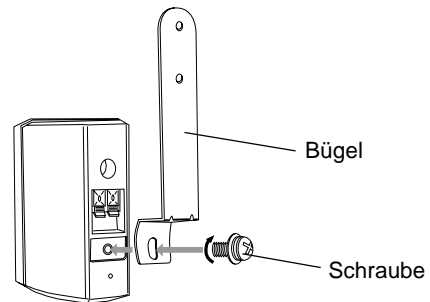
**NICHT** die Bügel selber an der Wand anbringen, da falsche Anbringung oder unzureichende Wandstärke zu unerwarteten Schäden durch Herunterfallen führen kann.

### Lage der Anbringung an der Wand:

Besondere Sorgfalt ist bei der Auswahl eines Anbringungsorts für Satellitenlautsprecher an der Wand erforderlich. Unfälle mit Verletzungen oder Sachschäden können auftreten, wenn die Lautsprecher an einer Stelle angebracht werden, die bei täglichen Aktivitäten stört.

### Anbringen der Lautsprecher am Bügel

- 1** Die mitgelieferte Schraube zur Anbringung der Lautsprecher am Bügel verwenden.

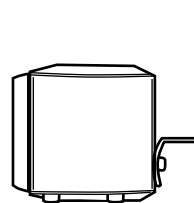


### 2 Einstellung des Winkels der Satellitenlautsprecher

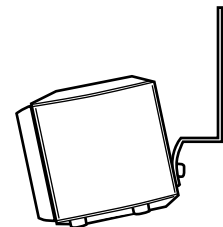
Der Winkel der Lautsprecher kann entlang der Führung im Bügel eingestellt werden.

Bei der Winkeleinstellung die Schraube leicht lösen, die Einstellung vornehmen, und dann die Schraube wieder fest anziehen.

Normalposition



Kippen des Lautspechters



### ACHTUNG:

Wenn die Schraube nicht fest angezogen ist, können Unfälle mit Verletzungen oder Sachschäden hervorgerufen werden.



## Abspielbare Disc-Typen

Abspielbare und nicht abspielbare Disc-Typen sind wie folgt:

### Abspielbare Discs



DVD                      Video-CD                      Audio-CD

Das DVD-Logo ist ein Warenzeichen.

### Nicht abspielbare Discs

- DVD-ROM    • DVD-RAM    • DVD-R            • DVD-RW
- CD-R\*        • CD-ROM        • PHOTO CD      • CD-RW\*

\* Audio-formatierte CD-R und CD-RW können abgespielt werden.

- Wiedergabe von Discs, die oben als "nicht abspielbare Discs" aufgeführt sind, kann zu Rauschen und Schäden an den Lautsprechern führen.
- Nur Audio kann für CD-G, CD-EXTRA und CD TEXT abgespielt werden.

### Hinweise zu DVDs

- DVD-Spieler und DVD-Discs haben ihre eigenen Ländercodes. Dieses Gerät kann nur DVD-Discs abspielen, deren Ländercodes eine "2" enthalten.

### Beispiele für abspielbare DVDs:

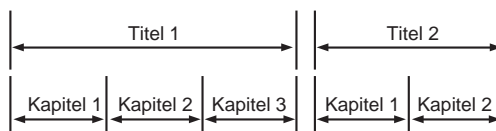


- Dieses Gerät nimmt Discs für das PAL-System auf.

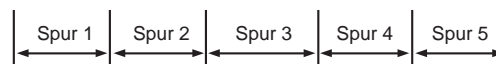
## Disc-Struktur

Eine DVD-Disc besteht aus "Titeln", während eine Audio-CD oder Video-CD in "Spuren" unterteilt ist. Jeder Titel kann in "Kapitel" unterteilt sein. Jeder Titel kann in "Kapitel" unterteilt sein. Wenn z.B. eine DVD Kinofilme enthält, kann jeder Film seine eigene Titelnummer haben und in mehrere Kapitel unterteilt sein. Bei einer DVD-Karaoke-Disc hat normalerweise jedes Lied seine eigene Titelnummer und ist nicht in Kapitel unterteilt. Grundsätzlich hat jeder Titel einen unabhängigen Inhalt, während jedes Kapitel innerhalb des Titels einen Zusammenhang mit den anderen Kapitel aufweist.

### Beispiel: DVD



### Beispiel: Audio-CD/Video-CD



## Video-CDs mit Wiedergabekontrollfunktion (PBC)

### Was ist die Wiedergabekontrollfunktion?

Die Wiedergabekontrollfunktion erlaubt menügeführte Bedienverfahren und Bilder mit hoher Auflösung, die viermal so scharf wie bewegte Bilder sind.

#### • Menügeführte Wiedergabe

Sie können über Bildschirmdialog Stücke auswählen und wiedergeben.

#### • Hochauflösung-Standbild

Sie können qualitativ hochwertige Bilder mit dem Vierfachen der Auflösung von bewegten Bildern zeigen.

Ein Wahlmenü wird gezeigt, wenn eine Video-CD mit Wiedergabekontrollmerkmal abgespielt wird. Dieses Wahlmenü zeigt eine Liste von Zahlen zur Wahl. Manche Discs zeigen auch bewegte Bilder oder einen geteilten Bildschirm.

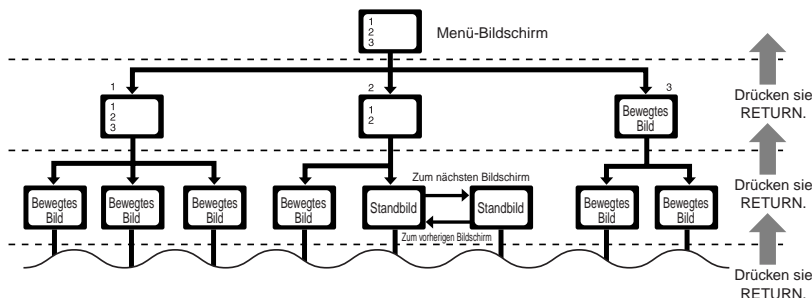
1. Wenn eine Liste von Zahlen erscheint, wird durch Wählen einer Zahl der Inhalt gezeigt.
2. Wenn "►" oder "SELECT" im Fernsehbild erscheint, wird durch Drücken dieser Taste zu dem spezifischen Bild gesprungen.
3. Wenn das Wahlmenü nach der Wiedergabe der Wahl erneut gezeigt wird, wird durch erneutes Wählen einer Nummer der Inhalt erneut abgespielt.

(Manche Discs können den Menübildschirm mehrmals zeigen.)

Wenn ►► und ◀◀ gezeigt werden, kann durch Drücken von "NEXT" oder "PREV" das Wahlmenü geändert werden.

4. Nach der Wiedergabe drücken Sie RETURN, um zum vorherigen Bild zurückzugehen.

Zum Stoppen der Wiedergabe drücken Sie STOP.



### Hinweis:

- Wenn ein Menü längere Zeit gezeigt wird (etwa zehn Minuten), wird der Bildschirm-Hintergrund automatisch verdunkelt, um Bildschirm-Einbrennen zu verhindern, während die Einstellung unverändert bleibt.

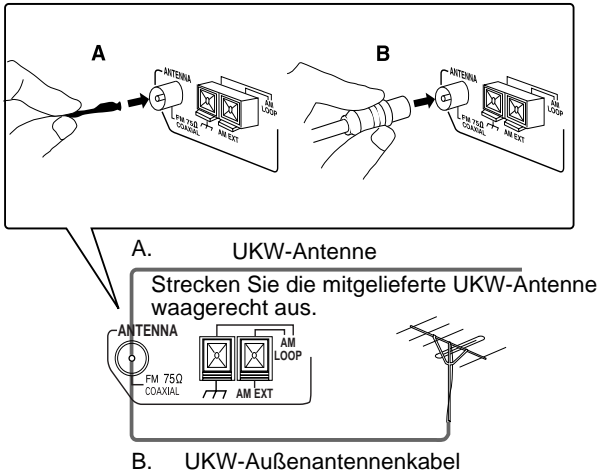
# Anschlüsse

## ACHTUNG:

- Nehmen Sie alle Verbindungen vor, bevor Sie den Netzstecker einstecken.

## Anschließen der UKW- und AM (MW)-Antennen

### UKW-Antennenanschluß



#### A. Verwendung der mitgelieferten UKW-Antenne

Die mitgelieferte UKW-Antenne kann provisorisch an die FM 75 Ω COAXIAL Buchse angeschlossen werden.

#### B. Verwendung des Standard-Steckers (nicht mitgeliefert)

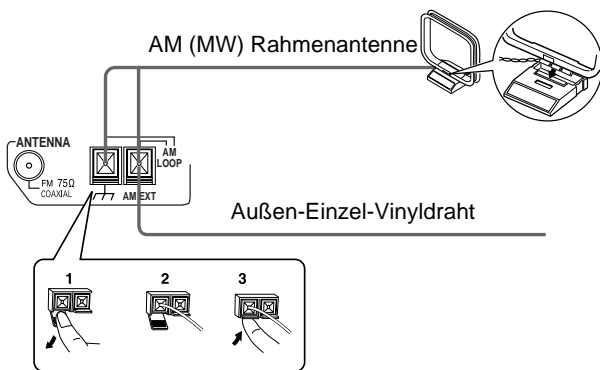
Ein Standard-Stecker soll an die FM 75 Ω COAXIAL-Buchse angeschlossen werden.

### Hinweis:

- Bei schlechtem Empfang die Außenantenne anschließen. Vor dem Anbringen des 75-W Ω Koaxkabels (ein Kabel mit runder Abschirmung, das zur Außenantenne führt) die mitgelieferte UKW-Antenne abtrennen.

### AM (MW) Antennenanschluß

Den Rahmen drehen, bis bester Empfang erzielt wird.



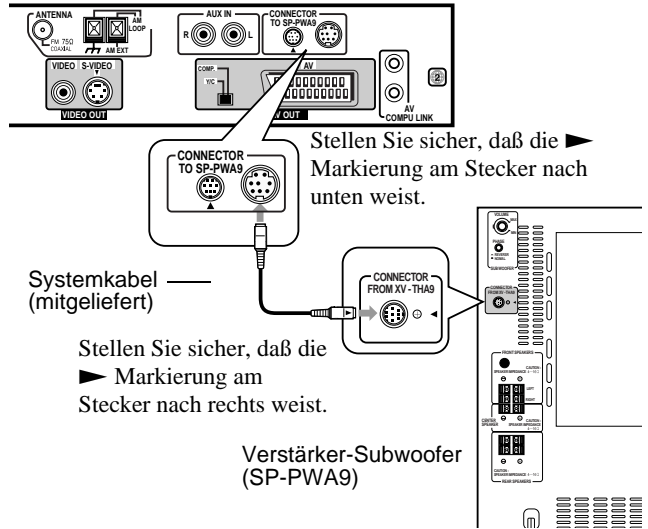
### Hinweise:

- Stellen Sie sicher, daß die Antennenleiter nicht andere Klemmen, Verbindungskabel oder das Netzkabel berühren. Dadurch kann schlechter Empfang bewirkt werden.
- Bei schlechtem Empfang einen isolierten Außenantennendraht an die Klemme AM EXT anschließen. (Die MW (MW) Rahmenantenne angeschlossen lassen.)

## Anschließen des Verstärker-Subwoofers

Verwenden Sie das mitgelieferte Systemkabel zum Anschließen des Verstärker-Subwoofers (SP-PWA9).

Centereinheit (XV-THA9R)

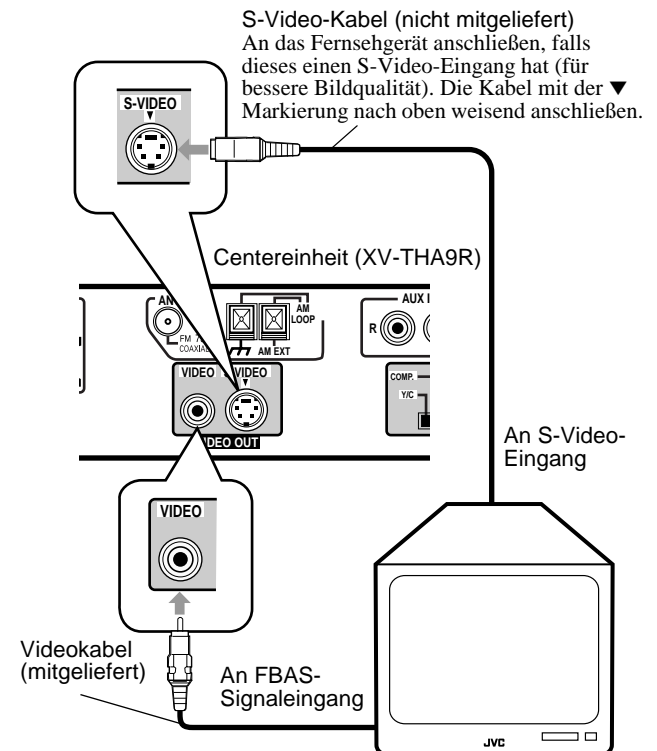


### CAUTION:

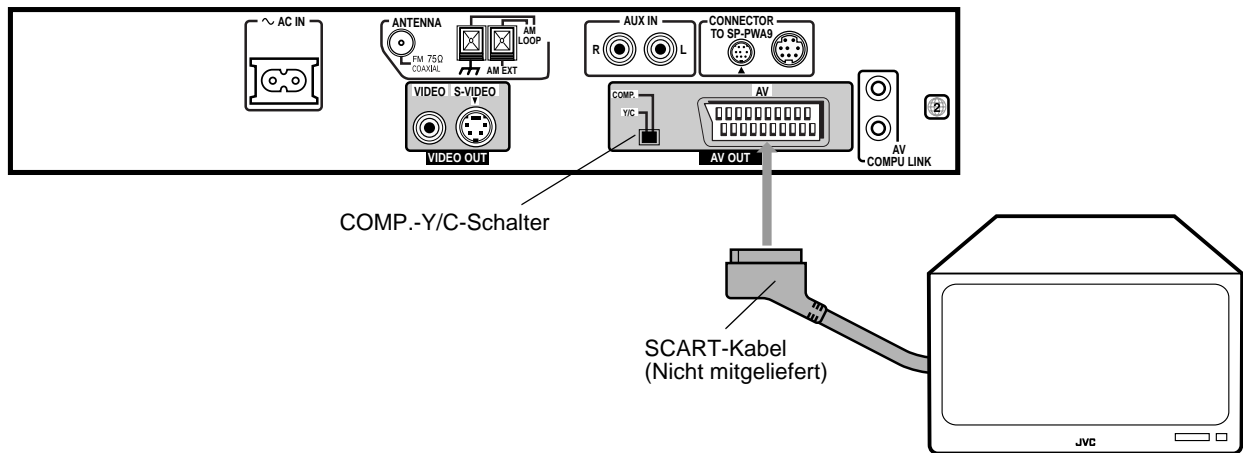
Das mitgelieferte Systemkabel zum Anschließen von Centereinheit und Subwoofer verwenden.

## Anschließen des Fernsehgeräts

Schließen Sie das Fernsehgerät an, um Videobilder vom Gerät zu betrachten.



## Anschließen des Fernsehgeräts mit SCART-Stecker



Den Anschluß AV OUT am Gerät mit dem Anschluß SCART am Fernsehgerät mit einem optionalen SCART-Kabel verbinden.

- Den COMP.-Y/C-Schalter korrekt entsprechend dem vorhanden Fernsehgerät einstellen. Wenn das Fernsehgerät nur auf das normale (zusammengesetzte) Videosignal eingerichtet ist, den Schalter auf "COMP" stellen. Wenn das Fernsehgerät auf das Y/C-Signal eingerichtet ist, den Schalter auf Y/C stellen, so daß bessere Bildqualität erzielt wird.

### **Hinweis:**

An der Rückseite ist der SCART-Kabelanschluß als "AV OUT" gekennzeichnet. Diese Buchse ist aber als Videoausgang gedacht. Deswegen liegt hier kein Tonsignal an.

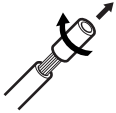
# Anschlüsse

## Anschließen der Lautsprecher

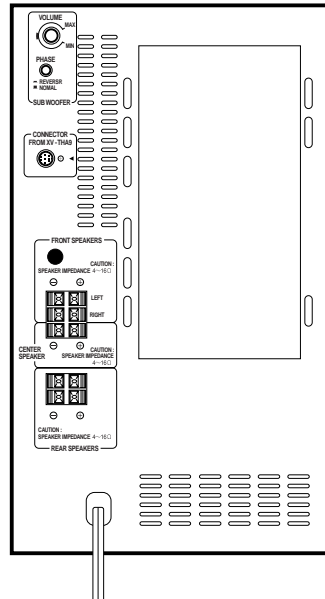
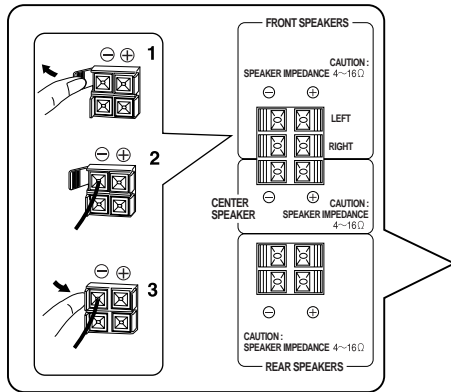
Die Satellitenlautsprecher und den Centerlautsprecher mit den mitgelieferten Lautsprecherkabeln an die Klemmen am Verstärker-Subwoofer anschließen.

Aufkleber sind an den Lautsprecherkabeln angebracht, um anzuzeigen, welcher Stecker zu welchem Anschluß gehört.

- Die vier Satellitenlautsprecher können sowohl für vorne als auch hinten verwendet werden.
- Sicherstellen, daß die linken und rechten Lautsprecher an jeweils die linken und rechten Kabel angeschlossen werden, und daß sie mit der richtigen Polung (+ve, -ve) angeschlossen sind. Das weiße Lautsprecherkabel wird an die + Klemme angeschlossen, und das schwarze Lautsprecherkabel an die - Klemme.



Die Enden der Lautsprecherkabel abisolieren und zusammendrehen.



### Anschließen der Frontlautsprecher

Den rechten Lautsprecher an die Klemme FRONT SPEAKERS RIGHT anschließen.

Den linken Lautsprecher an die Klemme FRONT SPEAKERS LEFT anschließen.

### Centerlautsprecher

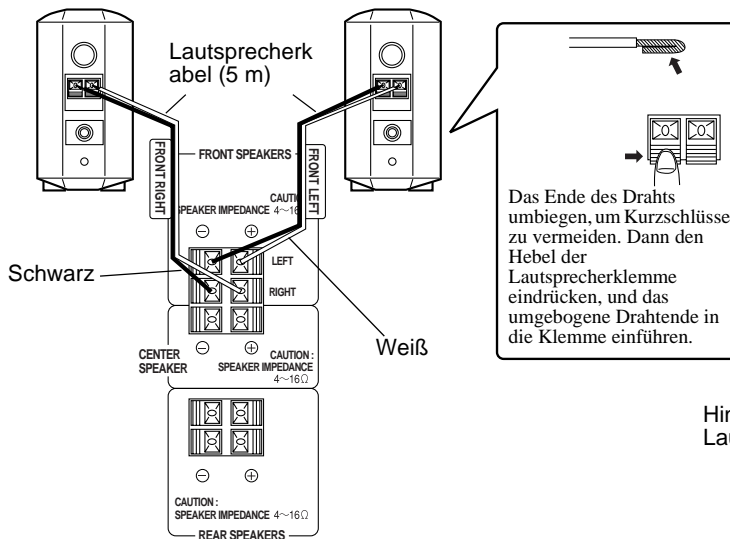
Den rechten hinteren Lautsprecher an die Klemme REAR SPEAKERS RIGHT anschließen.

Den linken hinteren Lautsprecher an die Klemme REAR SPEAKERS LEFT anschließen.

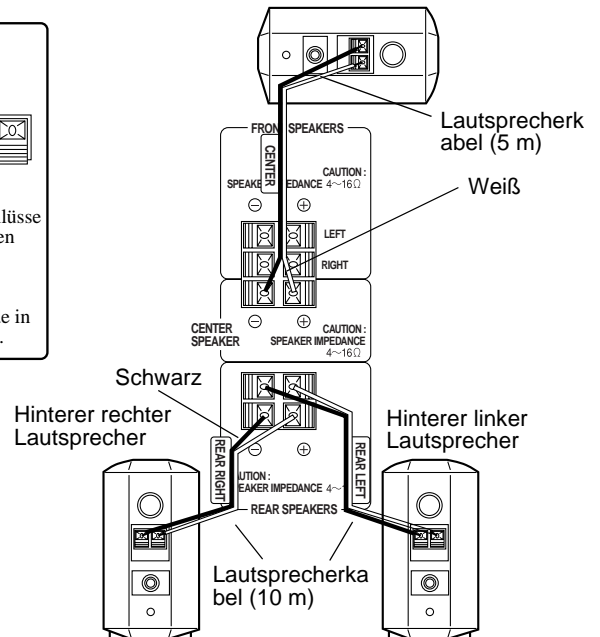
Den Centerlautsprecher an die Klemmen CENTER SPEAKER anschließen.

### Anschließen der hinteren und

Vorderer rechter Lautsprecher    Vorderer linker Lautsprecher



Centerlautsprecher



### Hinweis:

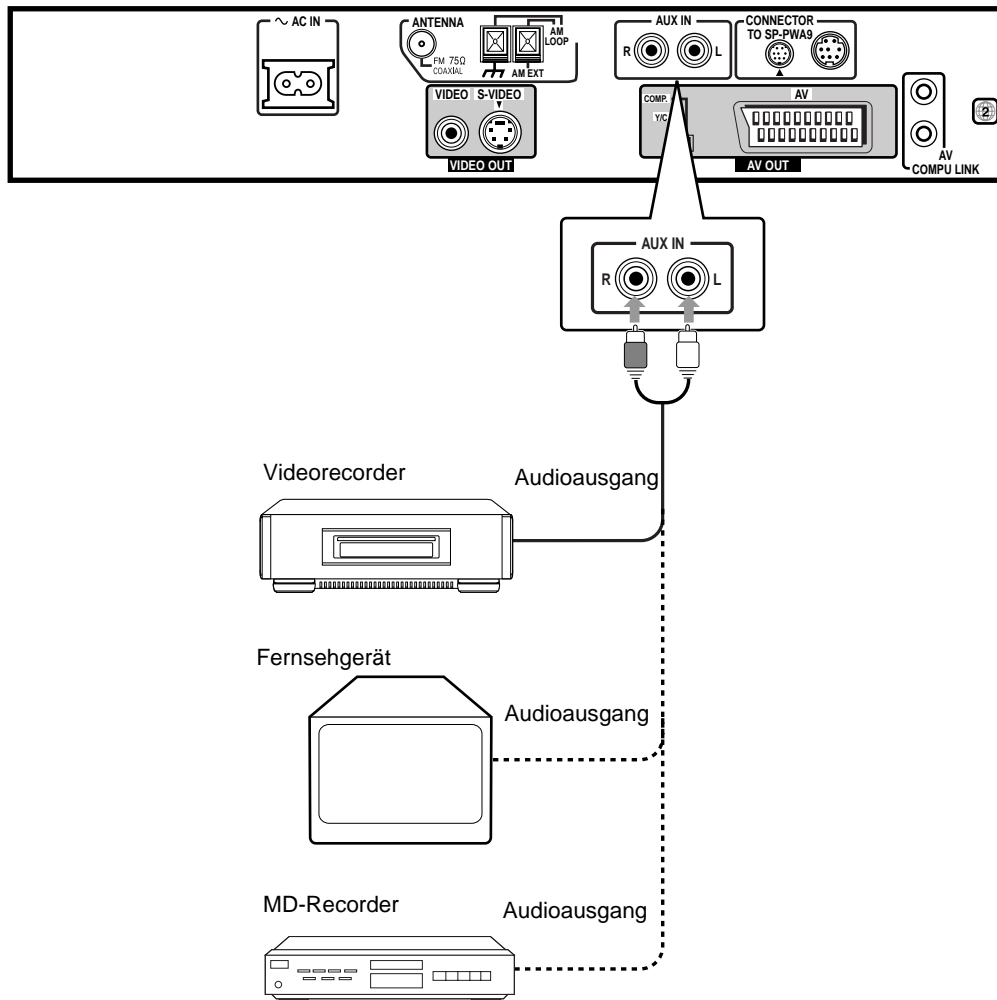
- Wenn die Polung der Lautsprecherkabel vertauscht wird, können der Stereoeffekt und die Klangqualität beeinträchtigt werden.

## Anschließen von Audiogeräten

Sie können ein Analog-Audiogerät wie etwa einen Videorecorder, ein Fernsehgerät oder einen MD-Recorder an diese Anlage anschließen. Die mit dem jeweiligen Gerät mitgelieferte Bedienungsanleitung beachten.

Ein Kabel mit RCA-Cinchsteckern verwenden (nicht mitgeliefert).

Den weißen Stecker mit der linken Buchse und den roten Stecker mit der rechten Buchse verbinden.



### ACHTUNG:

Wenn Sie eine Vorrichtung zur Klangverbesserung wie etwa einen Graphic Equalizer zwischen der Klangquelle und der Centereinheit anschließen, kann der Klang durch diese Anlage verzerrt werden.

## Anschlüsse

### Anschließen des Netzkabels

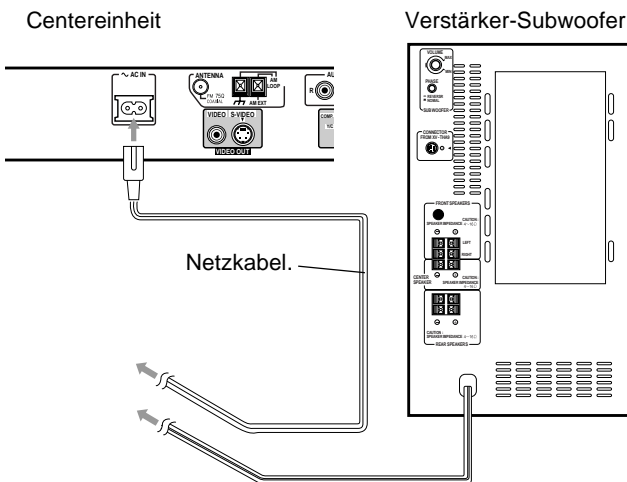
Vor dem Anschließen der Centereinheit und des Verstärker-Subwoofers an eine Steckdose sicherstellen, daß alle Anlagenverbindungen richtig hergestellt sind.

#### Den Netzstecker in eine Steckdose stecken.

Das rote STANDBY-Lämpchen an der Centereinheit leuchtet auf, wenn der Netzstecker eingesteckt ist.

Das Netzkabel von Verbindungskabeln und dem Antennenkabel fernhalten. Das Netzkabel kann sonst Rauschen oder Bildstörungen verursachen.

Wir empfehlen die Verwendung eines Koaxkabels zum Schutz der UKW-Außenantenne, da solch ein Kabel gegen Interferenz geschützt ist.



#### VORSICHTSMASSREGELN:

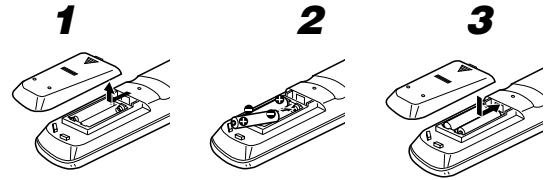
- Das Netzkabel nie mit nassen Händen anfassen.
- Beim Abziehen des Netzsteckers immer am Stecker und nie am Kabel ziehen.  
Beim Abziehen des Netzsteckers immer am Stecker und nie am Kabel ziehen, um nicht das Kabel zu beschädigen.

#### Hinweise:

- Die Vorgabeeinstellungen wie Festsender und Klangeinstellungen können in den folgenden Fällen innerhalb einiger Tage verloren gehen:
  - Wenn der Netzstecker abgezogen wird.
  - Wenn ein Stromausfall auftritt.
- Die Lautsprecher geben keinen Ton ab, wenn das Netzkabel des Verstärker-Subwoofers von der Steckdose abgezogen wird, während die Centereinheit eingeschaltet ist.  
In diesem Fall wird nicht eingeschaltet, auch wenn das Netzkabel des Verstärker-Subwoofers wieder eingesteckt wird.  
Drücken Sie an der Centereinheit oder AUDIO an der Fernbedienung zum Einschalten. Dadurch wird der Verstärker-Subwoofer eingeschaltet, und von den Lautsprechern kommt wieder Ton.

### Einlegen von Batterien in die Fernbedienung

Vor der Verwendung der Fernbedienung müssen die beiden mitgelieferten Batterien eingelegt werden. Bei der Verwendung der Fernbedienung diese direkt auf den Fernbedienungssensor an der Centereinheit richten.



#### 1 An der Rückseite der Fernbedienung den Batteriefachdeckel entfernen.

#### 2 Die Batterien einlegen. Auf richtige Polung achten: (+) an (-).

#### 3 Den Batteriefachdeckel wieder aufsetzen.

- Wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt, müssen die Batterien ersetzt werden. Verwenden Sie zwei R6P (Mignon)/AA (15F) Trockenbatterien.

#### VORSICHTSMASSREGELN:

Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Lecken oder Bersten der Batterien zu vermeiden:

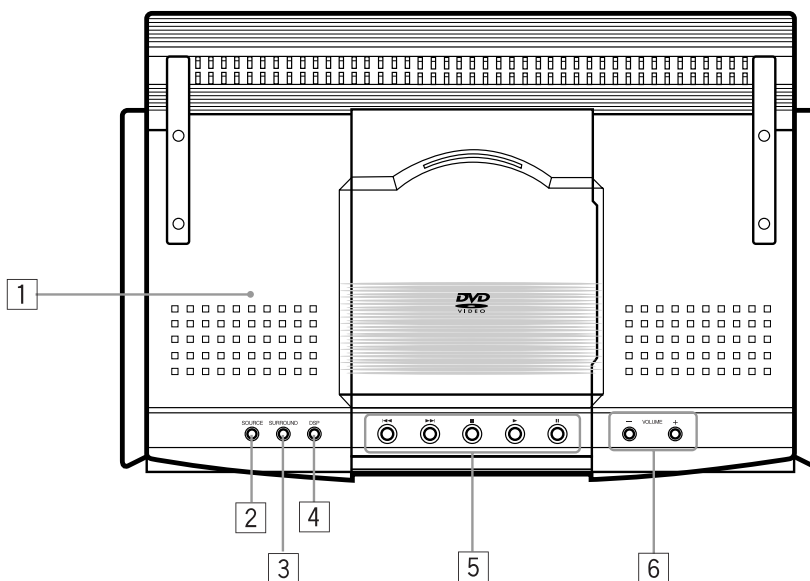
- Die Batterien immer mit der richtigen Polung einlegen: (+) an (-).
- Immer die richtigen Batterien verwenden. Auch Batterien die ähnlich aussehen, können eine andere Spannung haben.
- Immer beide Batterien zusammen ersetzen.
- Batterien nicht Hitze oder Feuer aussetzen.

# Beschreibung der Bedienelemente

Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme mit den Tasten und Reglern an der Centereinheit und am Verstärker-Subwoofer vertraut. Einzelheiten siehe in Klammern angegebene Seiten.

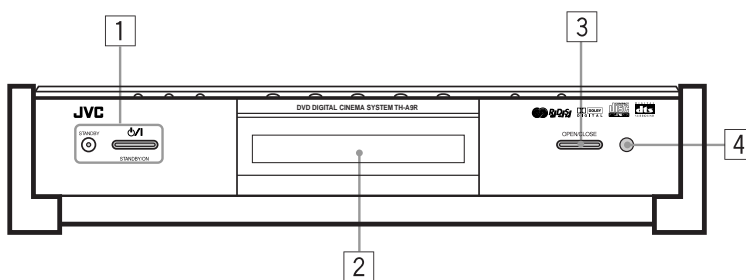
## Centereinheit

### Vorderseite (Draufsicht)



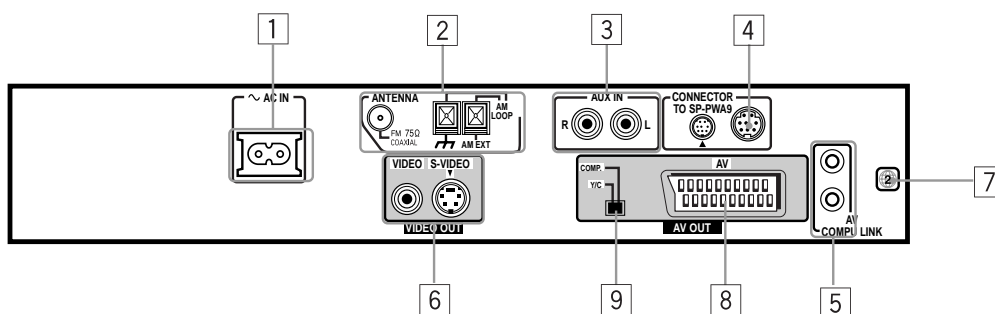
- 1 Disc-Abdeckung (22)
- 2 SOURCE-Taste (18)
- 3 SURROUND-Taste (18)
- 4 DSP Modus-Taste (21)
- 5 DVD Steuer-Tasten (23, 24, 25)
- 6 VOLUME +/-Taste (17)

### Vorderseite (Frontsicht)



- 1 STANDBY/ON  $\odot/\text{I}$ -Taste und STANDBY-Lämpchen (17)
- 2 Displayfenster
- 3 OPEN/CLOSE-Taste (22)
- 4 Fernbedienungssensor

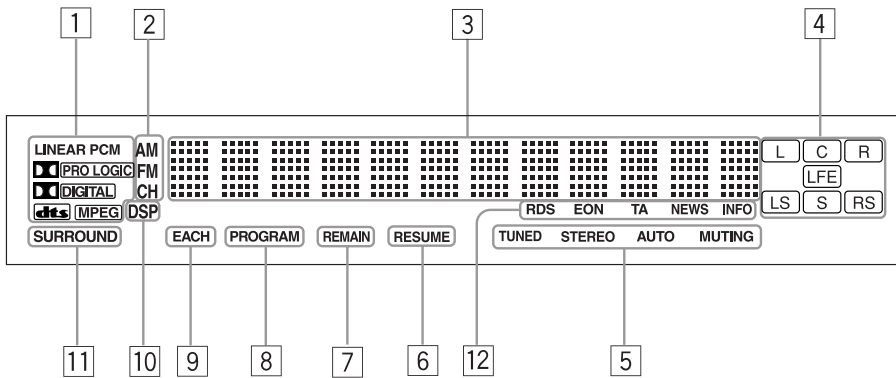
### Rückseite



- 1 AC-IN-Buchse (10)
- 2 Antennenbuchsen (6)
- 3 AUX-IN-Buchsen (9)
- 4 Anschluß für Verstärker-Subwoofer (6)
- 5 AV COMPU LINK-Buchsen (47)
- 6 Video-Ausgangsbuchsen (6, 7)
- 7 Ländercode (5)
- 8 AV-OUT-Buchse
- 9 Schalter zur Wahl von Videoausgang von AV OUT

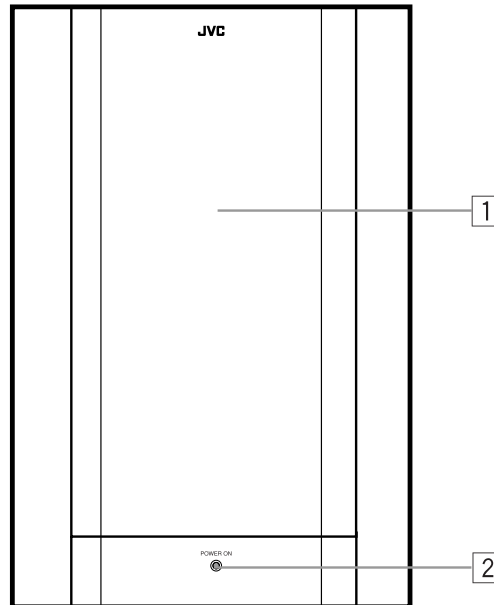
Beschreibung der Bedienungselemente

Displayfenster



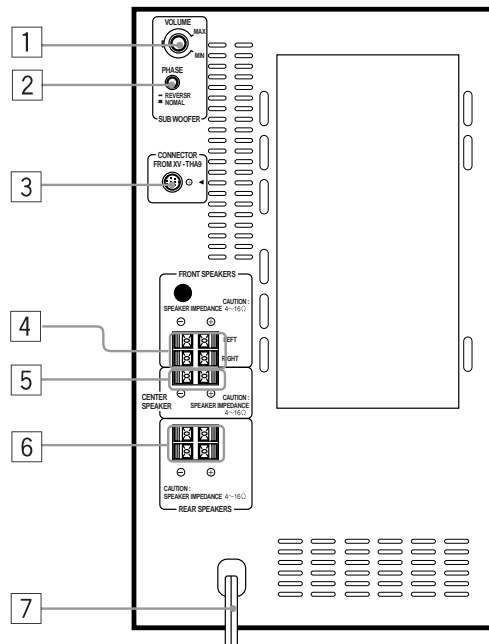
- 1 Decodiermodus-Anzeige
- 2 Radioanzeige (40, 41)
- 3 Multiinformation-Fenster  
Zeigt Zeit, Statusinformation  
usw. an.
- 4 Audiokanal-Anzeige (19)
- 5 Radioempfangsmodus-Anzeige  
(40, 41)
- 6 RESUME-Anzeige (25)
- 7 REMAIN-Anzeige (Timer-  
Anzeige) (39)
- 8 PROGRAM-Anzeige (36)
- 9 EACH-Anzeige (Timer-  
Anzeige) (39)
- 10 DSP-Anzeige (21)
- 11 SURROUND-Anzeige (21)
- 12 RDS-Empfangsmodus-Anzeige  
(42)

Verstärker-Subwoofer (vorne)



- 1 Lautsprecher
- 2 POWER-ON-Lämpchen (17)

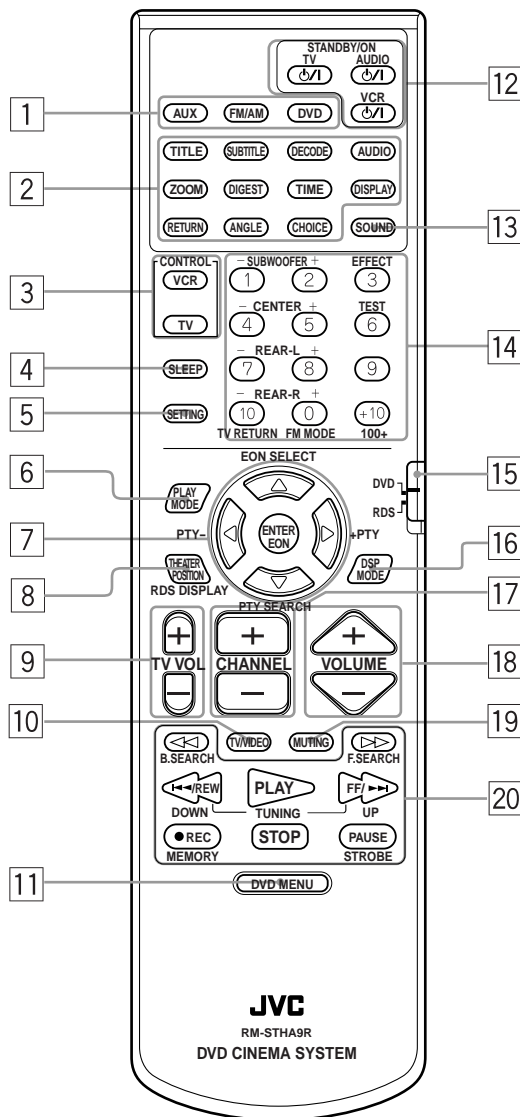
(Rückseite)



- 1 VOLUME-Regler (18)
- 2 PHASE-Taste (18)
- 3 Anschluß für Centereinheit (6)
- 4 FRONT SPEAKERS-Buchsen  
(8)
- 5 CENTER SPEAKER-Buchsen  
(8)
- 6 REAR SPEAKERS-Buchsen  
(8)
- 7 Netzkabel (10)



Fernbedienungselemente



- 1 Signalquellenwahl-Tasten (14, 18, 41)  
AUX, FM/AM, DVD
- 2 DVD Betriebstasten  
TITLE (25)  
SUBTITLE (31)  
DECODE (19)  
AUDIO (32)  
ZOOM (31)  
DIGEST (28)  
TIME (38, 39)  
DISPLAY (37, 38)  
RETURN (26)  
ANGLE (33)  
CHOICE (44)
- 3 Steuertasten VCR/TV (55, 56)
- 4 SLEEP-Taste (20)
- 5 SETTING-Taste (50)
- 6 PLAY MODE-Taste (34, 35, 36, 37)
- 7 Cursor (EON SELECT, PTY +, PTY SEARCH, PTY -) und ENTER (EON)-Tasten (42, 43)
- 8 THEATER POSITION (RDS DISPLAY MODE)-Taste (42)
- 9 TV VOL +, -Taste (55)
- 10 TV/VIDEO-Taste (55)
- 11 DVD MENU-Taste (25)
- 12 STANDBY/ON-Tasten  
AUDIO  $\phi$ /I (17, 22)  
TV  $\phi$ /I (17, 22, 55, 56)  
VCR  $\phi$ /I (56)
- 13 SOUND-Taste (53, 54)
- 14 Zifferntasten
- 15 Fernbedienungsmodus-Wähler (55)  
DVD, RDS
- 16 DSP MODE-Taste (21)
- 17 CHANNEL +, -Taste (55, 56)
- 18 VOLUME +, -Taste (17)
- 19 MUTING-Taste (18)
- 20 Betriebstasten (23, 24, 40, 41)

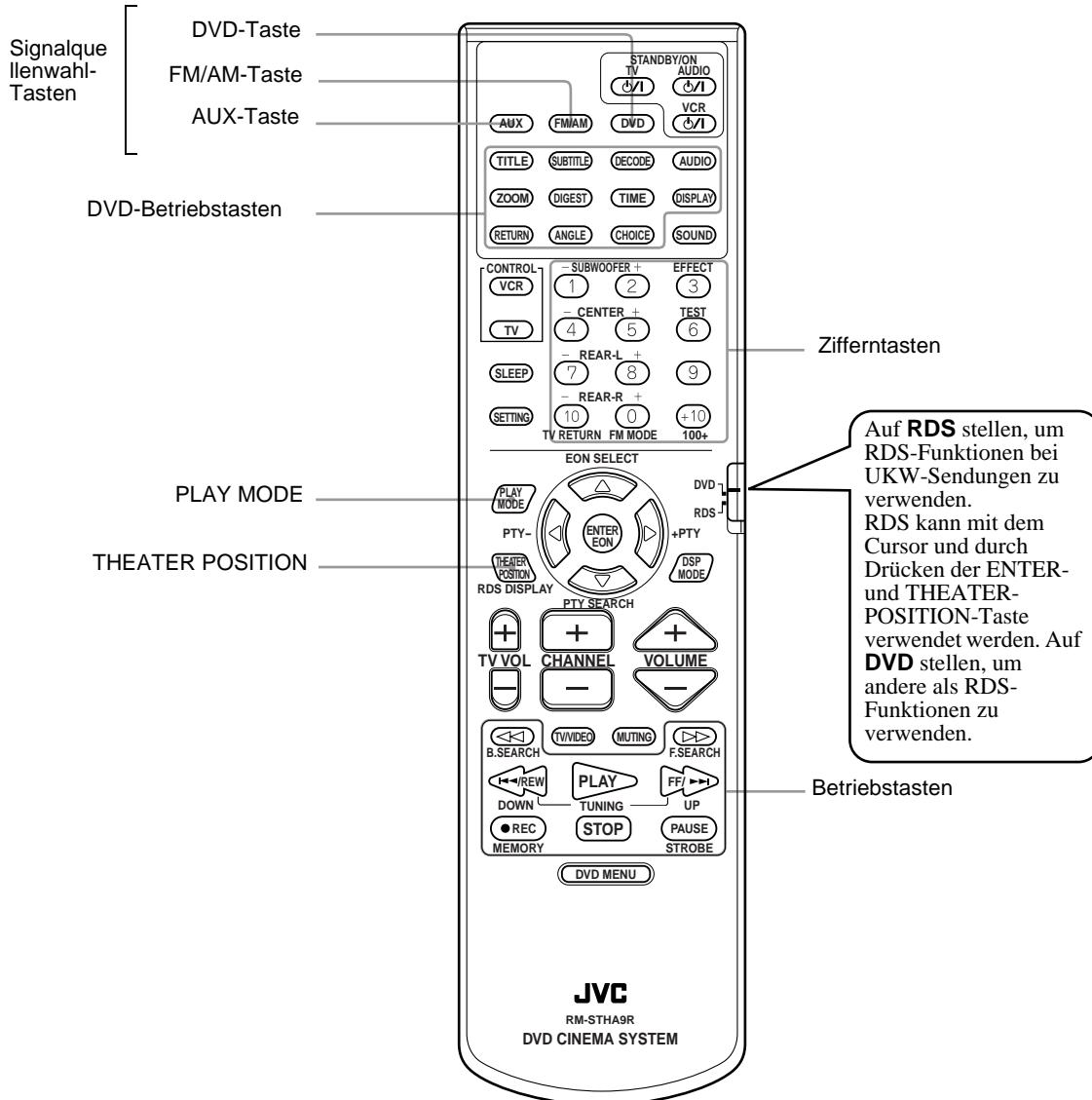
# Bedienungsprinzipien

Die Anlage kann über Fernbedienung oder mit den Tasten an der Centereinheit, oder auch über das Bildschirm-Menü bedient werden.

## Bedienung über Fernbedienung

Wählen Sie den geeigneten Modus für die Fernbedienung, wenn die Fernbedienung zur Steuerung verwendet wird. Der Fernbedienungsmodus wird durch Drücken der Quellenwahltasten gewählt.

- Drücken Sie DVD:** The DVD-Betriebstasten, Zifferntasten, PLAY MODE-Taste, THEATER POSITION-Taste und Betriebstasten arbeiten im DVD-Modus, wodurch Verwendung von DVD-, Audio-CD- und Video-CD-Discs erlaubt wird.
- Drücken Sie FM/AM:** Die Zifferntasten und Betriebstasten arbeiten im Tuner-Modus. Im Tuner-Modus erscheint kein Bild im Fernsehgerät.
- Drücken Sie AUX:** Drücken, um Ton zu hören, der über die AUX-Buchsen anliegt. Im AUX-Modus können nur die Tasten VOLUME + und - bedient werden. Am Fernsehgerät erscheint kein Bild.



### Hinweis:

- Der Fernbedienungsmodus wird durch die Quellenwahl-Tasten ebenso wie durch die Tasten SOUND, VCR, TV und den Fernbedienungsmodus-Wähler (DVD-RDS) beeinflusst. Siehe Seiten 42, 53 und 55 für Einzelheiten.

## Bildschirmanzeigen

Die Centereinheit bietet mehrere Bildschirmanzeigen.

Bei manchen Anzeigen können Sie Voreinstellungen oder Funktion wählen, während andere nur zur Information dienen.

### Anfangsbildschirme

Der Anfangsbildschirm erscheint unter bestimmten Bedingungen automatisch.

Unten im Bild wird je nach Status der Centereinheit die folgende Information gezeigt.

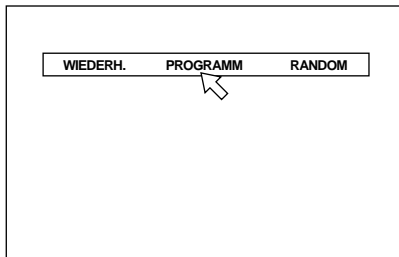
- EINLESEN: Die Centereinheit liest jetzt die Disc-Information (TOC) ein.
- LÄNDERCODEFEHLER!: Die eingelegte DVD kann nicht abgespielt werden, weil der Ländercode nicht zur Centereinheit paßt.
- ÖFFNEN: Die Disc-Abdeckung öffnet sich jetzt.
- SCHLIESSEN: Die Disc-Abdeckung schließt sich jetzt.

Öffnungsanzeige



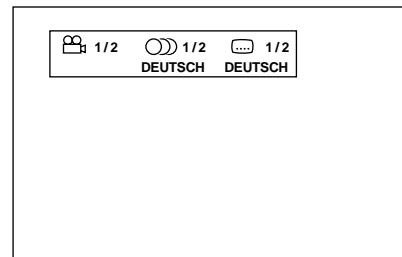
### Spielmodusanzeigen

#### In gestopptem Zustand

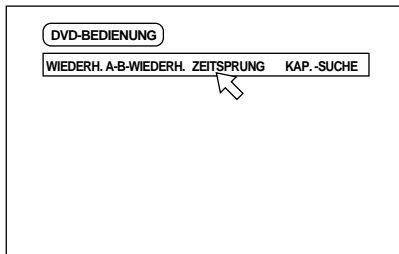


### Statusanzeigen

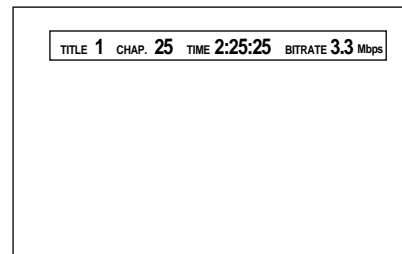
#### DVD-Funktionsstatus



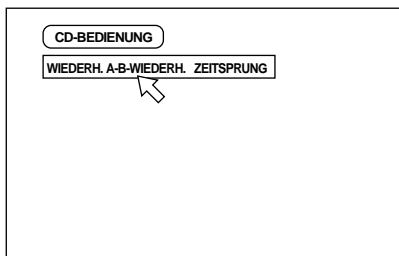
#### Bei DVD-Wiedergabe



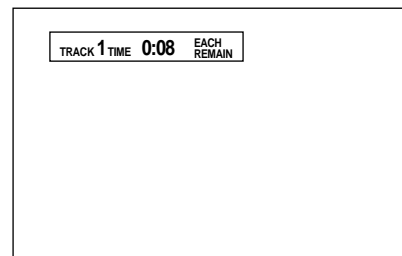
#### Disc/Zeit (DVD)



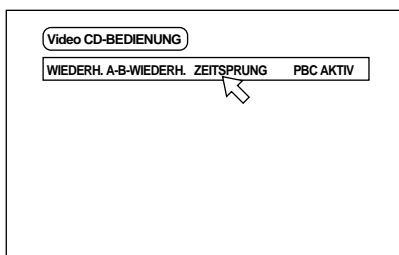
#### Bei Audio-CD-Wiedergabe



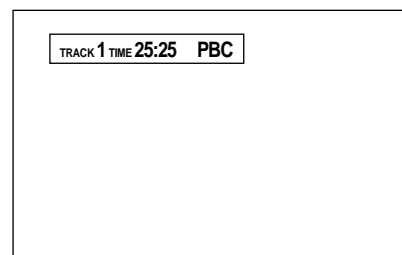
#### Disc/Zeit (Audio-CD/Video-CD ohne PBC)



#### Bei Video-CD-Wiedergabe



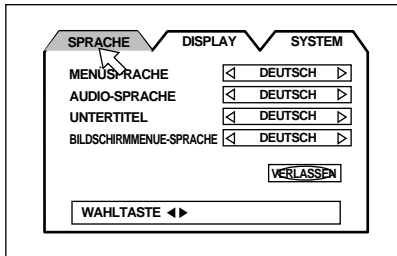
#### Disc/Zeit (Video-CD mit PBC)



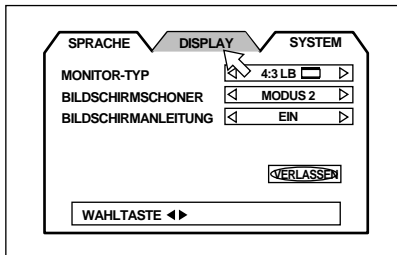
## Bedienungsprinzipien

### Bildschirm-Menüs zur Eingabe der Voreinstellungen

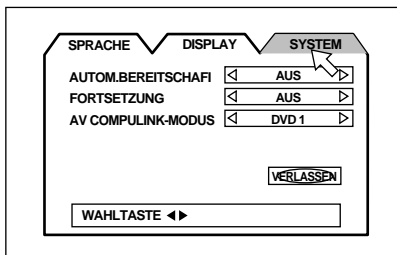
#### SPRACHE



#### DISPLAY

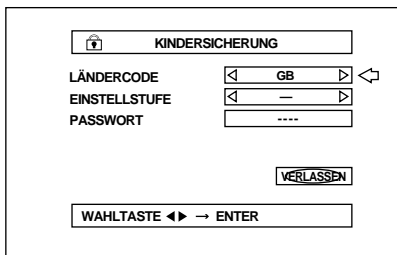


#### SYSTEM



### Bildschirm-Menüs zur Einstellung der Kindersicherung

#### KINDERSICHERUNG



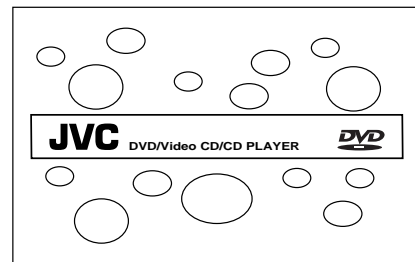
### Bildschirm-Menüs zur Verwendung von Discs

Der Disc-Status und Einstellgegenstände erscheinen nach den Bildschirm-Menüs zur Verwendung der Disc.

### Verhinderung von Bildschirmeinbrennen mit dem Bildschirmschoner [BILDSCHIRMSCHONER]

Ein Fernsehmonitor kann beschädigt werden, wenn ein unbewegtes Bild längere Zeit unverändert anliegt. Um dies zu verhindern, aktiviert die Centereinheit automatisch die Bildschirmschonerfunktion, wenn ein unbewegtes Bild, wie etwa eine Bildschirmanzeige oder ein Menü, länger als 5 Minuten lang anliegt.

- Durch Drücken einer beliebigen Taste an der Centereinheit oder Fernbedienung wird die Bildschirmschonerfunktion aufgehoben und zur vorherigen Anzeige zurückgeschaltet.
- Sie können eine von verschiedenen Bildschirmschoner-Betriebsarten wählen (Siehe Seite 46).



#### Hinweis:

- Der Bildschirmschoner arbeitet nicht bei Wiedergabe einer Audio-CD oder im Stoppbetrieb nach der Wiedergabe einer Audio-CD.

# Grundlegende Bedienung

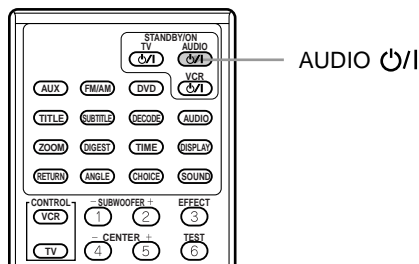
Die grundlegende Bedienung für diese Anlage ist wie folgt.

## WICHTIG

Prüfen Sie, ob der Fernbedienungswähler auf "DVD" gestellt ist, ausgenommen wenn RDS (Radio Data System) bei UKW-Empfang verwendet wird..

## Zum Ein- und Ausschalten der Anlage (Standby)

### Über Fernbedienung:



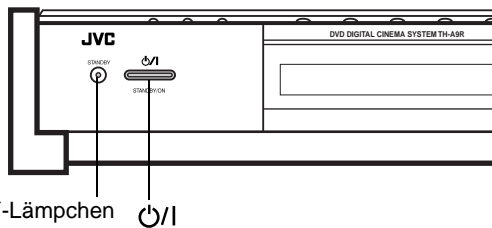
### Drücken Sie AUDIO O/I zum Einschalten.

Das STANDBY-Lämpchen erlischt, und der Name der aktuellen Signalquelle (DVD, AM oder UKW Senderfrequenz oder AUX) erscheint im Displayfenster. Dabei wird die Disc-Abdeckung rückwärts geschoben, und die oberen Tasten der Centereinheit erscheinen.

### Drücken Sie AUDIO O/I erneut zum Ausschalten (Standby).

Das STANDBY-Lämpchen leuchtet. Die Disc-Abdeckung wird nach vorne geschoben, um die oberen Tasten an der Centereinheit abzudecken, und die Centereinheit schaltet aus.

### An der Centereinheit:



### Drücken Sie O/I zum Einschalten.

Das STANDBY-Lämpchen erlischt, und der Name der aktuellen Signalquelle DVD, AM oder UKW Senderfrequenz oder AUX) erscheint im Displayfenster. Dabei wird die Disc-Abdeckung rückwärts geschoben, und die oberen Tasten der Centereinheit erscheinen.

### Drücken Sie O/I erneut zum Ausschalten (Standby).

Das STANDBY-Lämpchen leuchtet. Die Disc-Abdeckung wird nach vorne geschoben, um die oberen Tasten an der Centereinheit abzudecken, und die Centereinheit schaltet aus.

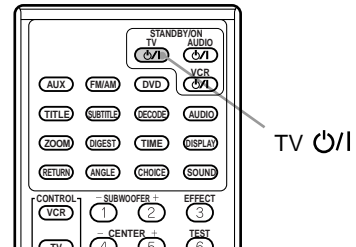
### Hinweise:

- Die Betriebsstromversorgung des Verstärker-Subwoofers ist mit der Centereinheit verbunden. Das grüne POWER-ON-Lämpchen am Verstärker-Subwoofer leuchtet, wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist und erlischt, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet ist.
- Eine geringe Reststrommenge wird auch im Standby-Betrieb aufgenommen (nur Centereinheit). Ziehen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab, um die Centereinheit vollständig vom Netz zu trennen.

## Zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts

JVC-Fernsehgeräte können direkt mit dieser Fernbedienung verwendet werden. Für Fernsehgeräte anderer Hersteller muß die Fernbedienung erst auf die erforderlichen Signale eingestellt werden. Siehe Seite 55 für Einzelheiten zur Einstellung der Steuersignale.

### Über Fernbedienung:



### Drücken Sie TV O/I zum Einschalten.

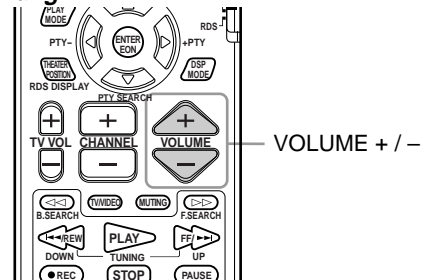
Drücken Sie TV O/I erneut zum Ausschalten.

## Lautstärkeinstellung [VOLUME]

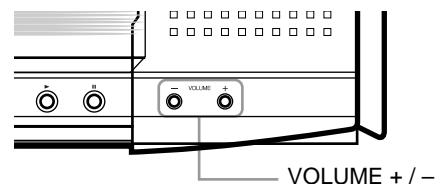
Der Lautstärkepegel kann in einem Bereich von "0" (Minimum) bis "80" (Maximum) eingestellt werden.

### Gemeinsam:

### Über Fernbedienung



### An der Centereinheit



### Drücken Sie VOLUME + oder -.

Drücken Sie VOLUME + zum Steigern der Lautstärke. Drücken Sie VOLUME - zum Senken der Lautstärke.

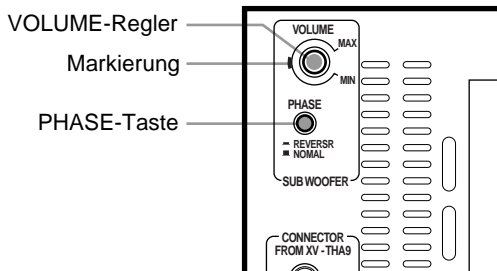
### ACHTUNG:

Immer die Lautstärke auf Minimum einstellen, bevor eine neue Signalquelle aktiviert wird. Wenn der Anfangs-Lautstärkepegel zu hoch gestellt ist, kann durch plötzlich einsetzende Lautstärkespitzen das Gehör und/oder die Lautsprecher beschädigt werden.

## Grundlegende Bedienung

### Subwoofer-Lautstärkeregelung und Phaseneinstellung

Verwenden Sie den VOLUME-Regler und die PHASE-Taste an der Rückseite des Verstärker-Subwoofers.



#### Lautstärkereglern

##### Den VOLUME-Regler drehen.

Auf eine Lautstärke einstellen, die für die Balance mit dem(n) anderen Lautsprecher(n) geeignet ist.

Die Markierung zeigt die Lautstärkeposition bei normaler Verwendung an.

- Einstellen, wenn die Lautstärke vom Subwoofer zu hoch oder zu niedrig in Beziehung zur Lautstärke vom Frontlautsprecher ist.

#### Phaseneinstellung

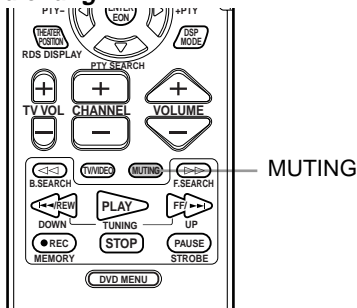
Ton über den Subwoofer wiedergeben und die PHASE-Taste auf eine Position (☐ REVERSE oder ☑ NORMAL) einstellen, bei der die niedrigste Frequenz am besten gehört wird.

#### Hinweis:

- Die Phase ist eng auf den Abstand von der Hörposition zum Frontlautsprecher und Subwoofer bezogen. Beim Hören einstellen, bis die niedrigste Frequenz am besten gehört wird.

### Stummschalten des Tons [MUTING]

Nur über Fernbedienung:



#### Drücken Sie MUTING um den Ton von allen angeschlossenen Lautsprechern stummzuschalten.

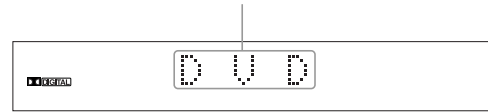
Die Anzeige "MUTING" erscheint im Displayfenster, und die Lautstärke wird auf Null gestellt.

Zum Wiedereinschalten des Tons drücken Sie MUTING erneut, so daß "OFF" im Display erscheint.

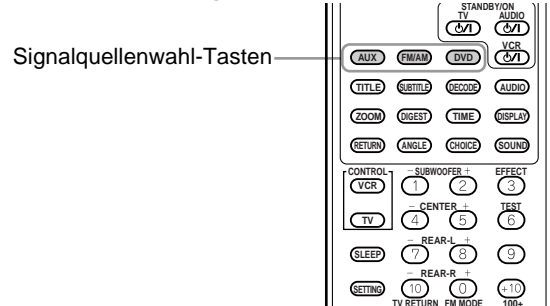
- Durch Drücken von VOLUME +/- wird der Ton ebenfalls wieder eingeschaltet.

### Wählen der Signalquelle zur Wiedergabe

Der Name der gewählten Signalquelle erscheint



Über Fernbedienung:



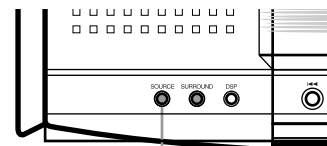
#### Drücken Sie eine der Signalquellenwahl-Tasten.

- DVD** Wählen Sie den DVD-Spieler.
- FM/AM** Wählen Sie eine UKW- oder MW-Sendung. Bei jedem Drücken der Taste wird der Wellenbereich zwischen UKW (FM) und MW (AM) umgeschaltet.
- AUX** Wählen Sie ein an die AUX-Buchsen angeschlossenes Gerät.

#### Hinweise:

- Wenn Sie eine der Signalquellen-Wahl-tasten an der Fernbedienung drücken, schaltet die Anlage automatisch ein.
- Das Kühlgebläse in der Centereinheit schaltet ein, solange DVD als Wiedergabequelle gewählt ist. Es stoppt, wenn eine andere Wiedergabequelle (FM/AM oder AUX) gewählt ist.

An der Centereinheit:



SOURCE

#### Drücken Sie SOURCE, bis der Name der gewünschten Signalquelle im Display erscheint.

Die Signalquelle wird bei jedem Tastendruck umgeschaltet.

- DVD → AM → FM → AUX → (zurück zum Anfang)

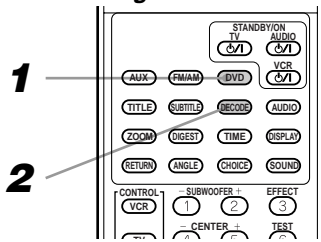
#### Hinweis:

- Wenn AM (MW) oder FM (UKW) gewählt ist, erscheint die Empfangsfrequenz im Displayfenster. Gleichzeitig leuchtet die AM- oder FM-Anzeige im Displayfenster auf.

## Ändern des Decodiermodus [DECODE]

Sie können den Decodiermodus für digitale Audiowiedergabe ändern.

Nur über Fernbedienung:



- 1** Drücken Sie DVD, um DVD als Signalquelle zu wählen.
- 2** Drücken Sie DECODE, um den Decodiermodus zu wählen.

Das Display schaltet bei jedem Tastendruck um, wie in der Abbildung unten gezeigt.

→ AUTO/PCM → DTS → (zurück zum Anfang)

- AUTO/PCM** Optimiert für alle auf dieser Anlage spielbaren Discs. (Vorgabe)
- DTS** Wählen Sie diesen Modus bei der Wiedergabe einer mit DTS Surround aufgezeichneten DVD. Der DTS-Decoder wird als interner Decoder gewählt.

### Wenn versucht wird, den Decodiermodus zu ändern

Wenn der Decodiermodus auf die Vorgabe AUTO/PCM-Einstellung gestellt ist und eine mit Dolby Digital Surround oder DTS Digital Surround aufgezeichnete DVD abgespielt wird, wird der interne Decoder automatisch gewählt, bevor die Audio-Wiedergabe beginnt. Je nach der mit DTS Digital Surround aufgezeichneten Disc kann dadurch ein kurzer Verlust von Audiosignalen nach dem Starten der Wiedergabe bewirkt werden. Dies liegt an verlorenen Audiosignalen, die während der internen Decoderwahl anlagen.

In diesen Fällen kann Tonverlust vermieden werden, indem vorher manuell "DTS" gewählt wird.

**Bitte beachten Sie, daß wenn der Decodiermodus auf DTS gestellt ist, es unmöglich ist, Ton von Discs abzuspielen, die in einem anderen Modus als DTS Digital Surround bespielt sind.**

Nach dem Ändern des Decodiermodus und der Wiedergabe einer Disc stellen Sie den Decodiermodus auf "AUTO/PCM" zurück.

### Hinweis:

- Ändern der Wiedergabequelle (z.B. AM/FM) stellt den Decodiermodus automatisch auf "AUTO/PCM" zurück.

### Wenn ein Decodiermodus, der sich vom Typ der abgespielten Disc unterscheidet, gewählt wird

Eine DVD in die Centereinheit einsetzen, um den Typ des abgespielten Audiomaterials in der Decodiermodusanzeige im Displayfenster zu zeigen.

Ton kann nicht abgespielt werden, wenn ein anderer Decodiermodus als der angezeigte Modus gewählt ist.

Der gewählte Decodiermodus blinkt, um anzuzeigen, daß der gewählte Decodiermodus nicht Audiowiedergabe erlaubt.

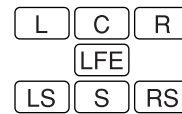
**Beispiel:** Wenn DTS als Decodiermodus für Dolby Digital Audio gewählt ist.

Blinkt



## Audiokanal-Displayanzeige

Die Audiokanal-Anzeige zeigt die Audiokanal-Konfiguration für die aktuell spielende Disc.

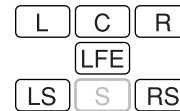


Die Anzeigen beziehen sich auf den Lautsprecherkanal wie folgt.

- L:** Linker vorderer Lautsprecherkanal
- R:** Rechter vorderer Lautsprecherkanal
- C:** Centerlautsprecherkanal
- RS:** Rechter Surroundlautsprecherkanal
- LS:** Linker Surroundlautsprecherkanal
- S:** Rücklautsprecherkanal (Mono)
- LFE:** Subwooferkanal

Die Audiokanalanzeige zeigt den Typ der aktuell spielenden Disc wie folgt an.

### Mit Dolby Digital 5.1 Kanal oder DTS Digital 5.1 Kanal Surround



### Mit Dolby Digital (Lt/Rt\*)



### Mit Stereoton (z.B. Audio CD)



\* Lt/Rt bezieht sich auf den Downmix-Ausgang bei Anschluß an ein Gerät das Dolby Pro Logic verwendet.

### Hinweis:

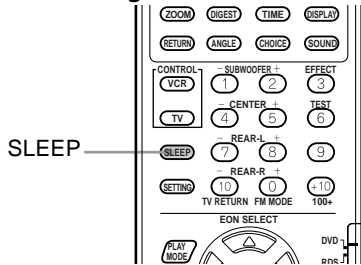
- Die Audiokanal-Anzeige zeigt nicht den tatsächlichen Lautsprecherkanal, der den Ton erzeugt.

## Grundlegende Bedienung

### Verwendung der Einschlafschaltuhrfunktion [SLEEP]

Mit der Einschlafschaltuhrfunktion können Sie zu Musik einschlafen und wissen, daß die Anlage sich selber ausschaltet und nicht die ganze Nacht durch spielt.

Über Fernbedienung:



Drücken Sie SLEEP wiederholt.



Die Ausschaltzeit wird wie folgt umgeschaltet (in Minuten):

→10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → 150 →  
OFF (Aufgehoben) → (zurück zum Anfang)

Wenn die Ausschaltzeit erreicht ist

Die Anlage schaltet automatisch aus.

Zum Prüfen oder Ändern der Restzeit bis zum Ausschalten

Drücken Sie SLEEP einmal.

Die Restzeit bis zum Ausschalten erscheint in Minuten.

- Zum Ändern der Ausschaltzeit SLEEP wiederholt drücken.

Zum Aufheben der Einschlafschaltuhrfunktion

Drücken Sie SLEEP wiederholt, bis "SLEEP OFF" im Displayfenster erscheint.

- Durch Ausschalten der Anlage wird die Einschlafschaltuhrfunktion ebenfalls aufgehoben.

### Verwendung der DSP-Modi [DSP MODE]

Der eingebaute Surround-Prozessor bietet zwei Typen von DSP (Digital Signal Processor) Modus - Surround-Modus und DAP (Digital Acoustic Processor) Modus.

**Surround-Modi**

Mit dieser Anlage können Sie zwei Typen des Surround-Modus verwenden.

**Dolby Surround (Dolby Digital und Dolby Pro Logic)\***

Verwendung zum Beobachten der Tonspuren der Software codiert mit Dolby Digital (mit der Markierung ) oder mit Dolby Surround (mit der Markierung ).

Dolby Digital und Dolby Pro Logic können automatisch entsprechend des wiedergegebenen Materials gewählt werden.

**DTS Digital Surround\*\***

DTS Digital Surround ist ein getrenntes 5.1 Kanal Digital-Audio-Format, das auf CD und DVD verfügbar ist.

Zum Betrachten der Tonspuren von Videomaterial mit der Markierung , kann die Anlage DTS Digital Surround Decodierung einsetzen.

DTS Digital Surround wird automatisch entsprechend dem wiedergegebenen Material gewählt.

### MPEG Multikanal

MPEG Multikanal ist ein weiteres getrenntes 5.1 Kanal Digital-Audioformat, das auf DVD-Material zur Verfügung steht, und Verwendung eine Codiermethode mit der Bezeichnung MPEG2-Audio. (MPEG steht für "Motion Picture Expert Group" und wurde ursprünglich zum Komprimieren von Videosignalen entwickelt.) Zum Betrachten der Tonspuren von Videomaterial mit der Markierung (MPEG), kann die Centereinheit einen MPEG-Multikanal-Decoder einsetzen.

**Hinweis:**

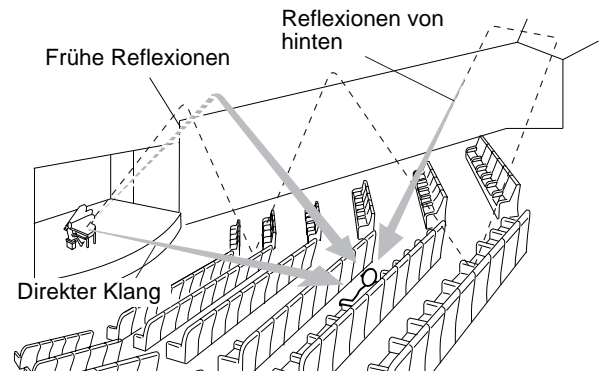
- Stellen sie den Decodiermodus von "AUTO/PCM" auf "DTS" um, bevor eine Audio-CD abgespielt wird, die mit DTS Digital Surround bespielt ist. Einzelheiten, Siehe Seite 19.

\* Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. "DOLBY", das Doppel-D-Symbol und PRO LOGIC sind Warenzeichen der Dolby Laboratories. Vertrauliche nichtveröffentlichte Arbeit. c1992-1998 Dolby Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

\*\* Hergestellt unter Lizenz von Digital Theater Systems, Inc. US Pat. Nr. 5,451,942 und andere world-wide Patente und Patentanmeldungen. "DTS" and "DTS Digital Surround" sind Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc. c1996 Digital Theater Systems, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

### DAP-Modi

Der in einer Konzerthalle oder einem Club gehörte Klang setzt sich aus direktem Klang und indirektem Klang - frühen Reflexionen und Reflexionen von hinten - zusammen. Direkter Klang erreicht den Hörer direkt ohne jegliche Reflexion. Indirekter Klang dagegen wird durch Ablenkungen von Decken und Wänden verzögert. Diese direkten Klänge und indirekten Klänge sind die wichtigsten Elemente des akustischen Surround-Effekts. Der DAP-Modus kann diese wichtigen Elemente erzeugen und gibt ein echtes Gefühl des "Dabeiseins".



- THEATER:** Gibt das Gefühl, in einem großen Kino zu sein.
- LIVE CLUB:** Gibt das Gefühl, in einem Live-Musikclub mit niedriger Decke zu sein.
- DANCE CLUB:** Erzeugt einen durchgreifenden Baßbeat.
- HALL:** Gibt die klaren Vokale und das Gefühl einer Konzerthalle.
- PAVILION:** Gibt das geräumige Gefühl eines Pavilions mit hoher Decke.

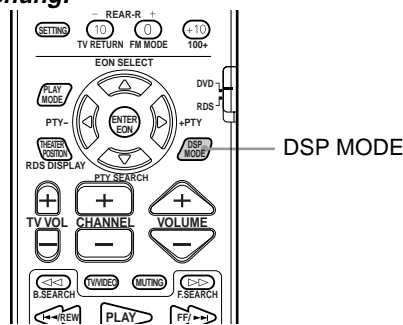
**Hinweise:**

- Die DSP-Modi haben keine Auswirkung auf Mono-Quellen.
- Die DOLBY DIGITAL-Anzeigelämpchen leuchten auf, wenn mit Dolby Digital codierte Signale empfangen werden.
- Die PRO-LOGIC-Anzeige leuchtet auf, wenn mit dem Dolby Pro Logic Decoder codierte Signale in dieser Anlage anliegen.
- Die dts-Anzeige leuchtet auf, wenn mit DTS Digital Surround codierte Signale in dieser Anlage anliegen.
- Die Effekte können eingestellt werden, wenn der DAP-Modus gewählt ist (Siehe Seite 54).



## Wählen des DSP-Modus

Über Fernbedienung:



Bei Wahl von DAP:

**Drücken Sie DSP MODE.**

Der aktuell gewählte DAP-Modus erscheint im Display, wenn die Taste gedrückt wird, und wechselt bei jedem folgenden Tastendruck wie folgt um.

→ THEATER → LIVE CLUB → DANCE CLUB → HALL  
 → PAVILION → DSP OFF → (zurück zum Anfang)

### Hinweise:

- Die DSP-Modusanzeige leuchtet auf, wenn DAP-Modus gewählt ist.
- Die SURROUND-Anzeige leuchtet auf, wenn SURROUND-Modus gewählt ist.

### Drücken Sie DSP MODE.

Der aktuell eingestellte DSP-Modus erscheint im Display, wenn die Taste gedrückt wird, und wechselt bei jedem nachfolgenden Tastendruck wie folgt um.

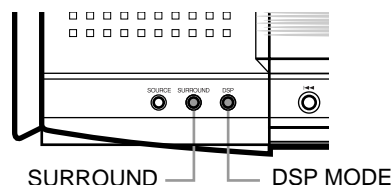
→ SURROUND ON → THEATER → LIVE CLUB →  
 DANCE CLUB → HALL → PAVILION → DSP OFF →  
 (zurück zum Anfang)

- "PRO LOGIC" anstelle von "SURROUND ON" erscheint, wenn eine andere Quelle als DVD gewählt ist.
- Wählen Sie "SURROUND ON", wenn ein Video mit in Dolby Pro Logic, Dolby digital, oder DTS digital Surround Audio aufgezeichnetes Video abgespielt wird. Durch Wählen von "OFF" geht jeder Surround-Effekt verloren, und Stereowiedergabe findet statt.

### Hinweise:

- Es ist nur möglich, "SURROUND ON" und "SURROUND OFF" zu wählen, wenn eine Dolby Digital Audio oder DTS Digital Audio DVD abgespielt wird.
- Die DSP-Modusanzeige leuchtet auf, wenn ein anderer DSP-Modus als SURROUND gewählt ist.
- Die SURROUND-Anzeige leuchtet auf, wenn der SURROUND-Modus gewählt ist.

### An der Centereinheit:



Vom Gerät können SURROUND ON/OFF und DAP-Modus unabhängig gewählt werden.

### Bei der Wiedergabe einer DVD mit in Dolby Surround aufgezeichnetem Ton, Dolby Digital oder DTS Digital Surround Ton:

**Drücken Sie SURROUND.**

Der aktuelle Status (z.B. "SURROUND OFF") erscheint im Display, wenn die Taste gedrückt wird und wechselt bei jedem nachfolgenden Tastendruck zwischen "SURROUND ON" und "SURROUND OFF" um.

- "PRO LOGIC" anstelle von "SURROUND ON" erscheint, wenn eine andere Quelle als DVD gewählt ist.

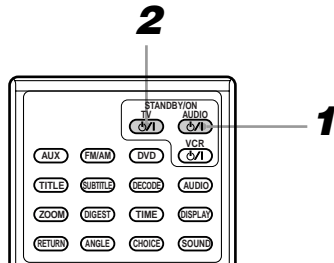
# Verwendung des DVD-Spielers

  und  stellen die Disc-Typen dar.


## Zum Einschalten von Anlage und Fernsehgerät




Über Fernbedienung:



### 1 Drücken Sie AUDIO zum Einschalten.

- Durch Drücken von  an der Centereinheit wird ebenfalls eingeschaltet.

### 2 Drücken Sie TV zum Einschalten des Fernsehgeräts.

- Am Fernsehgerät stellen Sie die TV-Eingangsquelle auf VIDEO (z.B. VIDEO 1).
- Zum Einschalten eines Fernsehgeräts eines anderen Herstellers mit TV , müssen Sie das Fernsteuersignal vorher in der Fernbedienung eingeben. Siehe Seite 55.

#### Hinweise:

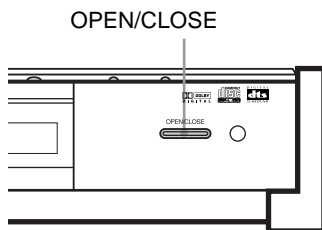
- Bei Verwendung von Audio-CDs erscheint kein Anfangsbildschirm, und deshalb ist Einschalten des Fernsehgeräts nicht erforderlich.
- Einzelheiten zum Betrieb einschließlich der STANDBY-Anzeige siehe, Siehe Seite 17.

## Einsetzen einer Disc



Nach dem Einschalten der Anlage und des Fernsehgeräts setzen Sie eine Disc wie folgt ein:

An der Centereinheit:

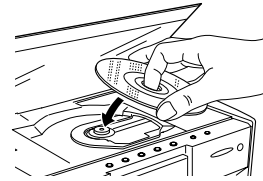


### 1 Drücken Sie OPEN/CLOSE zum Öffnen der Disc-Abdeckung.

- Wenn die aktuelle Wiedergabequelle DVD ist, erscheint "OPEN" im Displayfenster. Am Fernsehgerät erscheint die "ÖFFNEN"-Meldung im Bildschirm..

### 2 Setzen Sie eine Disc ein.

Setzen Sie die Disc mit der Beschriftungsseite nach obenweisend ein, so daß sie richtig sitzt.



### 3 Drücken Sie OPEN/CLOSE zum Schließen der Disc-Abdeckung.

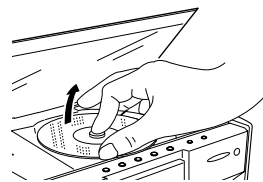
- Wenn die aktuelle Wiedergabequelle DVD ist, erscheint "CLOSE" im Displayfenster. Am Fernsehgerät erscheint die "SCHLIESSEN"-Meldung im Bildschirm.
- Nachdem die Disc-Abdeckung geschlossen ist, erscheint "READING" im Anfangsbildschirm. Dann wird die Disc-Information eingelesen, und wenn die aktuelle Wiedergabequelle DVD ist, wird die Information gezeigt wie beschrieben unter "Anzeige, wenn eine Disc eingesetzt wird" auf Seite 23. Am Fernsehgerät erscheint, während die Disc-Information eingelesen wird, "EINLESEN" im Anfangsbildschirm.

### 4 Nach der Wiedergabe die Disc entfernen.

Drücken Sie OPEN/CLOSE zum Öffnen der Disc-Abdeckung .

Dann entfernen Sie die Disc wie unten gezeigt:

Danach drücken Sie OPEN/CLOSE zum Schließen der Disc-Abdeckung.



#### ACHTUNG:

Keine Gegenstände auf die Disc-Abdeckung stellen, da diese sich beim Öffnen und Schließen bewegt. Wenn Gegenstände darauf gestellt werden, besteht die Gefahr von Schäden.

#### Hinweise:

- Die Anlage kann nur DVD, Audio-CD, Video-CD, CD-R/CD-RW (audio-formatiert) abspielen. Keine anderen Disc-Typen einsetzen. Einzelheiten über geeignete Disc-Typen siehe Seite 5.
- Wenn OPEN/CLOSE gedrückt wird, um die Disc-Abdeckung zu schließen, beginnt die Wiedergabe bei einigen Discs automatisch.
- Sie können eine Disc einsetzen, während eine andere Signalquelle (UKW/MW oder AUX) abgespielt wird.
- Wenn die Disc-Abdeckung offen ist, können Sie direkt die Disc abspielen, indem Sie DVD an der Fernbedienung drücken oder "DVD" mit SOURCE an der Centereinheit wählen.
- Wenn der Ländercode des Disc nicht zu Ihrer Anlage paßt, erscheint die Meldung "LÄNDERCODEFEHLER!" im Bildschirm am Fernsehgerät. In diesem Fall kann die Disc nicht abgespielt werden.
- Wenn OPEN/CLOSE im Standby-Betrieb gedrückt wird, schaltet die Centereinheit automatisch ein, und die Disc-Abdeckung wird zurückgeschoben und geöffnet.

**Anzeige, wenn eine Disc eingesetzt wird**

Anfangsbildschirm:



Wenn eine DVD eingesetzt ist

Displayfenster:

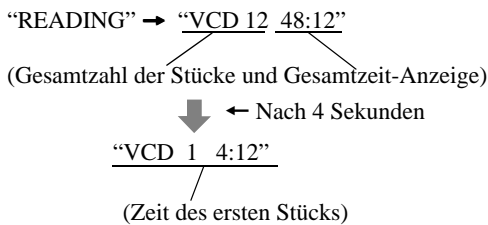
“READING” → “DVD”

**Hinweis:**

- Die Wiedergabe beginnt bei einigen DVDs sofort.

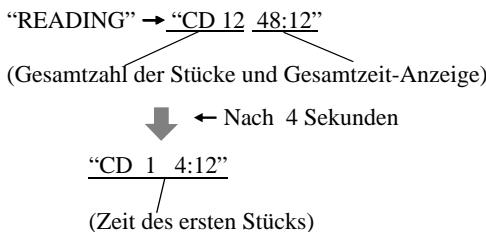
Wenn eine Video CD eingesetzt ist:

Displayfenster:



Wenn eine Audio-CD eingesetzt ist

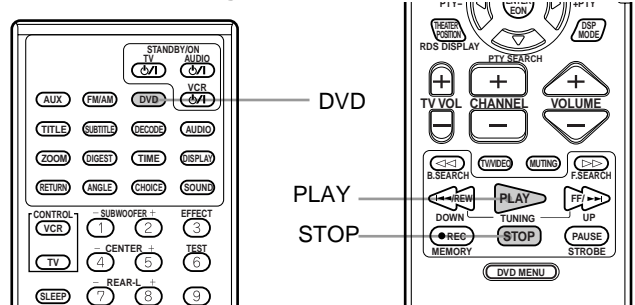
Displayfenster:



**Zur Wiedergabe einer Disc**



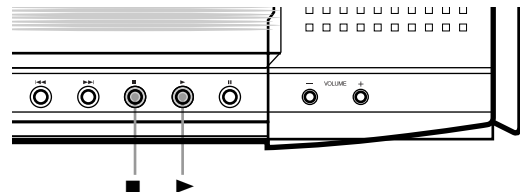
Über Fernbedienung:



**Drücken Sie PLAY oder DVD.**

Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Stück.

An der Centereinheit:



**Drücken Sie ►.**

Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Stück.

**Zum Stoppen der Disc**

An der Fernbedienung: Drücken Sie STOP.

An der Centereinheit: Drücken Sie ■.

**Hinweis:**

- Für DVD oder Video-CDs die mit PBC (Wiedergabe-Kontrolle) aufgezeichnet sind kann durch Drücken von PLAY oder ► das Menü am Fernsehgerät gezeigt werden. Sie können Punkte vom Menübild wählen und die zu betrachtende Stelle aufrufen (Einzelheiten siehe Seite 25 und 26).

**Bildschirm-Leitsymbole**

Bei der DVD-Wiedergabe können Symbole über dem Bild erscheinen. Diese haben die folgenden Bedeutungen.



Gezeigt am Anfang einer von mehreren Winkel aufgezeichneten Szene (Siehe Seite 33).



Gezeigt am Anfang einer mit mehreren Sprachen aufgezeichneten Szene (Siehe Seite 32).



Gezeigt am Anfang einer mit mehreren Untertitelsprachen aufgezeichneten Szene (Siehe Seite 31).

Es ist möglich, diese Symbole zu unterdrücken. Die entsprechende Einstellung wird im Bildschirmmenü unter "BILDSCHIRMANLEITUNG" eingegeben (Einzelheiten siehe (Siehe Seite 46).

**Über ungültige Betriebssymbole**

Wenn Sie eine Taste drücken und das Gerät diesen Vorgang nicht akzeptiert, erscheint ☹ im Fernsehbildschirm. Bedienvorgänge sind manchmal nicht akzeptabel, auch wenn ☹ nicht erscheint.

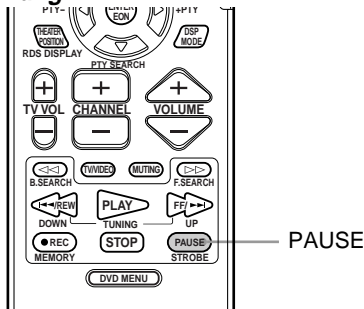
Beachten Sie, daß bestimmte Bedienvorgänge nicht akzeptiert werden. So erlauben z.B. manche Discs nicht Vorlauf, Rücklauf oder Zeitlupe.

# Verwendung des DVD-Spielers

## Pausenschaltung

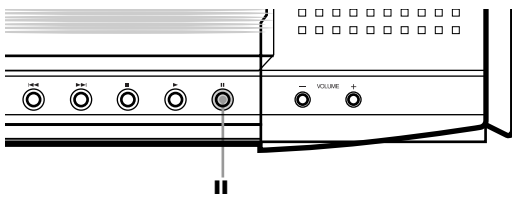


### Über Fernbedienung:



Drücken Sie PAUSE.

### An der Centereinheit:



### Drücken Sie II.

Die Wiedergabe schaltet auf Pause. Bei Verwendung von DVD oder Video-CD-Discs, wird durch Drücken von PAUSE II im Pausenbetrieb zum nächsten Standbild weitergeschaltet.

### Zum Fortsetzen der Wiedergabe

Von der Fernbedienung: Drücken Sie PLAY.

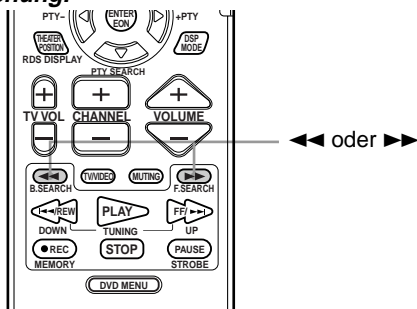
An der Centereinheit: Drücken Sie ►.

## Vorlauf und Rücklauf



☐ Bei der Wiedergabe

### Über Fernbedienung:



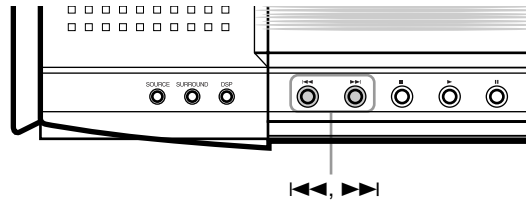
### Drücken Sie ►► oder ◀◀.

Bei jedem Drücken der Taste, wird die Vorlauf- oder Rücklaufgeschwindigkeit umgeschaltet wie folgt:

2x → 5x → 10x → 20x → 60x

Zum Zurückschalten auf Normalgeschwindigkeit Drücken Sie PLAY.

### An der Centereinheit:



### Halten Sie gedrückt ►► oder ◀◀.

Durch Gedrückthalten der Taste wird die Vorlauf- oder Rücklaufgeschwindigkeit wie folgt gesteigert:  
5x → 20x

### Zum Zurückschalten auf Normalgeschwindigkeit

Lassen Sie los ►► oder ◀◀.

## Aufsuchen des Anfangs

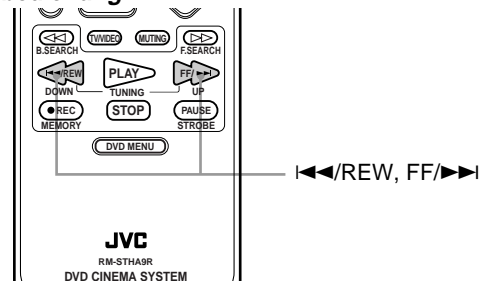


Sucht den Anfang des Titels oder Kapitels bei DVDs auf.

Sucht den Anfang des Stücks bei Audio-CDs und Video-CDs auf.

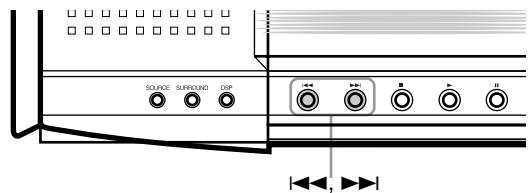
- ☐ Für DVD: Bei der Wiedergabe
- ☐ Für Audio-CD: Bei der Wiedergabe oder in gestopptem Zustand
- ☐ Für Video-CD: Bei der Wiedergabe oder in gestopptem Zustand

### Über Fernbedienung:



### Drücken Sie FF/►► oder ◀◀/REW.

### An der Centereinheit:



### Drücken Sie ►► oder ◀◀.

Drücken Sie ◀◀ zum Aufsuchen des Anfangs des aktuellen Kapitels, Titels oder Stücks. Drücken Sie ◀◀ schnell zweimal, um den Anfang des vorherigen aufzusuchen.

Drücken Sie ►► zum Aufsuchen des Endes des nächsten Kapitels, Titels oder Stücks.

### Hinweis:

- Wenn Sie eine Video-CD mit PBC-Funktion oder eine DVD abspielen, kann die Centereinheit eine andere Stelle aufsuchen, aber grundsätzlich sucht sie doch den Anfang des Titels oder Kapitels oder des Stücks auf.

## Fortsetzen der Wiedergabe



Die Centereinheit speichert die Stelle auf einer Disc, wo die Wiedergabe unterbrochen werden soll, und setzt die Wiedergabe später von dieser Stelle fort.

Um die Fortsetzungswiedergabe arbeiten zu lassen, muß der Punkt FORTSETZUNG im SYSTEM-Menü auf vorher auf EIN gestellt sein. Andernfalls stellen Sie ihn auf AUS. Siehe Seite 47.

### Zum Speichern der Wiedergabeposition

Bei der Wiedergabe drücken Sie STOP oder AUDIO an der Fernbedienung.

Oder

Bei der Wiedergabe drücken Sie or an der Centereinheit.

Die Centereinheit speichert die Position, bei der STOP oder gedrückt wurde, und die RESUME-Anzeige im Displayfenster leuchtet. Der zuletzt gespeicherte Speicherinhalt überschreibt den vorherigen Speicherinhalt.

### Hinweis:

- Die Unterbrechungsposition wird gespeichert, auch wenn AUDIO an der Fernbedienung oder an der Centereinheit gedrückt wird, um auf AUS (Standby) zu schalten.

### Zum Fortsetzen der Wiedergabe von der gespeicherten Position

Im Stoppbetrieb drücken Sie PLAY an der Fernbedienung oder an der Centereinheit.

Die Wiedergabe beginnt von der gespeicherten Position.

- Wenn die Centereinheit im Standby-Betrieb ist, können Sie die Wiedergabe fortsetzen, indem Sie PLAY an der Fernbedienung drücken.
- Durch Ändern der Signalquelle bei der Wiedergabe wird die Unterbrechungsposition ebenfalls gespeichert. Zum Fortsetzen der Wiedergabe von der gespeicherten Position drücken Sie PLAY oder DVD an der Fernbedienung. Durch Wählen von "DVD" durch Drücken von SOURCE oder Drücken von an der Centereinheit wird die Wiedergabe ebenfalls fortgesetzt.

### Hinweise:

- Wenn Sie die Wiedergabefortsetzung für eine Video-CD mit PBC-Funktion ausführen, kann die Centereinheit die Wiedergabe von einer Stelle fortsetzen, die etwas vor der gespeicherten Stelle liegt.
- Die Wiedergabefortsetzung funktioniert nicht bei Audio-CDs.
- Die Wiedergabefortsetzung funktioniert nicht bei Programm- und Zufallswiedergabe.

### Zum Löschen der gespeicherten Position

Zum Löschen der gespeicherten Position verfahren Sie wie folgt: Die RESUME-Anzeige im Displayfenster erlischt.

- Öffnen Sie die Disc-Abdeckung.
- In gestopptem Zustand drücken Sie STOP an der Fernbedienung oder an der Centereinheit erneut.
- Im Standby-Betrieb drücken Sie AUDIO an der Fernbedienung oder an der Centereinheit erneut zum Einschalten der Anlage.

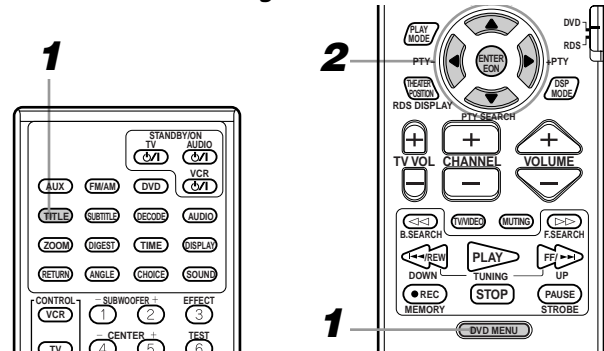
## Wahl der Wiedergabe vom DVD-Menü



DVDs haben generell ihre eigenen Menüs, die den Disc-Inhalt zeigen. Diese Menüs enthalten verschiedene Gegenstände wie Filmtitel, Namen oder Songs oder Künstlerinformation, und zeigen sie auf dem Fernsehbildschirm. Sie können eine gewünschte Szene mit dem Menü aufsuchen.

Bei der Wiedergabe

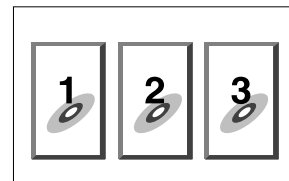
Nur über Fernbedienung:



### 1 Drücken Sie DVD MENU oder TITLE.

Das Menü erscheint im Fernsehbildschirm.

Beispiel



### 2 Drücken Sie die / / / Cursortasten zum Wählen eines gewünschten Gegenstands und drücken Sie dann ENTER.

Die Centereinheit beginnt mit der Wiedergabe des gewünschten Gegenstands.

- Bei manchen Discs können Sie auch Punkte durch Eingabe der entsprechenden Nummer mit den Zifferntasten wählen, wodurch das Gerät automatisch auf Wiedergabe schalten kann.

### Über das Menü

Normalerweise hat eine DVD, die mehr als einen Titel enthält, ein "Titel"-Menü, das die enthaltenen Titel aufführt. In diesem Fall erscheint das Menü im Fernsehbildschirm, wenn TITLE gedrückt wird. Manche DVDs haben auch ein anderes Menü, das durch Drücken von DVD MENU erscheint.

Siehe Beschreibung der betreffenden DVD in ihren Menüs.

### Hinweise:

- Wenn im Fernsehbildschirm durch Drücken von TITLE in Schritt 1 erscheint: Die Disc hat kein Menü, das die Titel aufführt.
- Wenn am Fernsehbildschirm durch Drücken von DVD MENU in Schritt 1 erscheint: Die Disc hat kein Menü.

## Verwendung des DVD-Spielers

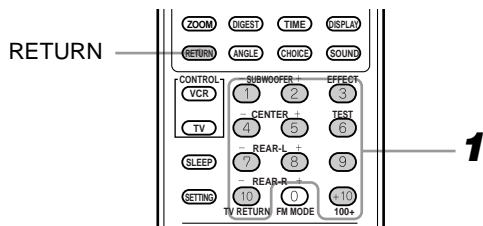
### Wählen der Lage zum Betrachten vom Video-CD-Menü



Bei der Wiedergabe von Video-CDs, die mit PBC (Wiedergabekontrolle) aufgezeichnet sind, kann eine Liste der aufgezeichneten Inhalte als Menü im Fernsehbildschirm erscheinen. Die Lage zum Betrachten kann praktisch vom Menübildschirm abgerufen werden.

- ☐ Wenn das Menü bei der Wiedergabe mit PBC im Fernsehbildschirm erscheint.

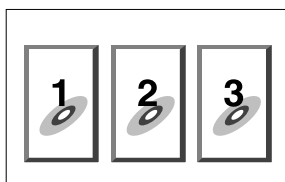
**Nur über Fernbedienung:**



#### 1 Verwenden Sie die Zifferntasten (1~10, +10) zum Wählen der gewünschten Gegenstandsnummer.

Zum Wählen von 3 auf dem Menü : Drücken Sie 3.  
 Zum Wählen von 11 auf dem Menü : Drücken Sie +10 → 1.  
 Die Wiedergabe beginnt mit dem gewählten Punkt.

**Beispiel**



**Drücken Sie RETURN, um zum Menübildschirm zurückzukehren.**

Wenn "NÄCHSTE" oder "VORHERIGE" im Fernsehbildschirm erscheint, arbeitet die Centereinheit generell wie folgt:

- Durch Drücken von ►► wird zur nächsten Seite geschaltet.
- Durch Drücken von ◄◄ wird zur vorherigen Seite zurückgeschaltet.

Die Betriebsmethode ist je nach Disc unterschiedlich.

#### Aktivieren der PBC-Funktion

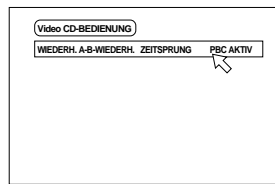
Zum Aktivieren der PBC-Funktion wenn eine PBC-kompatible Video-CD wiedergegeben wird, ohne daß die PBC-Funktion eingeschaltet ist, drücken Sie STOP und dann PLAY.

Wenn die PBC-Funktion aktiviert ist, erscheint "PBC" im Displayfenster.

Sie können die PBC-Funktion auch mit der Bildschirmanzeige wie folgt aktivieren:

1. Drücken Sie PLAY MODE.
2. Drücken Sie die ◄/► Cursortasten zum Bewegen des Zeigers zu [PBC AKTIV], und drücken Sie dann ENTER.

Bei der Video-CD-Wiedergabe



#### Aufheben der PBC-Funktion

Wenn Sie eine PBC-kompatible Video-CD ohne Aktivieren der PBC-Funktion abspielen wollen, starten Sie die Wiedergabe mit den Zifferntasten anstelle der PLAY-Taste.

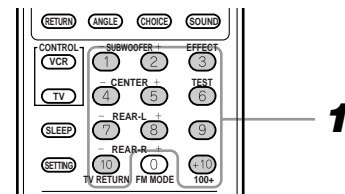
### Zur Eingabe von Titel, Kapitel oder Stücknummer für Wiedergabe



Verwenden Sie die Zifferntasten zur Eingabe von Titel (DVDs) oder Stücknummer (CDs) zum Beginn der Wiedergabe von der gewünschten Stelle.

- ☐ Für DVD: In gestopptem Zustand (für Titelwiedergabe)  
In gestoppten Zustand (für Titel-Wiedergabe)
- Für Audio-CD: Bei der Wiedergabe oder im Stoppbetrieb
- Für Video-CD: Bei der Wiedergabe ohne PBC-Funktion oder im Stoppbetrieb

**Nur über Fernbedienung:**



#### 1 Drücken Sie die Zifferntasten (110, +10) zur Wahl des gewünschten Titels, Kapitels oder der Stücknummer.

**Wählen der Nummern**

**Wahl von 1~10:**

Drücken Sie die betreffende Taste zwischen 1 und 10.

**Wahl von 11 oder höher:**

Zum Wählen von 13: Drücken Sie +10 → 3 .

Zum Wählen von 24: Drücken Sie +10 → +10 → 4.

Zum Wählen von 40: Drücken Sie +10 → +10 → +10 → 10.

Die spezifizierte Titel, Kapitel oder Stücknummer erscheint im Displayfenster, und die Wiedergabe beginnt von dieser Stelle.

- Sie können auch die gewünschte Titel, Kapitel oder Stücknummer in der Bildschirmanzeige sehen.

#### Hinweise:

- Wenn Ⓞ im Fernsehbild erscheint.  
Die gewählte Titel, Kapitel oder Stücknummer ist nicht auf der Disc enthalten.
- Diese Funktion arbeitet nicht bei Video-CD-Wiedergabe mit PBC-Funktion.

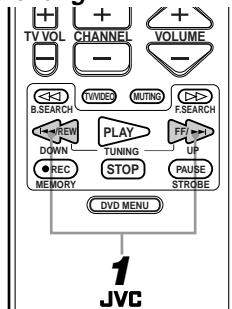
## Zur Wiedergabe vom Anfang von Titel, Kapitel oder Stück



Der Anfang des vorherigen oder späterer Titel, Kapitel oder Stücke kann übersprungen werden.

- Für DVD: Bei der Wiedergabe
- Für Audio-CD: Bei der Wiedergabe oder im Stoppbetrieb
- Für Video-CD: Bei der Wiedergabe ohne PBC-Funktion oder im Stoppbetrieb

Nur über Fernbedienung:



### 1 Drücken Sie **▶▶▶** oder **◀◀◀**.

- Drücken Sie **▶▶▶** so oft wie erforderlich, um zu einem später folgenden Titel, Kapitel oder einem Stück zu gehen.
- Drücken Sie **◀◀◀** so oft wie erforderlich, um zu einem vorher liegenden Titel, Kapitel oder einem Stück zu gehen.
- Drücken Sie **◀◀◀** einmal, um zum Anfang des laufenden Titels, Kapitels oder der Stück zurückzugehen.

#### Hinweise:

- Drücken Sie **▶▶▶** oder **◀◀◀** an der Centereinheit für den gleichen Vorgang.
- Diese Funktion kann bei bestimmten DVDs nicht funktionieren.
- Diese Funktion kann bei Video-CD-Wiedergabe mit PBC-Funktion nicht funktionieren.

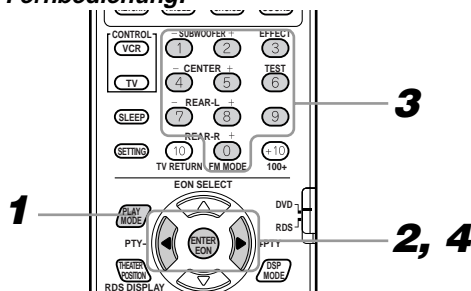
## Diese Funktion kann bei Video-CD-Wiedergabe mit PBC-Funktion nicht funktionieren [KAP.- SUCHE]



Wenn der aktuelle Titel einer spielenden DVD in Kapitel unterteilt ist, können Sie zum gewünschten Kapitel springen, indem Sie die Kapitelnummer über die Bildschirmanzeige eingeben.

- Bei der Wiedergabe

Nur über Fernbedienung:

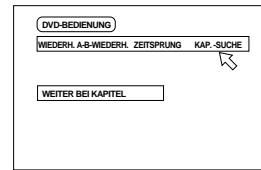


### 1 Drücken Sie **PLAY MODE**.

Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernsehgerät.

### 2 Drücken Sie die **◀▶** Cursortasten zum Bewegen des Zeigers zu [KAP.- SUCHE], und drücken Sie dann **ENTER**.

“WEITER BEI KAPITEL = ” erscheint unter dem Menü.



### 3 Drücken Sie die Zifferntasten (0 ~ 9) zur Eingabe der gewünschten Kapitelnummer.

Die gewählte Kapitelnummer erscheint im Meldungsbereich.  
**Beispiel:**

- Zum Wählen von Kapitelnummer 8: Drücken Sie 8.
- Zum Wählen von Kapitelnummer 37: Drücken Sie 3 → 7.

### 4 Drücken Sie **ENTER**.

Die Centereinheit beginnt die Wiedergabe vom gewählten Kapitel.

#### Zum Rückkehren zur normalen Anzeige

Drücken Sie **PLAY MODE** erneut.

#### Hinweise:

- Wenn die Kapitelnummer in Schritt 3 falsch ist: Überschreiben Sie die falsche Nummer mit der richtigen Nummer.
- Wenn **◻** im Fernsehbild in Schritt 4 erscheint: Das von Ihnen gewählt Kapitel ist nicht auf der Disc enthalten, oder die Kapitalsuche funktioniert auf der Disc nicht.
- Bei manchen Discs beginnt die Centereinheit automatisch die Kapitalsuche nach Eingabe der Kapitelnummer in Schritt 3.

## Zum Bestimmen der Zeit für die Wiedergabe [ZEITSPRUNG]

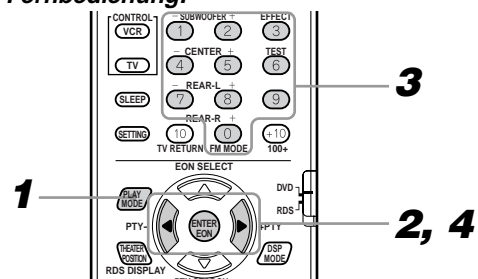


Sie können eine Disc von der gewünschten Position durch Eingeben der vergangenen Zeit vom Anfang der Disc mit der ZEITSPRUNG-Funktion abspielen.

Beachten Sie, daß bestimmte DVDs diese Zeitinformation nicht enthalten und die ZEITSPRUNG-Funktion bei diesen Discs deshalb nicht verwendet werden kann.

- Für DVD: Bei der Wiedergabe
- Für Audio-CD: Bei der Wiedergabe
- Für Video-CD: Bei der Wiedergabe ohne PBC function

Nur über Fernbedienung:



### 1 Drücken Sie **PLAY MODE**.

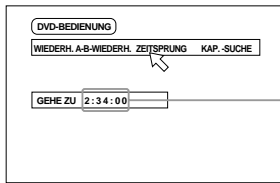
Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernsehgerät.

### 2 Drücken Sie die **◀▶** Cursortasten zum Bewegen des Zeigers zu [ZEITSPRUNG], und drücken Sie dann **ENTER**.

“GEHE ZU” erscheint unter dem Menü.

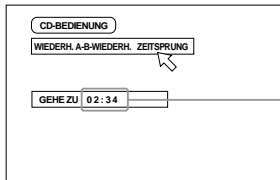
## Verwendung des DVD-Spielers

(für DVD)



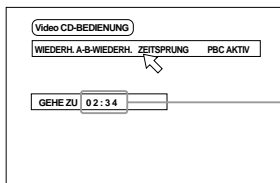
Gewählte Zeit

(für Audio-CD)



Gewählte Zeit

(für Video-CD)



Gewählte Zeit

### 3 Verwenden Sie die Zifferntasten (0~9) zur Eingabe der Zeit.

Die eingegebene Zeit erscheint im Meldungsbereich.

**Beispiel (für DVD):**

Zur Wiedergabe von 2(H):34(M):00(S)

Sie brauchen nicht "0" zur Eingabe der nachfolgenden Nullen zu drücken (für die letzten beiden Stellen im Beispiel).

Natürlich ist es möglich, sie einzugeben.

- Sie können die Zeit im Stunden/Minuten/Sekunden-Format für DVDs und im / Minuten/Sekunden-Format für Audio- und Video-CDs eingeben.

GEHE ZU \_ : \_ :  
↓ Drücken Sie "2"  
GEHE ZU 2 : \_ :  
↓ Drücken Sie "3"  
GEHE ZU 2 : 3 \_ :  
↓ Drücken Sie "4"  
GEHE ZU 2 : 3 4 : \_  
↓  
Drücken Sie ENTER

**Wenn Sie einen Fehler machen:**

Drücken Sie die ◀ Cursortaste, um den Cursor zur falschen Zahl zu bewegen, und geben Sie die richtige Zahl ein.


### 4 Drücken Sie ENTER.

The Centereinheit startet die Wiedergabe bei der gewählten Zeit.

**Zum Zurückschalten zur normalen Anzeige**

Drücken Sie PLAY MODE erneut.

**Hinweise:**

- Wenn  auf dem Fernsehbild in Schritt 2 erscheint: Die gewählte Zeit ist nicht auf der Disc enthalten, oder die ZEITSPRUNG-Funktion arbeitet nicht auf der Disc.
- Bei Programm- oder Zufallswiedergabe arbeitet die ZEITSPRUNG-Funktion nicht.

## Zum Wählen des Bildschirms zur Wiedergabe vom Digest-Bildschirm [DIGEST]

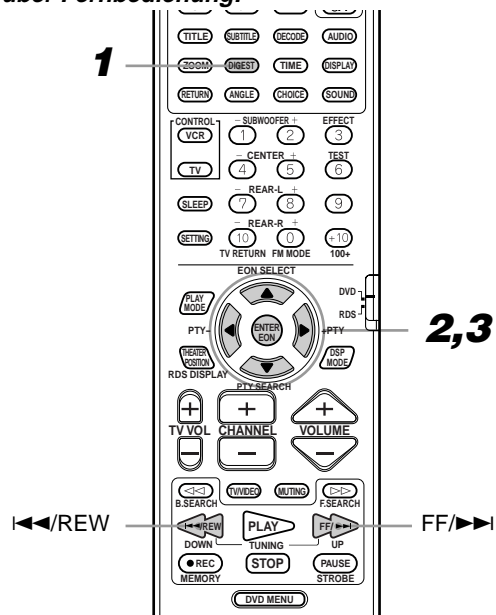


Das Gerät kann die Anfangsszene jedes Titels oder Kapitels auf der DVD oder den Anfang jedes Stücks auf einer Video-CD zeigen.

Sie können den gewählten Titel, das Kapitel oder das Stück von der gezeigten Anfangsszene wählen.

- Für DVD: In gestopptem Zustand oder bei der Wiedergabe
- Für Video-CD: In gestopptem Zustand oder bei der Wiedergabe ohne PBC function.

**Nur über Fernbedienung:**



### 1 Drücken Sie DIGEST.

- DVD ist gestoppt**  
Bis zu neun der ersten Szenen jedes Titels können gezeigt werden.
- DVD spielt**  
Bis zu neun der ersten Szenen jedes Kapitels im aktuellen Titel können gezeigt werden.
- Video-CD**  
Bis zu neun der ersten Szenen jedes Stücks können gezeigt werden.





## 2 Drücken Sie die ◀/▶/▲/▼ Cursorasten zum Wählen von Titel, Kapitel oder Stück.

Wenn die Disc mehr als 9 Titel, Kapitel oder Stücke enthält, hat der Digest-Bildschirm mehr als eine Seite. In diesem Fall rufen Sie eine andere Seite ab, wie unten beschrieben.

**Zum Anzeigen der nächsten Seite: Drücken Sie ▶▶.**  
**Zum Anzeigen der vorherigen Seite: Drücken Sie ◀◀.**  
 Oder

Wenn der gewählte Titel, das Kapitel oder Stück oben links im Bildschirm erscheint, drücken Sie den ◀ Cursor.



Wenn der gewählte Titel, das Kapitel oder Stück unten rechts im Bildschirm erscheint, drücken Sie den ▶ Cursor.

## 3 Drücken Sie ENTER.

The Centereinheit startet die Wiedergabe mit dem gewählten Titel, Kapitel oder Stück.

**Zum Zurückschalten zur normalen Anzeige vor dem Drücken von ENTER in Schritt 3:**

Drücken Sie DIGEST erneut.

### Hinweis:

- Bei manchen Discs, je nach dem Inhalt, kann es einige Zeit dauern, bis alle Szenen im Bildschirm erscheinen.

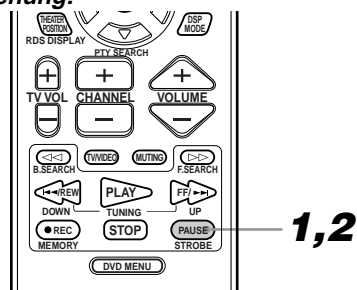
## Zum Weiterschalten der Anzeige um einzelne Bilder



Ein auf Pause gestelltes Bild um ein Bild weiterschalten.

☐ Bei der Wiedergabe

**Über Fernbedienung:**



## 1 Drücken Sie PAUSE an der Stelle, wo das Bild weitergeschaltet werden soll.

Das Bild steht auf Pause.

## 2 Drücken Sie PAUSE erneut.

Bei jedem Drücken von PAUSE wird zum nächsten Bild weitergeschaltet.

**Drücken Sie PLAY zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe.**

### Hinweis:

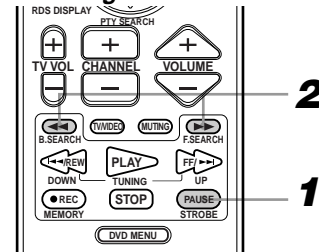
- Sie können den obigen Vorgang mit der II-Taste an der Centereinheit ausführen.

## Zeitlupenwiedergabe [SLOW]



☐ Bei der Wiedergabe

**Nur über Fernbedienung:**



## 1 Drücken Sie PAUSE an der Stelle, die in Zeitlupe gesehen werden soll.

Das Bild schaltet auf Pause.

## 2 Drücken Sie ▶▶ oder ◀◀.

Durch Drücken von ▶▶ wird die Passage in Zeitlupe abgespielt, beginnend ab dem auf Pause gestellten Bild. Durch Drücken von ◀◀ wird die Passage in Rückwärts-Zeitlupe abgespielt (nur DVD).

Bei jedem Drücken einer der Tasten bei Zeitlupe wird die Wiedergabegeschwindigkeit wie folgt umgeschaltet:

**Vorwärts:** 1/32 → 1/16 → 1/8 → 1/4 → 1/3 → 1/2

**Rückwärts:** 1/16 → 1/12 → 1/8 → 1/4 → 1/3

### Pausieren bei Zeitlupe

Drücken Sie PAUSE, um bei Zeitlupe auf Pause zu schalten.

### Rückstellen auf normale Wiedergabe

Drücken Sie PLAY, um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

### Hinweise:

- Der Ton ist bei Zeitlupe automatisch stummgeschaltet.
- Video-CDs können nicht mit Rückwärts-Zeitlupe abgespielt werden.

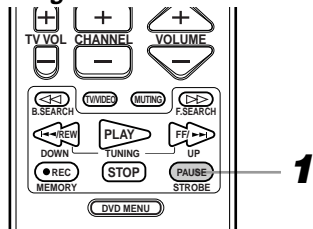
## Zur Anzeige von kontinuierlichen Fotos [STROBE]



Neun Standbilder können nacheinander gezeigt werden.

Bei der Wiedergabe

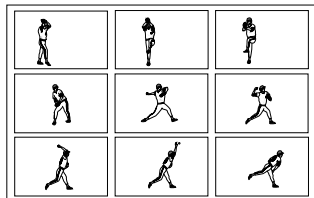
Über Fernbedienung:



### 1 Halten Sie PAUSE gedrückt, um die aufeinanderfolgenden Fotos zu zeigen.

Wenn der Bildschirm mit den neun Bildern erscheint, lassen Sie PAUSE los.

Die neun Bilder werden in rascher Folge stroboskopartig gezeigt.



- Drücken Sie PAUSE während der Stroboskop-Wiedergabe, um auf Pause zu schalten.
- Drücken Sie PAUSE, um die nächsten neun Standbilder zu zeigen.
- Drücken Sie PLAY, um die Stroboskopwiedergabe fortzusetzen.

Zum Löschen des Stroboskop-Bildschirms, halten Sie PAUSE gedrückt, bis der normale Bildschirm erscheint.

### Hinweise:

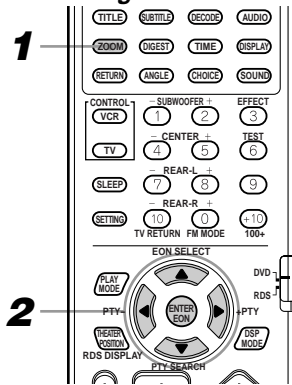
- Bei der Stroboskop-Wiedergabe kommt kein Ton.
- Sie können den obigen Vorgang auch mit der **II**-Taste an der Centereinheit ausführen.

## Zoomen einer Szene [ZOOM]



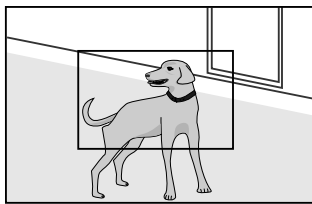
□ Bei der Wiedergabe oder im Pausebetrieb.

**Nur über Fernbedienung:**

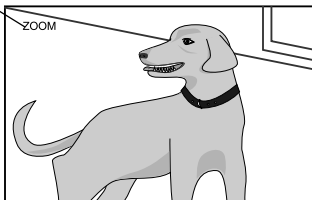


### 1 Drücken Sie ZOOM.

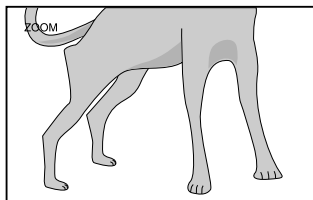
“ZOOM” erscheint im Fernsehbildschirm.  
Es wird auf die Bildmitte eingezoomt, um einen Bildausschnitt mit doppelter Größe zu zeigen.



ZOOM



### 2 Drücken Sie die ◀/▶/▲/▼ Cursortasten, um den gezoomten Bildausschnitt zu verschieben.



#### Die Zoom-Wiedergabe auf Pause schalten

Drücken Sie PAUSE.  
Zum Fortsetzen der Zoom-Wiedergabe drücken Sie PLAY.

#### Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe

Drücken Sie ZOOM erneut.

#### Hinweis:

- Bei der Zoom-Wiedergabe kann das Bild verzerrt oder verwaschen sein.

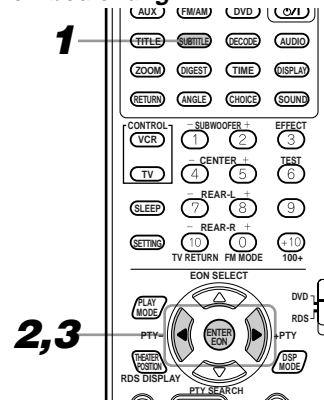
## Ändern der Untertitel-Sprache [SUBTITLE]



Manche DVDs enthalten Untertitel. Bei solchen Discs können Sie wählen, welche Untertitel Sie sehen wollen (oder die Untertitel auch ganz ausschalten). Bei den mit Untertiteln versehenen Passagen erscheint im Fernsehbildschirm.

□ Bei der Wiedergabe

**Nur über Fernbedienung:**



### 1 Drücken Sie SUBTITLE.

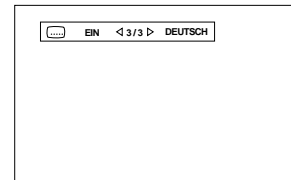
Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernsehgerät.

### 2 Drücken Sie die ◀/▶ Cursortasten zur Wahl des gewünschten Untertitels.

Bei jedem Drücken der ◀/▶ Cursortasten schaltet der Untertitel um.

**Beispiel:**

- 1/3 ENGLISCH
- ↓
- 2/3 FRANZÖSISCH
- ↓
- 3/3 DEUTSCH
- ↓
- /3 (aus)



### 3 Drücken Sie ENTER.

Die Untertitelwahl verschwindet vom Fernsehbildschirm.

#### EIN/AUS-Schalten von Untertiteln

Drücken Sie SUBTITLE.

Durch Drücken von SUBTITLE werden die Untertitel ein- und ausgeschaltet..

#### Hinweise:

- Wenn im Fernsehbildschirm erscheint: Sie können keinen Untertitel wählen.
- Die gewählte Sprache kann im Fernsehgerät abgekürzt werden. Siehe “Anhang A: Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen” in dieser Anleitung.
- Die Untertitelanzeige verschwindet automatisch, wenn Sie den Untertitel 10 Sekunden lang nicht ändern.

## Ändern von Ton- oder Spracheinstellungen [AUDIO]

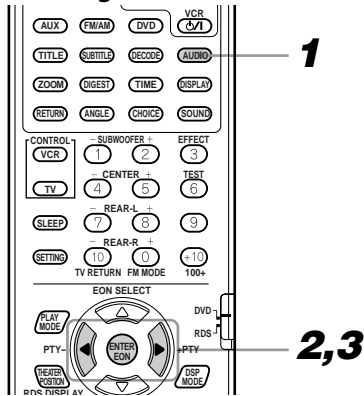


Manche DVDs enthalten mehrfache Tonspuren. Bei solchen Discs können Sie wählen, welche Tonspur bei der Wiedergabe gehört werden soll.

Am Anfang von "Multi-Audio"-Passagen erscheint im Fernsehbildschirm.

Bei der Wiedergabe

**Nur über Fernbedienung:**



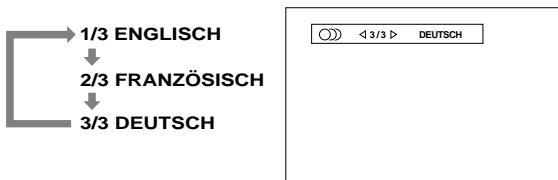
### 1 Drücken Sie AUDIO.

Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernsehgerät.

### 2 Drücken Sie AUDIO oder die Cursortasten zur Wahl der gewünschten Sprache oder Tonspur.

Bei jedem Drücken der Taste wird die Sprache oder Tonspur umgeschaltet.

**Beispiel:**



### 3 Drücken Sie ENTER.

Die Audio-Wahlanzeige verschwindet vom Fernsehbildschirm.

#### Hinweise:

- Wenn im Fernsehbildschirm erscheint: Sie können nicht Audio wählen.
- Die gewählte Sprache kann im Fernsehgerät abgekürzt werden. Siehe "Anhang A: Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen" in dieser Anleitung.
- Die Audioanzeige verschwindet automatisch, wenn Sie den Untertitel 10 Sekunden lang nicht ändern.

## Ändern des Audiokanals [AUDIO]

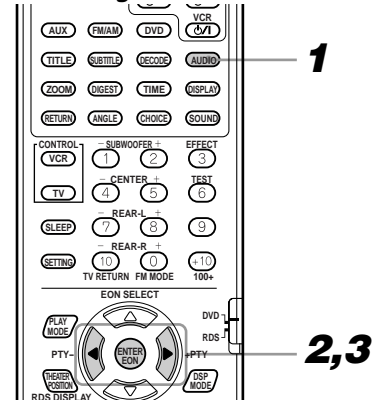


Bei manchen Karaoke-Video-CDs enthält einer der Audiokanäle Gesang und der andere nicht.

Bei solchen Discs können Sie karaoke ohne Vokalpart oder mit Vokalpart genießen, je nachdem welchen Audiokanal Sie wählen.

Bei der Wiedergabe

**Nur über Fernbedienung:**



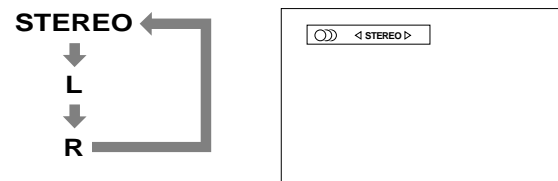
### 1 Drücken Sie AUDIO.

Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernsehgerät.

### 2 Wählen Sie den(die) Audiokanal(kanäle) zur Wiedergabe mit AUDIO oder den Cursortasten.

Bei jedem Drücken der Taste schaltet der Audiokanal um.

**Beispiel:**



**STEREO:** Sie hören normale Stereowiedergabe..

**L:** Sie hören das L (linke) Kanalsignal von sowohl den linken als auch den rechten Lautsprechern.

**R:** Sie hören das R (rechte) Kanalsignal von sowohl den linken als auch den rechten Lautsprechern.

### 3 Drücken Sie ENTER.


Die Audiowahl verschwindet vom Fernsehbildschirm.

#### Hinweise:

- Wenn im Fernsehbildschirm erscheint: Sie können Audio nicht wählen.
- Die Audiowahl verschwindet automatisch, wenn Sie den Untertitel 10 Sekunden lang nicht ändern.

## Betrachten von mehrfachen Winkeln [ANGLE]

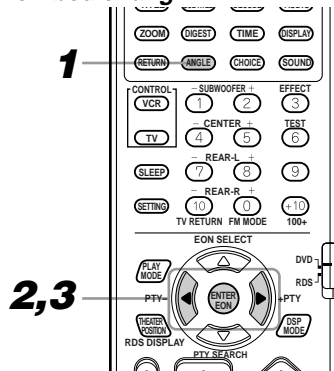


Sie können eine Reihe verschiedener Szenenwinkel betrachten, wenn die DVD "Multi-Winkel"-Passagen enthält, wo mehrere Kameras zur Aufnahme der gleichen Szene von verschiedenen Winkeln verwendet wurden. Sie können einen dieser Winkel vom normalen Bildschirm oder der Bildschirmanzeige wählen. Am Anfang von "Multi-Winkel"-Passagen erscheint  im Fernsehbildschirm.

### Mit der ANGLE-Taste

Bei der Wiedergabe

Nur über Fernbedienung:



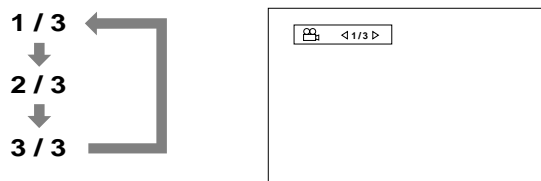
### 1 Drücken Sie ANGLE.

Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernsehgerät.

### 2 Drücken Sie ANGLE oder die Cursortasten zur Wahl des gewünschten Winkels.

Bei jedem Drücken der Taste wechselt der Winkel.


Beispiel:



### 3 Drücken Sie ENTER.

Die Winkelwahlanzeige verschwindet vom Fernsehbildschirm.

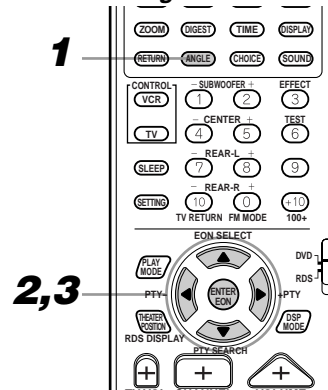
#### Hinweis:

- Wenn  im Fernsehbildschirm erscheint: Die aktuelle Szene ist nicht mit mehreren Kameras aufgezeichnet.
- Die Winkelwahlanzeige verschwindet automatisch, wenn Sie den Untertitel 10 Sekunden lang nicht ändern.

## Wählen eines Winkels aus der Winkelliste

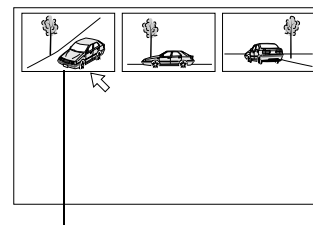
Bei der Wiedergabe

Nur über Fernbedienung:



### 1 Halten Sie ANGLE länger als 1 Sekunde gedrückt.

Bis zu neun Kamerawinkel erscheinen im Fernsehbild.




Der gewählte Kamerawinkel

### 2 Drücken Sie die Cursortasten zur Wahl des gewünschten Winkels.

### 3 Drücken Sie ENTER.

Der gewählte Winkel erscheint im Fernsehbildschirm.

#### Hinweis:

- Wenn  im Fernsehbildschirm erscheint: Die aktuelle Szene wurde nicht mit mehreren Kameras aufgezeichnet.
- Beim obigen Vorgang ist der Ton stummgeschaltet.

## Verwendung des DVD-Spielers

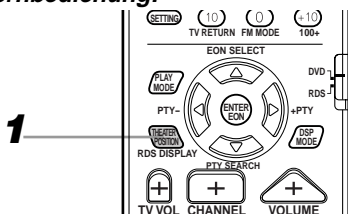
### Wählen des Bildcharakters [THEATER POSITION]



Sie können die Qualität des Bildes unter vier Optionen wählen (AUS, 1, 2 und 3), entsprechend der Programmart, dem Bildton oder persönlichem Geschmack.

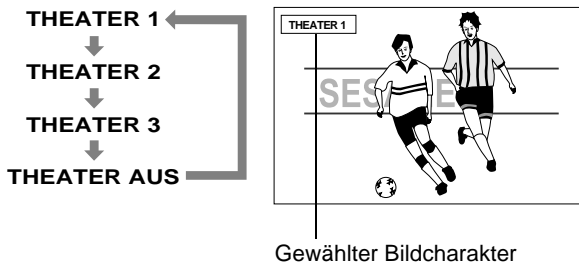
Bei der Wiedergabe

Nur über Fernbedienung:



#### 1 Drücken Sie THEATER POSITION zur Wahl des Bildcharakters.

Bei jedem Drücken der Taste wird der Bildcharakter umgeschaltet wie folgt:



“THEATER AUS” ist die normale Position. Durch wählen einer höheren Zahl wird ein dunklerer Bildcharakter gewählt.

#### Zum Ausschalten der Bildschirmanzeige

Drücken Sie ENTER.

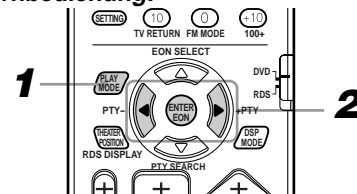
- Der THEATER POSITION Bildschirm wird automatisch geschlossen, wenn 5 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.

### Wiederholen eines aktuellen Titels, Kapitels oder Stücks oder aller Stücke [WIEDERH.]



- Für DVD: Bei der Wiedergabe
- Für Audio-CD: Bei der Wiedergabe oder im Stoppbetrieb
- Für Video-CD: Bei der Wiedergabe ohne PBC-Funktion oder im Stoppbetrieb

Nur über Fernbedienung:



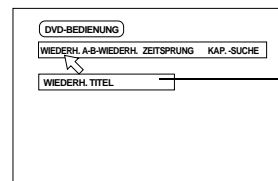
#### 1 Drücken Sie PLAY MODE.

Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernsehgerät.

#### 2 Drücken Sie die <|/> Cursorstasten zum Bewegen des Zeigers zu [WIEDERH.], und drücken Sie dann ENTER.

Bei jedem Drücken von ENTER wird der Wiederholmodus wie folgt umgeschaltet:

For DVD



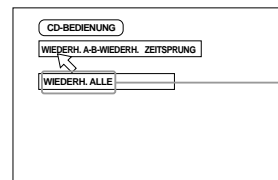
Der gewählte Wiederholmodus erscheint im Fernsehbildschirm.



Der aktuelle Titel oder das aktuelle Kapitel wird wiederholt.

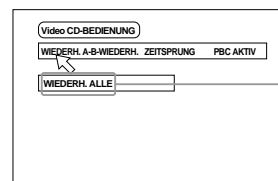
#### Für Audio CD und Video CD

(für Audio-CD)

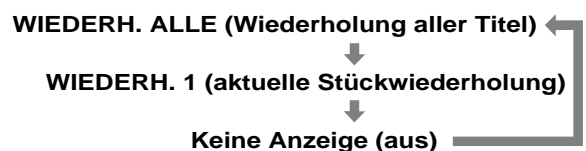


Gewählter Wiederholmodus

(für Video-CD)



Gewählter Wiederholmodus



Das aktuelle Stück oder alle Stücke wird/werden wiederholt.

### Zum Stoppen der Wiederholwiedergabe

Drücken Sie STOP.

- Wenn eine DVD eingesetzt ist, stoppt die Centereinheit die Wiedergabe und beendet den Wiederholmodus.
- Wenn eine Audio oder Video CD eingesetzt wird, stoppt die Centereinheit mit der Wiedergabe aber bleibt im Wiederholmodus.


### Zum Beenden der Wiederholwiedergabe ohne Stoppen der Wiedergabe

Bewegen Sie den Zeiger zu [WIEDERH.] und drücken Sie ENTER wiederholt, bis die Anzeige [WIEDERH.] erlischt.

### Zum Ausschalten der Bildschirmanzeige

Drücken Sie PLAY MODE.

#### Hinweise:

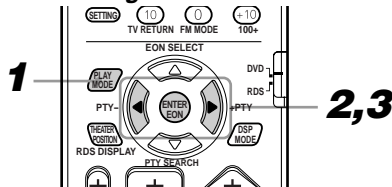
- Wenn  erscheint, wenn in Schritt 2 bei DVD-Wiedergabe ENTER gedrückt wird. Sie können den Titel oder das Kapitel aufgrund des Disc-Inhalts nicht wiederholen.
- Bei manchen DVDs arbeitet die Wiederholfunktion nicht.
- Die Wiederholfunktion kann nicht bei der Video-CD-Wiedergabe mit eingeschalteter PBC-Funktion verwendet werden.

## Wiederholen einer gewünschten Passage [A-B-WIEDERH]



Bei der Wiedergabe

#### Nur über Fernbedienung:



### 1 Drücken Sie PLAY MODE.

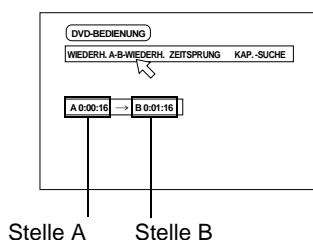
Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernsehgerät.

### 2 Drücken Sie die Cursortasten zum Bewegen des Zeigers zu [A-B-WIEDERH] und drücken Sie dann ENTER am Anfang der zu Wiederholen gewünschten Passage (Stelle A).

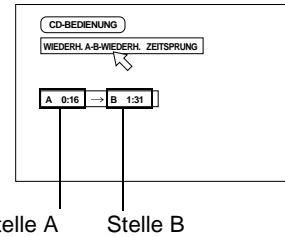
### 3 Drücken Sie ENTER am Ende der zu Wiederholen gewünschten Passage (Stelle B).

Das Gerät sucht "A" auf und startet die Wiederholwiedergabe zwischen "A" und "B".

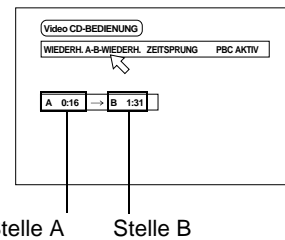
(für DVD)



(für Audio-CD)





(für Video-CD)



### Zum Beenden der A-B-Wiederholwiedergabe

Drücken Sie STOP. Die Centereinheit stoppt die Wiedergabe und beendet den A-B-Wiederholmodus.


### Beenden von A-B-Wiederholmodus ohne Stoppen der Wiedergabe.

Bewegen Sie den Zeiger zu [A-B-WIEDERH] and press ENTER. Durch Drücken von  oder  wird der A-B-Wiederholmodus ebenfalls beendet.

### Zum Ausschalten der Bildschirmanzeige

Drücken Sie PLAY MODE.

#### Hinweise:

- Wenn  erscheint, wenn ENTER in Schritt 2 bei DVD-Wiedergabe gedrückt wird. Sie können die gewählte Passage aufgrund der Disc-Inhalte nicht wiederholen.
- Die A-B-Wiederholfunktion kann nicht bei Programm- oder Zufallswiedergabe verwendet werden.
- Bei DVDs ist A-B-Wiederholwiedergabe nur innerhalb eines einzelnen Titels möglich.

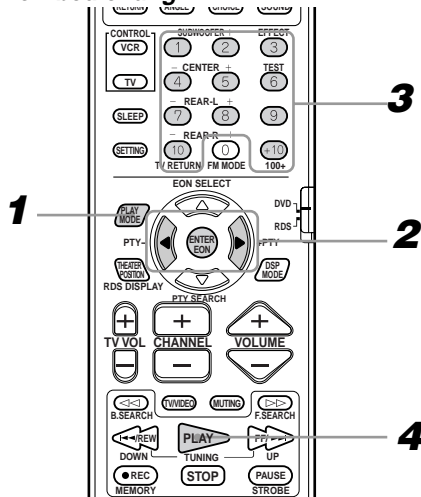
## Programmierung der Wiedergabereihenfolge [PROGRAMM]



Sie können Titel oder Stücke auf einer Disc mit Hilfe der Programmfunktion in gewünschter Reihenfolge abspielen.

In gestopptem Zustand

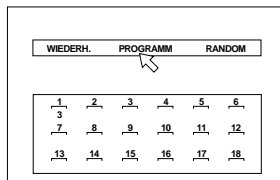
**Nur über Fernbedienung:**



### 1 Drücken Sie PLAY MODE.

Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernsehgerät.

### 2 Drücken Sie die **◀▶** Cursorstasten zum Bewegen des Zeigers zu [PROGRAMM] und drücken Sie ENTER.

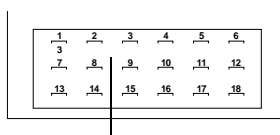


Die Programmtabelle erscheint unter dem Menübalken (wie oben gezeigt).

Die PROGRAM-Anzeige erscheint im Displayfenster.

### 3 Wählen Sie die Titel oder Stücke in der gewünschten Reihenfolge mit den Zifferntasten (1~10, +10).

Bis zu 18 Titel oder Stücke können programmiert werden. Sie können die gleichen Titel oder Stücke auch mehr als einmal wählen.



Die programmierte Titel/Stücknummer erscheint unter jeder Programmnummer.

### Wählen von Nummern

#### Wählen von 1~10:

Drücken Sie die betreffende Taste zwischen 1 und 10.

#### Wählen von 11 oder höher:

Zum Wählen von 13: Drücken Sie +10 → 3 .

Zum Wählen von 24: Drücken Sie +10 → +10 → 4.

Zum Wählen von 40: Drücken Sie +10 → + 10 → +10 → 10.

Falls Sie versehentlich einen falschen Titel oder eine falsche Stücknummer wählen, drücken Sie STOP zum Löschen des eingegebenen Programms.

Dann wählen Sie die Titel oder Stücke neu.

### 4 Drücken Sie PLAY zum Starten der Programmwiedergabe.

Wenn alle programmierten Titel oder Stücke abgespielt sind, stoppt die Centereinheit. Da das Programm im Speicher verbleibt, kann die Programmwiedergabe wiederholt werden.

- Sie können Wiederholwiedergabe zusammen mit Programmwiedergabe für VDs, Audio-CDs und Video-CDs verwenden. Wählen Sie WIEDERH. ALLE, um alle programmierten Stücke wiederholt abzuspielen. Einzelheiten Siehe Seite 34.

### Zum Ausschalten der Bildschirmanzeige

Drücken Sie PLAY MODE.

### Zum Beenden der Programmwiedergabe und zum Löschen des Programms

Drücken Sie STOP und dann PLAY MODE, um die Bildschirmanzeige am Fernsehgerät abzurufen. Dann drücken Sie STOP erneut. Jetzt ist das Programm gelöscht. Dann drücken Sie ENTER.

Die PROGRAM-Anzeige im Displayfenster erlischt.

Durch Ausschalten, Umschalten der Signalquelle oder Öffnen der Disc-Abdeckung wird das Programm ebenfalls gelöscht.

### Zum provisorischen Verlassen der Programmwiedergabe und Löschen des Programms

Für diesen Vorgang gibt es zwei Verfahren:

- In gestopptem Zustand und wenn die Bildschirmanzeige nicht erscheint, drücken Sie STOP.
- In gestopptem Zustand drücken Sie PLAY MODE zum Abrufen der Bildschirmanzeige. Dann bewegen Sie den Zeiger zu [PROGRAMM] und drücken ENTER zum Verlassen der Programmwiedergabe. Da das Programm im Speicher verbleibt, kann die Programmwiedergabe erneut verwendet werden.

### Hinweise:

- Bei manchen DVDs kann die Programmwiedergabe nicht funktionieren.
- Während der Programmwiedergabe können Sie zum nächsten Titel oder nächsten Stück weiterspringen, indem Sie ▶▶i.drücken. Sie können auch zum Anfang des laufenden Titels oder Stücks springen, indem Sie ◀◀i.drücken. (Sie können nicht zum vorherigen Titel oder Stück zurückspringen.)
- Während der Programmwiedergabe können Sie den aktuellen Titel oder das aktuelle Stück durch Drücken von PLAY MODE sehen. Der aktuelle Titel oder das aktuelle Stück leuchtet in Gelb in der Bildschirmanzeige. (Zum Ausschalten der Bildschirmanzeige drücken Sie PLAY MODE erneut.)



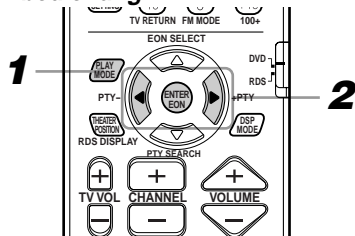
## Zufallswiedergabe [RANDOM]



Sie können Titel oder Stücke in zufälliger Reihenfolge abspielen.

In gestopptem Zustand

**Nur über Fernbedienung:**

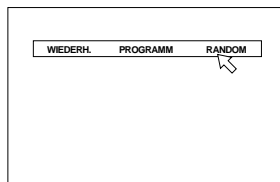


### 1 Drücken Sie PLAY MODE.

Die Bildschirmanzeige erscheint auf dem Fernsehgerät.

### 2 Drücken Sie die ◀▶ Cursorstasten zum Bewegen des Zeigers zu [RANDOM] und drücken Sie ENTER.

“RANDOM” erscheint im Displayfenster, und die Zufallswiedergabe beginnt.



- Wenn alle Stücke einmal abgespielt sind, endet die Zufallswiedergabe.
- Sie können Wiederholwiedergabe zusammen mit Zufallswiedergabe verwenden. Wählen Sie WIEDERH. ALLE, um alle Stücke auf der Disc wiederholt abzuspielen. Einzelheiten Siehe Seite 34.

### Zum Beenden der Zufallswiedergabe

Drücken Sie STOP.

### Hinweis:

- Das gleichen Stück wird bei Zufallswiedergabe nicht öfter als einmal abgespielt.

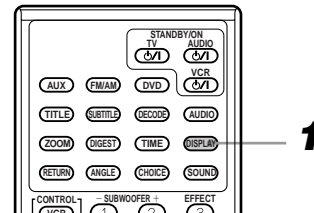
## Zum Prüfen des DVD-Funktionsstatus



Sie können den DVD-Funktionsstatus prüfen.

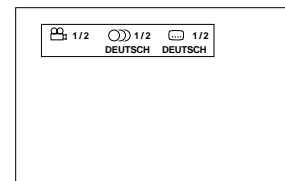
Während der DVD-Wiedergabe

**Nur über Fernbedienung:**



### 1 Drücken Sie DISPLAY einmal.

Die Bildschirmanzeige erscheint im Fernsehbildschirm, und die aktuelle Wahl für Kamerawinkel, Audiosprache und Untertitelsprache wird gezeigt.



### Zum Ausschalten der DVD-Funktionsstatusanzeige

Drücken Sie DISPLAY zweimal.

## Verwendung des DVD-Spielers

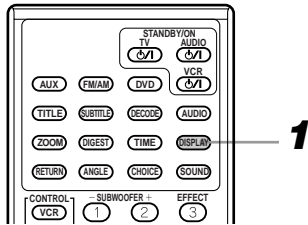
### Zum Prüfen der Disc-Information



Sie können die Disc-Information auf der Disc prüfen.

Bei der Wiedergabe

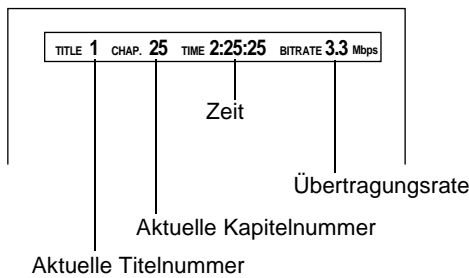
**Nur über Fernbedienung:**



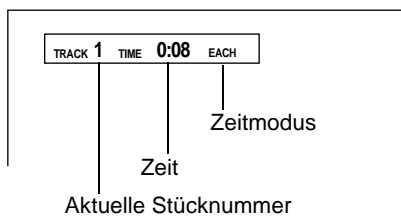
#### 1 Drücken Sie DISPLAY einmal für eine Audio-CD oder Video-CD, oder zweimal für eine DVD.

Die Disc-Informationsanzeige erscheint im Fernsehbildschirm.

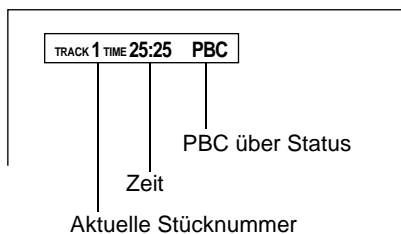
(für DVD)



(für Audio-CD oder Video-CD ohne PBC)



(für Video-CD ohne PBC)



#### Zum Ausschalten der Bildschirmanzeige

Drücken Sie DISPLAY erneut.

#### Hinweis:

- Bei DVDs können Sie die Disc-Information direkt auf dem Bildschirm durch Drücken von TIME bei der Wiedergabe eingeben.

### Zum Prüfen der Zeitinformation

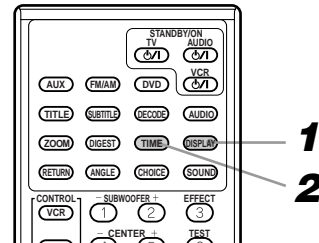


Sie können die Zeitinformation der Disc prüfen..

Für Audio-CD: Bei der Wiedergabe

Für Video-CD: Bei der Wiedergabe ohne PBC function.

**Nur über Fernbedienung:**



#### 1 Drücken Sie DISPLAY einmal.

Die Zeitinformation-Anzeige erscheint im Fernsehbildschirm.

#### 2 Drücken Sie TIME.

Bei jedem Drücken der Taste wechselt die Zeitanzeige wie folgt um:

Für Audio-CD

**EACH**  
(verflossene Zeit des aktuellen Stücks)

**EACH REMAIN**  
(restliche Zeit des aktuellen Stücks)

**TOTAL**  
(verflossene Zeit der Disc)

**TOTAL REMAIN**  
(restliche Zeit der Disc)

Für Video-CD ohne PBC

**EACH**  
(verflossene Zeit des aktuellen Stücks)

**EACH REMAIN**  
(restliche Zeit des aktuellen Stücks)

Die gewählte Zeitinformation erscheint im Fernsehgerät, ebenso wie im Displayfenster.

#### Zum Ausschalten der Bildschirmanzeige

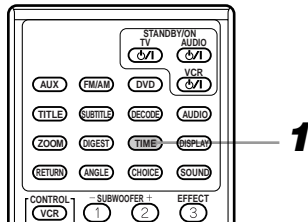
Drücken Sie DISPLAY erneut.

## Zum Prüfen der Zeit im Displayfenster

Sie können die Zeitinformation im Displayfenster prüfen, anstelle das Bildschirmmenü zu verwenden.

Bei der Wiedergabe oder im Stoppbetrieb

**Nur über Fernbedienung:**



### 1 Drücken Sie TIME wiederholt.

Bei jedem Drücken der Taste, schaltet die Zeitanzeige wie folgt um:

- EACH → EACH REMAIN → Keine Anzeige (TOTAL)
- REMAIN → (zurück zum Anfang)

Die Zeitanzeige (REMAIN/EACH) leuchtet im Displayfenster auf.

#### Bei der Wiedergabe

- REMAIN: Disc-Restzeit
- TOTAL: Verfllossene Disc-Zeit
- EACH: Aktuelles Stück verfllossene Zeit
- EACH REMAIN: Aktuelles Stück Restzeit

#### In gestopptem Zustand

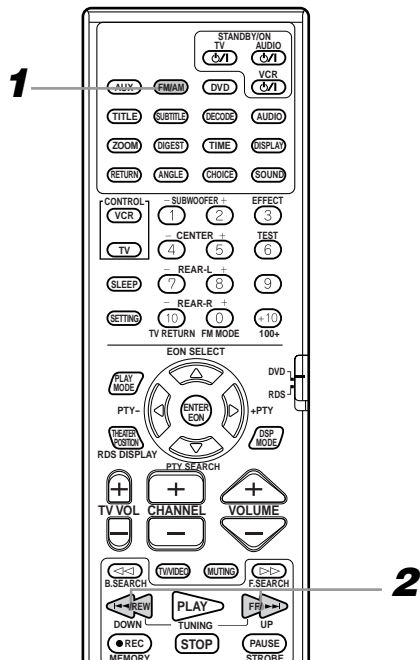
- REMAIN: Gesamt-Spielzeit für Disc
  - EACH/TOTAL: 0:00
  - EACH REMAIN: Spielzeit für das laufende Stück
- Durch Drücken von ►► oder ◀◀ kann die Spielzeit für andere Stücke geprüft werden.

# Radioempfang

Sie können alle empfangenen Sender absuchen oder die Vorwahlfunktion verwenden, um direkt zu einem gewünschten Sender zu gehen.

## Manuelle Senderabstimmung

Nur über Fernbedienung:



### 1 Drücken Sie FM/AM zum Wählen des Wellenbereichs.

Bei jedem Drücken der Taste schaltet der Wellenbereich zwischen FM (UKW) und AM (MW) um.

### 2 Drücken Sie TUNING UP (FF/▶▶) oder TUNING DOWN (◀◀/REW) wiederholt, bis Sie die gewünschte Frequenz gefunden haben.

- Wenn Sie die Taste gedrückt halten, schaltet die Frequenz ständig weiter. Wenn Sie die Taste loslassen, stoppt der Suchlauf automatisch beim nächsten Sender mit ausreichender Stärke.

Sie können wenn gewünscht den Klangeffekt verwenden. Siehe "Verwendung der DSP-Modi[DSP MODE]" auf Seite 20.

#### Hinweis:

- Wenn ein Sender mit ausreichender Stärke abgestimmt ist, leuchtet die Anzeige TUNED im Displayfenster auf.
- Wenn ein UKW-Stereoprogramm empfangen wird, leuchtet die Anzeige STEREO ebenfalls auf.
- Am Gerät können UKW und MW durch wiederholtes Drücken von SOURCE gewählt werden. Die zuletzt eingestellte Frequenz erscheint im Displayfenster, aber Sie können nicht andere Sender mit ▶▶ oder ◀◀ an der Centereinheit abstimmen.

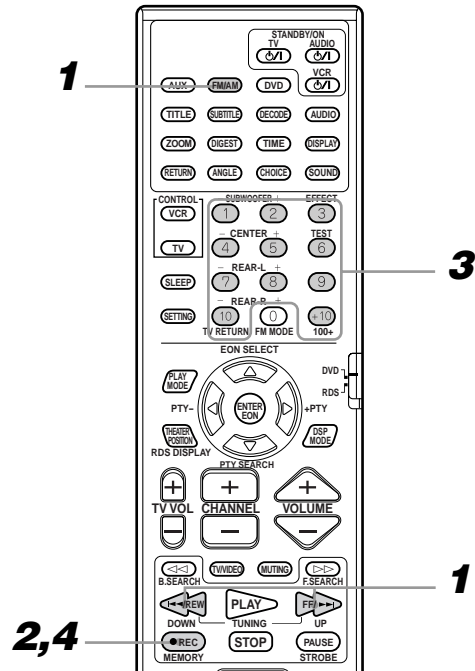
## Verwendung von Festsendern

Wenn ein Sender mit einer Kanalnummer versehen ist, kann er schnell abgerufen werden. Sie können bis zu 30 Sender auf UKW und 15 Sender auf MW als Festsender programmieren.

### Zum Speichern von Festsendern Bevor Sie anfangen, beachten Sie...

- Für die folgenden Schritte gibt es eine Zeitbegrenzung. Wenn die Einstellung aufgehoben wird, bevor Sie fertig sind, beginnen Sie erneut ab Schritt 1.

Nur über Fernbedienung:



### 1 Stimmen Sie auf den als Festsender einzugebenden Sender ab (siehe "Manuelle Senderabstimmung").

Wenn Sie den UKW-Empfangsmodus für diese Sender speichern wollen, wählen Sie den gewünschten UKW-Empfangsmodus. Siehe "Wählen des UKW-Empfangsmodus" auf Seite 41.

### 2 Drücken Sie MEMORY (● REC).

"CH -" blinkt, und die Kanalnummerposition beginnt im Displayfenster etwa 10 Sekunden lang zu blinken.

### 3 Verwenden Sie die Zifferntasten (1~10, +10) zum Wählen einer Kanalnummer bei blinkender Kanalnummerposition.

- Für Kanalnummer 5, drücken Sie 5.
- Für Kanalnummer 15 drücken Sie +10 → 5.
- Für Kanalnummer 20 drücken Sie +10 → 10.
- Für Kanalnummer 30 drücken Sie +10 → +10 → 10.

#### 4 Drücken Sie MEMORY (● REC) erneut, während die gewählte Kanalnummer blinkt.

Die gewählte Kanalnummer hört zu blinken auf..  
Der Sender ist der gewählten Kanalnummer zugewiesen.

FM  
CH 1 103.50MHz

#### 5 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, bis alle gewünschten Festsender gespeichert sind.

##### Zum Löschen eines Festsenders

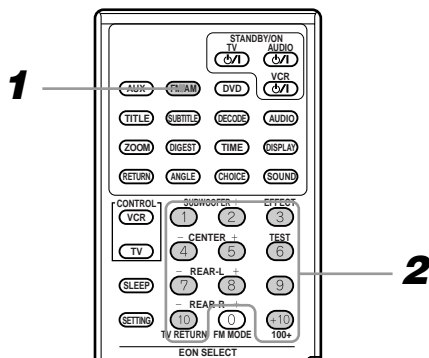
Durch Speichern eines neuen Festsenders unter einer vorhandenen Kanalnummer wird der vorher dort abgelegte Festsender gelöscht.

##### Hinweis:

- Wenn der Stecker abgezogen wird oder ein Stromausfall auftritt, gehen die Festsendereingaben innerhalb einiger Tage verloren.

##### Zum Abrufen eines Festsenders

Nur über Fernbedienung:



#### 1 Drücken Sie FM/AM.

Bei jedem Drücken der Taste schaltet der Wellenbereich zwischen UKW und MW um.

#### 2 Drücken Sie die Zifferntasten (1~10, +10) zur Wahl einer Festsenderkanalnummer.

- Für Kanalnummer 5 drücken Sie 5.
- Für Kanalnummer 15 drücken Sie +10 → 5.
- Für Kanalnummer 20 drücken Sie +10 → 10.
- Für Kanalnummer 30 drücken Sie +10 → +10 → 10.

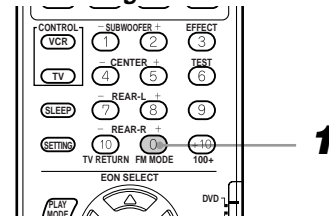
### Wählen des UKW-Empfangsmodus

#### Wenn eine UKW-Sendung nur schwach oder mit Störungen empfangen wird

Sie können den UKW-Empfangsmodus während des UKW-Empfangs umstellen.

- Sie können den gewünschten UKW-Empfangsmodus auch für jeden Festsender speichern.

Nur über Fernbedienung:



#### 1 Drücken Sie FM MODE.

Bei jedem Drücken der Taste schaltet der UKW-Empfangsmodus zwischen "AUTO" und "MONO" um.

**AUTO:** "AUTO MUTING" erscheint im Displayfenster, und die AUTO-MUTING-Anzeige leuchtet im Displayfenster auf.

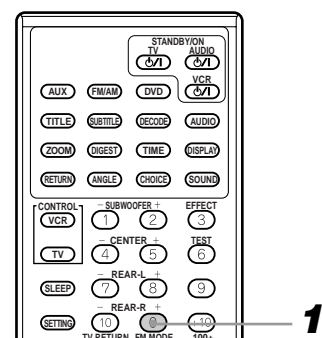
Wenn ein Programm in Stereo gesendet wird, hören Sie Stereoton; wenn es in Mono gesendet wird, hören Sie Mono. Diese Betriebsart ist nützlich, um Rauschen zwischen Sendern zu minimieren.

**MONO:** "MONO" erscheint im Displayfenster, und die AUTO-MUTING-Anzeige im Display erlischt. In dieser Betriebsart wird der Empfang schwacher Sender verbessert, aber der Stereoeffekt geht verloren. In dieser Betriebsart hören Sie Rauschen zwischen Sendern.

### Schwabungsunterdrückung

Wenn beim Hören von MW-Sendern starke Störungen auftreten, können Sie den Modus BEAT CUT wählen, um die Störungen zu verringern.

Nur über Fernbedienung:



#### 1 Drücken Sie FM MODE.

Bei jedem Drücken der Taste wird der Betrieb zwischen "BEAT CUT 1" und "BEAT CUT 2" umgeschaltet, was im Displayfenster angezeigt wird.

Wählen Sie die Einstellung, die besseren Klang ergibt.

## Verwendung des RDS (Radio Data System) zum Empfang von UKW-Sendern

RDS erlaubt es UKW-Sendern zusätzlich zum Sendesignal ein weiteres Informationssignal auszustrahlen. So können Sender z.B. ihre Sendernamen, ebenso wie Information über die Art des Programms, wie etwa Sport oder Musik usw., ausstrahlen.

Wenn ein UKW-Sender, der mit RDS arbeitet, empfangen wird, leuchtet die RDS-Anzeige im Displayfenster auf.

Mit der Centereinheit können Sie die folgenden Typen von RDS-Signalen empfangen.

<b>PS (Programmdienst):</b>	Zeigt allgemein bekannte Sendernamen.
<b>PTY (Programmkennung):</b>	Zeigt die Typen von Sendeprogrammen.
<b>RT (Radiotext):</b>	Zeigt vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen.
<b>EON (Enhanced Other Network):</b>	Siehe Seite 43.

### Hinweise:

- RDS steht nicht für AM (MW) Sendungen zur Verfügung.
- RDS kann inkorrekt arbeiten, wenn der Sender das RDS-Signal nicht richtig ausstrahlt es zu schwach ist.

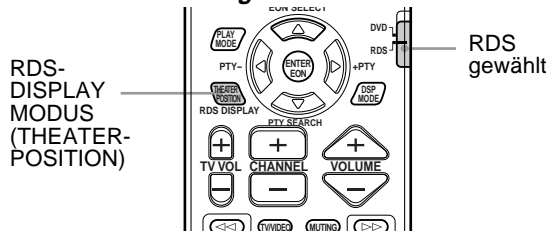
### WICHTIG

Stellen Sie den Fernbedienungswähler vor der Verwendung von RDS auf RDS ein.

## Was für Informationen kann RDS bieten?

Sie können die ausgestrahlten RDS-Informationen im Display sehen.

### Nur über Fernbedienung:



### Zum Zeigen der RDS-Signale

Drücken Sie RDS DISPLAY MODE (THEATER POSITION) während ein UKW-Sender abgestimmt ist.

- Bei jedem Drücken der Taste schaltet das Display um, um die folgende Information zu bieten:

→ PS → PTY → RT → Frequency → (zurück zum Anfang)

**PS (Programmdienst):** Beim Suchen erscheint "PS", und die Sendernamen werden gezeigt. "NO PS" erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

**PTY (Programmtyp):** Beim Suchen erscheint "PTY", und der Programmtyp wird angezeigt. "NO PTY" erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

**RT (Radiotext):** Beim Suchen erscheint "RT", und vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen werden gezeigt. "NO RT" erscheint, wenn keine Textmeldungen gesendet werden.

**Frequency (Frequenz):** Senderfrequenz (kein RDS-Dienst)

## Über die im Displayfenster gezeigten Zeichen

Wenn das Display PS, PTY oder RT-Signale zeigt, werden die folgenden Zeichen verwendet.

- Das Displayfenster kann nicht zwischen Großbuchstaben und Kleinbuchstaben unterscheiden und verwendet nur Großbuchstaben.
- Das Displayfenster kann keine Umlaute oder Akzente zeigen. "A," zum Beispiel kann für A mit verschiedenen Akzenten stehen, wie "Å, Ä, Å, Á, À und Â."

### Hinweis:

- Wenn der Suchlauf sofort beendet wird, erscheinen "PS", "PTY", and "RT" nicht im Displayfenster.

## Suchen nach einem Programm mit PTY-Codes

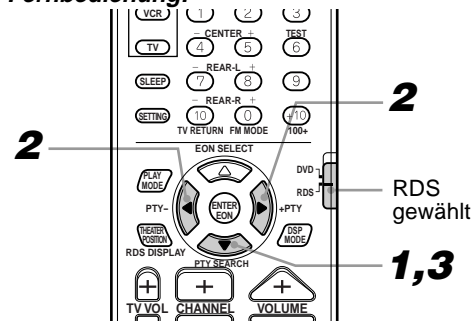
Einer der Vorteile von RDS ist, daß man eine bestimmte Programmart unter den Festsendern (siehe Seite 40) durch Angabe des PTY-Codes schnell aufsuchen kann.

### Zum Suchen eines Programms mit PTY-Codes

#### Bevor Sie anfangen, beachten Sie...

- Die PTY-Suche bezieht sich nur auf Festsender.
- Zum Abbrechen des Suchlaufs drücken Sie PTY SEARCH während des Suchlaufs.
- Für die folgenden Schritte gibt es eine Zeitbegrenzung. Wenn die Einstellung aufgehoben wird, bevor Sie fertig sind, beginnen Sie erneut ab Schritt 1.
- Wenn Sie Tasten an der primären Fernbedienung drücken, stellen Sie sicher, daß Sie die UKW-Sender mit der primären Fernbedienung gewählt haben.

#### Nur über Fernbedienung:



### 1 Drücken Sie PTY SEARCH, während Sie einen UKW-Sender hören.

"PTY SELECT" blinkt im Displayfenster.

### 2 Halten Sie PTY- oder PTY+ gedrückt, bis der gewünschte PTY-Code im Displayfenster erscheint, während "PTY SELECT" blinkt.

Das Display gibt die rechts beschriebenen PTY-Codes.

### 3 Drücken Sie PTY SEARCH erneut, während der im vorherigen Schritt gewählte PTY-Code noch im Displayfenster ist.

Beim Suchen wechseln die Anzeigen "SEARCH" und der gewählte PTY-Code im Displayfenster ab.

Die Centereinheit sucht 30 UKW-Festsender ab, stoppt, wenn es den gewünschten findet, und stimmt diesen Sender ab.

### Zum Fortsetzen des Suchens nach dem ersten Stopp

Drücken Sie PTY SEARCH erneut, während die Anzeigen im Displayfenster blinken.

Wenn kein Programm gefunden wird, erscheint "NOT FOUND" im Displayfenster.

PTY-Codes



### Kurzfristiges Umschalten zu einem Sender nach Wunsch

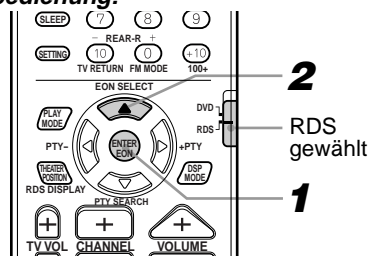
Ein weiteres praktisches RDS-Merkmal heißt "EON (Enhanced Other Network)". Die EON-Anzeige leuchtet auf, wenn ein Sender mit EON-Code empfangen wird. Dies erlaubt der Centereinheit kurzfristig zu einem Sendeprogramm Ihrer Wahl von einem anderen Sender umzuschalten (NEWS, TA, und/oder INFO), ausgenommen in den folgenden Fällen:

- Wenn Sie Nicht-RDS-Sender hören (alle MW- und manche UKW-Sender).
- Wenn Sie andere Tonquellen als UKW-Sendungen hören.
- Wenn die Centereinheit im Standby-Betrieb ist.

**Bevor Sie anfangen, beachten Sie...**

- Die EON-Funktion kann nur Festsender erkennen.

**Nur über Fernbedienung:**



**1 Drücken Sie EON (ENTER) so daß der zuletzt gewählte Programmtyp im Displayfenster erscheint.**

Die Centereinheit schaltet auf EON-Standbymodus. Wenn die Centereinheit im EON-Standbymodus ist, ist die Centereinheit zum Empfang von gewählten EON-Daten (TA/NEWS/INFO) bereit.

**2 Drücken Sie EON SELECT bis der gewünschte Programmtyp im Displayfenster erscheint.**

- Bei jedem Drücken der Taste schaltet das Display um, um folgendes zu zeigen:  
 → TA → NEWS → INFO → TA/NEWS → TA/INFO → NEWS/INFO → TA/NEWS/INFO → (zurück zum Anfang)

- TA:** Verkehrsansagen in Ihrem Gebiet.
- NEWS:** Nachrichten.
- INFO:** Programme, die Informationen verschiedener Art bieten.

**FALL 1:** Wenn das gewählte Programm auf einem anderen Sender ausgestrahlt wird, während UKW gewählt ist.

↓  
 Wenn ein Sender das gewählte Programm auszustrahlen beginnt, schaltet die Centereinheit automatisch zu diesem Sender um. Die Anzeige für den gewählten Programmtyp beginnt zu blinken.

↓  
 Wenn das Programm beendet ist, schaltet die Centereinheit zum vorher gewählten Sender zurück, bleibt aber im EON-Standby-Betrieb. Die Anzeige für den empfangenen Programmtyp hört zu blinken auf und leuchtet stetig.

**FALL 2:** Wenn das gewählte Programm auf dem gewählten Sender ist.

↓  
 Die Centereinheit empfängt den Sender weiter, aber die Anzeige für den gewählten Programmtyp beginnt zu blinken.

↓  
 Wenn das Programm beendet ist, hört die Anzeige für den empfangenen Programmtyp zu blinken auf und leuchtet stetig, aber die Centereinheit bleibt im EON-Standby-Betrieb.

**Um das Hören des von EON gewählten Programms zu beenden**

Drücken Sie EON, so daß die Programmtyp (TA/NEWS/INFO) Anzeige im Displayfenster erlischt. Die Centereinheit schaltet auf EON Aus-Betrieb und geht zum vorher gewählten Sender zurück.

- Bei jedem Drücken von EON schaltet der EON-Modus zwischen Standby und Aus um.

**Hinweise:**

- EON-Daten gesendet von bestimmten Sendern, sind möglicherweise nicht mit der Centereinheit kompatibel.
- Wenn Sie im EON-Standby-Betrieb die Quelle ändern, wird der EON-Standby-Betrieb kurzfristig aufgehoben.
- Beim Hören eines mit der EON-Funktion eingestellten Programms können Sie nicht die Quellenwahltasten und die PTY SEARCH-Taste verwenden.

**Wenn ein Notruf (ALARM-Signal) von einem UKW-Sender ausgestrahlt wird:**

Notrufmeldungen werden automatisch gewählt, wenn ein UKW-Sender, der mit RDS sendet, abgestimmt ist. Notrufsendungen können nicht im MW-Betrieb oder bei Abstimmung auf Nicht-RDS-Sender empfangen werden, oder während die Centereinheit im Standby-Betrieb ist.

**Das TEST-Signal dient zum Gerätetest — ob es möglich ist, das ALARM-Signal korrekt zu empfangen.**

Das TEST-Signal bewirkt, daß die Centereinheit auf gleiche Weise wie das ALARM-Signal arbeitet. Wenn das TEST-Signal empfangen wird, schaltet die Centereinheit automatisch zu dem Sender um, der das TEST-Signal sendet. Beim Empfang des Testsignals erscheint "TEST" im Displayfenster.

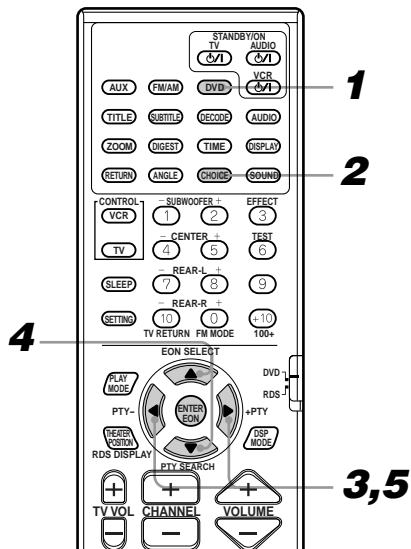
# Vorwahleinstellungen

Sie können verschiedene Vorwahlen für die Wiedergabe über drei spezielle Bildschirmanzeigen eingeben.

## Mit den Vorwahl-Eingabemenüs

Die Eingabe der Vorwahlen ist hier beschrieben.

**Nur über Fernbedienung:**



### 1 Drücken Sie DVD.

Wenn keine Disc eingesetzt ist, zum nächsten Schritt weitergehen.

Wenn eine DVD oder Video-CD eingesetzt ist, drücken Sie STOP.

Wenn eine Audio-CD eingesetzt ist, entnehmen Sie diese.

### 2 Drücken Sie CHOICE.

Eines der Vorwahl-Menüs erscheint im Fernsehbildschirm. Es gibt drei Vorwahl-Menüs: SPRACHE, DISPLAY und SYSTEM.

### 3 Bewegen Sie den Zeiger zum gewünschten Register mit den $\leftarrow/\rightarrow$ Cursortasten.

Das gewählte Vorwahl-Menü öffnet sich.

### 4 Bewegen Sie den Zeiger zum gewünschten Punkt mit den $\uparrow/\downarrow$ Cursortasten.

### 5 Drücken Sie die $\leftarrow/\rightarrow$ Cursortasten zur Wahl der gewünschten Option im Gegenstand.

Wenn Sie eine der Optionen wählen, ist diese für den Gegenstand eingestellt.

### 6 Wiederholen Sie die Einstellungen für die anderen Gegenstände.

- Zum Fortsetzen der Einstellungen im gleichen Menübildschirm wiederholen Sie Schritte 4 und 5.
- Zum Ändern des Menübildschirms drücken Sie die  $\uparrow/\downarrow$  Cursortasten, bis der Zeiger sich zum Register bewegt.

### Zum Schließen des Vorwahl-Menübildschirms

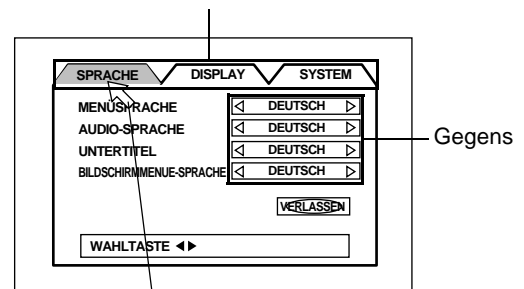
Drücken Sie CHOICE erneut.

Oder

Bewegen Sie den Zeiger zu "VERLASSEN" durch Drücken der  $\uparrow/\downarrow$  Cursortasten, und drücken Sie dann ENTER.

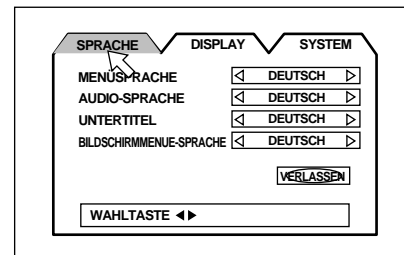
## Bildschirm-Menü-Komponenten

Als "Register" bezeichnet.

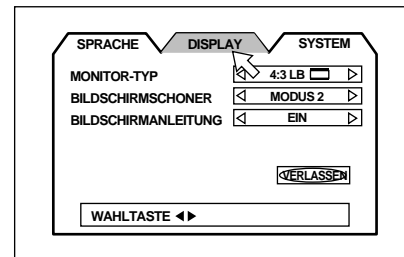


Dieser Pfeil wird als "Zeiger" bezeichnet.

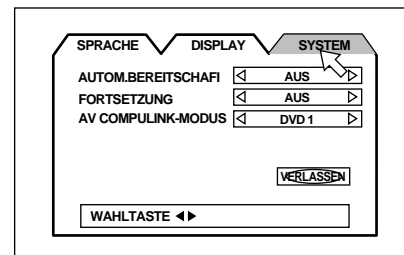
### SPRACHE



### DISPLAY



### SYSTEM





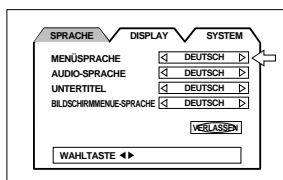
## Wählen der Menüsprache

Manche DVDs bieten eine Menüanzeige in mehreren Sprachen. Bei diesen Discs ist es möglich, eine Standardsprache für das Menü zu wählen.

### 1 Öffnen Sie das Menü SPRACHE.

Siehe "Mit den Vorwahl-Eingabemenüs" auf Seite 44.

### 2 Bewegen Sie den Zeiger zum MENÜSPRACHE mit den ▲/▼ Cursorstasten.



### 3 Drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl einer Standard-Menüsprache.

Drücken der Cursorstaste schaltet zwischen den folgenden Optionen um.

↔ ENGLISCH ↔ SPANISCH ↔ FRANZÖSISCH ↔  
 CHINESISCH ↔ DEUTSCH ↔ ITALIENISCH ↔  
 JAPANISCH ↔ Sprachcode (AA ~ ZU) ↔

(Siehe "Anhang A: Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen".)

#### Hinweis:

- Wenn die gewählte Sprache nicht auf der Disc vorhanden ist, schaltet das Display auf eine verfügbare Sprache um.

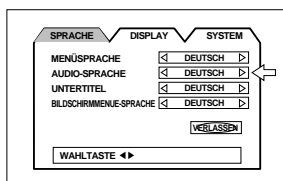
## Wählen einer Audio-Sprache

Manche DVDs bieten Audio-Wiedergabe in mehreren Sprachen. Bei diesen Discs ist es möglich, eine Standardsprache für die Audio-Wiedergabe zu wählen.

### 1 Öffnen Sie das Menü SPRACHE.

Siehe "Mit den Vorwahl-Eingabemenüs" auf Seite 44.

### 2 Bewegen Sie den Zeiger zu AUDIO-SPRACHE mit den ▲/▼ Cursorstasten.



### 3 Drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl einer Standard-Audiosprache.

Drücken der Cursorstaste schaltet zwischen den folgenden Optionen um.

↔ ENGLISCH ↔ SPANISCH ↔ FRANZÖSISCH ↔  
 CHINESISCH ↔ DEUTSCH ↔ ITALIENISCH ↔  
 JAPANISCH ↔ Sprachcode (AA ~ ZU) ↔

(Siehe "Anhang A: Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen".)

#### Hinweis:

- Wenn die gewählte Sprache nicht auf der Disc vorhanden ist, schaltet die Audio-Wiedergabe auf eine verfügbare Sprache um.

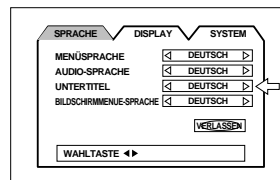
## Wählen der Untertitel-Sprache

Manche DVDs bieten eine Untertitelanzeige in mehreren Sprachen. Bei diesen Discs ist es möglich, eine Standardsprache für die Untertitelanzeige zu wählen.

### 1 Öffnen Sie das Menü SPRACHE.

Siehe "Mit den Vorwahl-Eingabemenüs" auf Seite 44.

### 2 Bewegen Sie den Zeiger zu UNTERTITEL mit den ▲/▼ Cursorstasten.



### 3 Drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl einer Standard-Untertitelsprache.

Drücken der Cursorstaste schaltet zwischen den folgenden Optionen um.

↔ ENGLISCH ↔ SPANISCH ↔ FRANZÖSISCH ↔  
 CHINESISCH ↔ DEUTSCH ↔ ITALIENISCH ↔  
 JAPANISCH ↔ Sprachcode (AA ~ ZU) ↔

(Siehe "Anhang A: Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen".)

#### Hinweis:

- Wenn die gewählte Sprache nicht auf der Disc vorhanden ist, schaltet das Untertiteldisplay auf eine verfügbare Sprache um

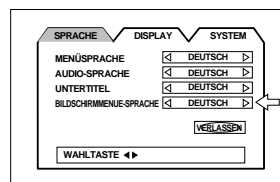
## Wählen der Bildschirmanzeige-Sprache

Sie können die verwendete Bildschirmanzeige-Sprache wählen.

### 1 Öffnen Sie das Menü SPRACHE.

Siehe "Mit den Vorwahl-Eingabemenüs" auf Seite 44.

### 2 Bewegen Sie den Zeiger zu BILDSCHIRMENUE-SPRACHE mit den ▲/▼ Cursorstasten.



### 3 Drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl der gewünschten Bildschirmmenue-Sprache.

ENGLISH

↕  
 FRANCAIS (French)

↕  
 DEUTSCH (German)

Englisch ON SCREEN LANGUAGE ◀ ENGLISH ▶

Französisch LANGUE D'ECRAN ◀ FRANCAIS ▶

Deutsch BILDSCHIRMENUE-SPRACHE ◀ DEUTSCH ▶

# DISPLAY MENU Einstellungen

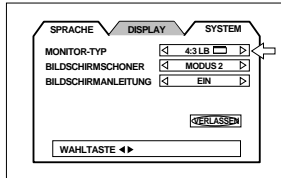
## Wahl des Monitortyps

Die meisten Film-DVDs sind für Breitbildfernseher mit einem Seitenverhältnis von 16:9 gedacht. Es ist möglich, die Wiedergabe dieser Breitwand-Bilder zum Betrachten auf normalen Fernsehern mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 zu optimieren.

### 1 Öffnen Sie das DISPLAY-Menü.

Siehe "Mit den Vorwahl-Eingabemenüs" auf Seite 44.

### 2 Bewegen Sie den Zeiger zum Punkt MONITOR-TYP mit den ▲/▼ Cursortasten.



### 3 Drücken Sie die ◀/▶ Cursortasten zur Wahl des Monitortyps.

Durch Drücken der Cursortasten wird zwischen den folgenden Monitorkonfigurationen umgeschaltet.

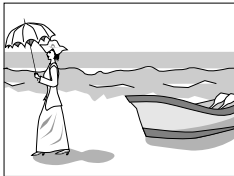
#### 4:3 LB (Balken oben und unten):



Wählen Sie diese Option zur Wiedergabe auf einem Fernseher mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3.

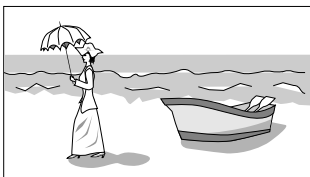
Das Bild wird mit schwarzen Balken oben und unten im Bildschirm gezeigt. Der linke und rechte Bildrand bleiben erhalten.

#### 4:3 PS (Vollbild):



Wählen Sie diese Option zur Wiedergabe auf einem Fernseher mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3. Das Bild wird mit abgeschnittenen Bildrändern links und rechts gezeigt. Der Bildschirm ist vollständig ausgefüllt, ohne Balken oben und unten im Bild.

#### 16:9 BREITBILD (Breitbild 16:9):



Wählen Sie diese Option zu Wiedergabe auf einem Breitbildfernseher.

#### Hinweis:

- Wenn die DVD nicht für Vollbild optimiert ist, wird das Bild im Format 4:3 LB (mit Balken oben und unten) gezeigt, auch wenn 4:3 PS (Vollbild) gewählt ist.

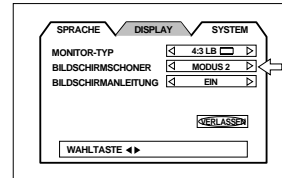
## Bildschirmschoner-Einstellung

Stellen Sie den Bildschirmschoner ein, um Einbrennen zu verhindern.

### 1 Öffnen Sie das DISPLAY-Menü.

Siehe "Mit den Vorwahl-Eingabemenüs" auf Seite 44.

### 2 Bewegen Sie den Zeiger zu BILDSCHIRMSCHONER mit den ▲/▼ Cursortasten.



### 3 Drücken Sie die ◀/▶ Cursortasten zur Wahl eines Bildschirmschoner-Modus.

Drücken der Cursortaste schaltet zwischen den folgenden Bildschirmschonermodi um:

**MODUS 1:** Das Bild wird dunkel..

**MODUS 2:** Das "Bildschirmschoner" Bild erscheint, und die Helligkeit wechselt.

**AUS:** Die Bildschirmschonerfunktion ist ausgeschaltet.

#### Hinweise:

- Seien Sie sich der Gefahr des Einbrennens von Bildern bei ausgeschaltetem Bildschirmschoner bewusst.
- Die Bildschirmschonerfunktion arbeitet nicht bei Audio-CDs.

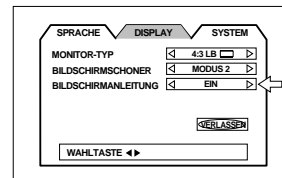
## Einstellungen für die Bildschirmanleitung

Bei DVD-Wiedergabe zeigt die Bildschirmanleitung Hinweissymbole oder Buchstaben und Zahlen über dem DVD-Bild; diese Funktion kann ein- und ausgeschaltet werden.

### 1 Öffnen Sie das DISPLAY-Menü.

Siehe "Mit den Vorwahl-Eingabemenüs" auf Seite 44.

### 2 Bewegen Sie den Zeiger zu BILDSCHIRMANLEITUNG mit den ▲/▼ Cursortasten.



### 3 Drücken Sie die ◀/▶ Cursortasten zur Wahl von EIN oder AUS.

Drücken der Cursortaste schaltet zwischen EIN und AUS um.

**EIN:** Symbole und Buchstaben werden gezeigt.

**AUS:** Symbole und Buchstaben werden nicht gezeigt.

Beispiele für "Bildschirmanleitung" Symbole oder Zeichen:



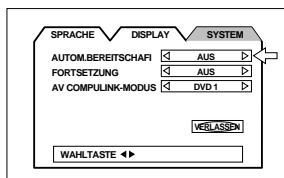
## AUTOM.BEREITSCHAFT

Wenn die Anlage länger als 30 Minuten oder 60 Minuten bei DVD-Quelle gestoppt ist, schaltet sie automatisch auf Standby-Betrieb.

### 1 Öffnen Sie das SYSTEM-Menü.

Siehe "Mit den Vorwahl-Eingabemenüs" auf Seite 44.

### 2 Bewegen Sie den Zeiger zu AUTOM.BEREITSCHAFT mit den ▲/▼ Cursortasten.



### 3 Drücken Sie die ◀/▶ Cursortasten zur Wahl der Zeit.

Durch Drücken des Cursors wird zwischen den folgenden Optionen umgeschaltet:

- 60:** Die Zeit ist auf 60 Minuten gestellt.
- 30:** Die Zeit ist auf 30 Minuten gestellt.
- AUS:** Die Auto-Standby-Funktion ist ausgeschaltet.

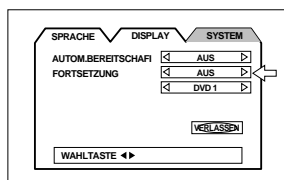
## FORTSETZUNG

Sie können die Fortsetzung-Funktion ein- oder ausschalten. Siehe Seite 25.

### 1 Öffnen Sie das SYSTEM-Menü.

Siehe "Mit den Vorwahl-Eingabemenüs" auf Seite 44.

### 2 Bewegen Sie den Zeiger zu FORTSETZUNG mit den ▲/▼ Cursortasten.



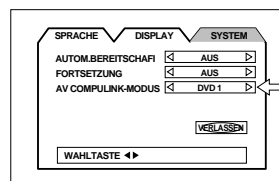
### 3 Drücken Sie die ◀/▶ Cursortasten zur Wahl von EIN oder AUS.

Drücken der Cursortaste schaltet zwischen "EIN" und "AUS" um.

- EIN:** Durch Drücken von PLAY im Stopp- oder Standby-Betrieb wird die Wiedergabe von der Fortsetzungsstelle aus, falls eine gespeichert ist, fortgesetzt.
- AUS:** Durch Drücken von PLAY im Stopp- oder Standby-Betrieb wird die Wiedergabe vom Anfang der Disc gestartet.

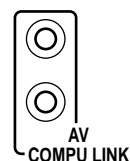
## AV COMPULINK-MODUS

Diese Betriebsart ist für zukünftige Verwendung gedacht. Eine Einstellung ist hier zur Zeit nicht erforderlich.



### AV COMPU LINK Buchsen

Diese Buchsen sind für zukünftig angebotene Funktionen gedacht. Sie sind aktuell nicht belegt.



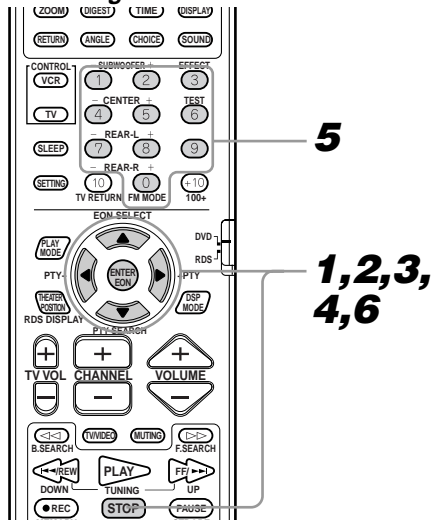
# Begrenzung der Wiedergabe durch Kinder

Diese Funktion begrenzt die Wiedergabe von DVDs mit gewalttätigen (und anderen für Kinder nicht geeigneten) Szenen entsprechend Einstellung durch den Anwender. Wenn z.B. ein Film mit gewalttätigen Szenen das Merkmal Kindersicherung unterstützt, werden Szenen, die von Kindern nicht gesehen werden sollen, ausgefiltert oder durch andere ersetzt.

## Zur ersten Einstellung der Kindersicherung [KINDERSICHERUNG]

□ Während eine DVD gestoppt oder keine Disc eingesetzt ist

Nur über Fernbedienung:

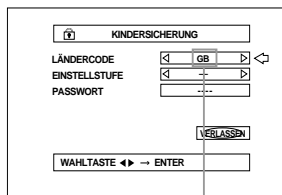


### 1 Drücken Sie ENTER während Sie STOP gedrückt halten.

Die KINDERSICHERUNG Bildschirmanzeige erscheint im Fernseh Bildschirm.

### 2 Drücken Sie die ▲/▼ Cursorstasten zum Bewegen des Zeigers zu "LÄNDERCODE" und drücken Sie dann die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl von "GB" als Ländercode und drücken ENTER oder die ▼ Cursorstaste.

(Siehe "Anhang B: Ländercodeliste für Kindersicherung".)

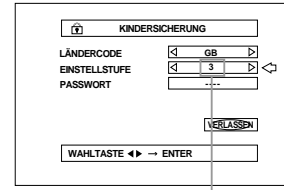


Ländercode

### 3 Drücken Sie die ▲/▼ Cursorstasten zum Bewegen des Zeigers zu "EINSTELLSTUFE", und drücken die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl der Kindersicherungsstufe.

Bei jedem Drücken der ◀/▶ Cursorstasten wird die Kindersicherung wie folgt umgestellt:

→ "1" ~ "8" → "-" (Keine Begrenzung) → (zurück zum Anfang)

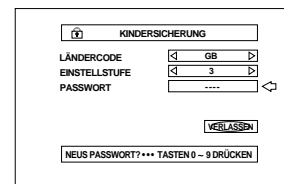


Gewählte Stufe

- "1" ist die höchste Stufe.  
Discs die höher als diese Stufe sind, sind begrenzt.

### 4 Drücken Sie ENTER oder die ▼ Cursorstaste.

### 5 Geben Sie Ihr 4stelliges Passwort mit den Zifferntasten (0~9) ein.



Wenn Sie ein ungewünschtes Passwort eingeben, geben Sie das Passwort neu ein.

### 6 Drücken Sie ENTER.

Die Kindersicherung und das Passwort sind damit eingestellt. Der Zeiger bewegt sich zu "VERLASSEN".

## Zum Ausschalten von KINDERSICHERUNG Bildschirmanzeige

Drücken Sie ENTER erneut.

## Zum Ändern der Einstellungen

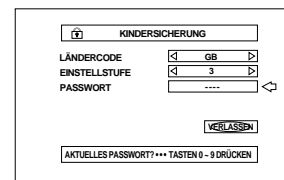
□ Während eine DVD gestoppt oder keine Disc eingesetzt ist

### 1 Drücken Sie ENTER während Sie STOP gedrückt halten.

Die Kindersicherung-Anzeige erscheint im Fernseh Bildschirm.

### 2 Geben Sie Ihr aktuelles 4stelliges Passwort mit den Zifferntasten (0 bis 9) ein und drücken ENTER.

Wenn Sie das falsche Passwort eingeben, erscheint "FALSCH! WIEDERHOLEN....." im Fernseh Bildschirm, und Sie können nicht zum nächsten Schritt gehen.



### 3 Verwenden Sie die ▲/▼ Cursorstasten zum Bewegen des Zeigers zu "EINSTELLSTUFE", und verwenden Sie dann ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl des Kindersicherungsgrades.

### 4 Drücken Sie ENTER.

### 5 Geben Sie Ihr neues 4stelliges Passwort mit den Zifferntasten (0 bis 9) ein und drücken ENTER.

Die neue Einstellung ist wirksam.

## Zum Ausschalten der KINDERSICHERUNG

### Bildschirmanzeige

Drücken Sie ENTER erneut.

#### Hinweise:

- Wenn Sie ein falsches Passwort öfter als 3 Mal nacheinander in Schritt 2 oben eingeben, bewegt sich der Zeiger automatisch zu "VERLASSEN", und die ▲/▼ Cursortasten werden wirkungslos. Drücken Sie EXIT, um den Kindersicherung-Bildschirm zu verlassen und wiederholen Sie den Vorgang vom ersten Schritt an.
- Falls Sie Ihr Passwort in Schritt 2 verlassen, geben Sie "8888" ein.

## Zum kurzzeitigen Aufheben der Kindersicherung

Wenn Sie die Kindersicherung auf eine hohe Stufe einstellen, werden bestimmte Discs überhaupt nicht abgespielt. Wenn Sie solch eine Disc einsetzen und versuchen, sie abzuspielen, erscheint der Kindersicherung-Bildschirm im Fernsehbild, und Sie werden gefragt, ob Sie die Kindersicherung kurzzeitig aufheben wollen.

### 1 Verwenden Sie die ▲/▼ Cursortasten zum Bewegen des Zeigers zur Wahl von JA oder NEIN, und drücken Sie dann ENTER.

Wenn Sie JA wählen, bewegt sich der Zeiger zum Feld PASSWORT. Beim Wählen von NEIN entnehmen Sie die Disc.



### 2 Geben Sie Ihr 4stelliges Passwort mit den Zifferntasten (0 bis 9) ein.

Wenn Sie das falsche Passwort eingeben erscheint, "FALSCH! WIEDERHOLEN..." im Fernsehbildschirm, und Sie können nicht zum nächsten Schritt weitergehen.

- Die Kindersicherung ist aufgehoben, und die Centereinheit beginnt mit der Wiedergabe.

#### Hinweis:

- Wenn Sie im Schritt 2 oben 3 Mal ein falsches Passwort eingeben, bewegt sich der Zeiger automatisch zu "NEIN", und die ▲/▼ Cursortasten werden unwirksam. In diesem Fall drücken Sie EXIT zum Verlassen des Kindersicherung-Bildschirms und entnehmen Sie die Disc.

# Verstärker-Einstellungen

Führen Sie die Verstärker-Einstellungen (Balance, Klang, Lautsprechergröße und Verzögerungszeit, Crossover-Frequenz, LFE (Niederfrequenz-Effekt) Pegel und Dynamikumfang) für den Verstärker-Subwoofer aus, um optimalen Hörgenuß zu erzielen.

## Hinweis:

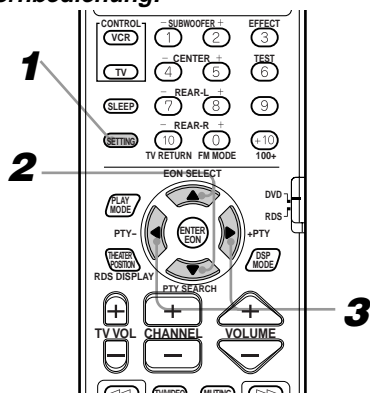
- *Bevor Sie die Einstellungen vornehmen, stellen Sie sicher, daß jeder Lautsprecher richtig aufgestellt und die Hörposition richtig arrangiert ist, da manche Einstellungen je nach Anordnung der Lautsprecher zur Hörposition unterschiedlich vorgenommen werden müssen.*

## Grundlegende Einstellung des Verstärkers

Die grundlegende Einstellung für die verschiedenen Punkte ist wie folgt:

- In gestopptem Zustand oder bei der Wiedergabe

### Nur über Fernbedienung:



### 1 Drücken Sie SETTING.

Die Anlage schaltet auf Verstärker-Einstellmodus, und der zuletzt gewählte Einstellpunkt erscheint im Displayfenster.

### 2 Drücken Sie die ▲/▼ Cursorstasten zur Wahl des gewünschten Einstellpunkts

Bei jedem Drücken der Taste schaltet der Einstellpunkt im Displayfenster um wie folgt:

↔ L/R BALANCE ↔ BASS ↔ TREBLE ↔ FRONT SPK ↔ CENTER SPK ↔ REAR SPK ↔ CENTER DELAY ↔ REAR DELAY ↔ CROSSOVER ↔ LFE ATT. ↔ D.RANGE COMP. ↔

#### L/R BALANCE

Balance zwischen linken und rechten vorderen Lautsprechern

#### BASS

Bass (Tiefen) für die vorderen Lautsprecher

#### TREBLE

Treble (Höhen) für die vorderen Lautsprecher

#### FRONT SPK\*

Einstellung der Größe der vorderen Lautsprecher

#### CENTER SPK\*

Einstellung der Größe des Centerlautsprechers

#### REAR SPK\*

Einstellung der Größe der hinteren Lautsprecher

#### CENTER DELAY

Einstellung der Verzögerungszeit für den Centerlautsprecher

#### REAR DELAY

Einstellung der Verzögerungszeit für die hinteren Lautsprecher

## CROSSOVER\*

Wenn ein kleiner Lautsprecher mit schwachen Tiefen als vorderer, mittlerer oder hinterer Lautsprecher verwendet wird, können Sie die Tiefen zum Subwoofer umleiten.

## LFE ATT. LFE (Niederfrequenz-Effekt) Dämpfung

Wenn Tiefen verzerrt klingen, während in Dolby Digital oder DTS Surround aufgezeichnetes Tonmaterial abgespielt wird, können Sie den Klangpegel mit der LFE-Dämpfung verringern.

## D.RANGE COMP.

Sie können den Dynamikumfang komprimieren. Diese Funktion kann beim Musikhören mit Surround in der Nacht wünschenswert sein. Diese Funktion arbeitet nur für in Dolby Digital aufgezeichnetes Material.

\* Wenn Sie die mitgelieferten Lautsprecher mit dieser Anlage verwenden, brauchen Sie die werkseitig vorhandenen Einstellungen für diese Punkte nicht zu verändern.

### 3 Drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl der gewünschten Option.

Wenn Sie eine der Optionen wählen, wird diese für den betreffenden Punkt eingestellt.

## Verlassen des Verstärker-Einstellmodus

Drücken Sie SETTING erneut.

## Einstellung der Balance

Stellen Sie die Balance zwischen vorderen L/R Lautsprechern ein.

### 1 Drücken Sie SETTING.

Die Anlage schaltet auf Verstärker-Einstellmodus, und der zuletzt gewählte Einstellpunkt erscheint im Displayfenster.

### 2 Drücken Sie die ▲/▼ Cursorstasten, bis "L/R BALANCE" im Displayfenster erscheint.

L/R BALANCE

- Nach kurzer Zeit erscheint die aktuelle Einstellung.

### 3 Innerhalb von 5 Sekunden drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Einstellung der Balance.

Bei jedem Drücken der Taste wird der Balancepegel wie folgt umgestellt:

R-21 zu R-1 ↔ CNTR ↔ L-1 zu L-21

- **R-21 zu R-1:** Der Ausgang vom rechten Lautsprecher nimmt ab. (R-21: R-Kanalsignal ist stummgeschaltet.)
- **CNTR:** Der Ausgang von beiden Lautsprechern ist gleich.
- **L-1 zu L-21:** Der Ausgang vom linken Lautsprecher nimmt ab. (L-21: L-Kanalsignal ist stummgeschaltet.)

Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, wird der Pegel kontinuierlich umgestellt.

## Zum Verlassen des Verstärker-Einstellmodus

Drücken Sie SETTING erneut.

## Einstellung des Klangs

Stellen Sie den Klang (Tiefen und Höhen) für die vorderen Lautsprecher ein.

### 1 Drücken Sie SETTING.

### 2 Drücken Sie die ▲/▼ Cursorstasten, bis "BASS" oder "TREBLE" im Display erscheint.

BASS oder TREBLE

- Nach kurzer Zeit erscheint der Einstellwert.

### 3 Innerhalb von 5 Sekunden drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Einstellung von Tiefen oder Höhen.

Bei jedem Drücken der Taste wird der Einstellwert um 2 Schritte zwischen -10 und +10. (0: flacher Pegel) umgestellt. Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, wird der Wert kontinuierlich umgestellt.

#### Zum Verlassen des Verstärker-Einstellmodus

Drücken Sie SETTING erneut.

## Einstellung der Lautsprechergröße

Wählen Sie die Lautsprechergröße entsprechend den verwendeten Lautsprechern.

- Wenn Sie die mit der Anlage mitgelieferten Lautsprecher verwenden, ist die Einstellung wie folgt:  
FRONT SPK: SMALL  
CENTER SPK: SMALL  
REAR SPK: SMALL

#### ACHTUNG:

Wenn Sie die vorderen, Center- oder hinteren Lautsprecher der Anlage verwenden, ist die Einstellung "SMALL" für jeden Lautsprecher. Durch Wahl von "LARGE" können die Lautsprecher beschädigt werden.

### 1 Drücken Sie SETTING.

### 2 Drücken Sie die ▲/▼ Cursorstasten, bis der folgende Einstellpunkt im Displayfenster erscheint.

- **FRONT SPK**  
Für die Einstellung der Größe des linken und rechten Frontlautsprechers
- **CENTER SPK**  
Für Einstellung der Lautsprechergröße
- **REAR SPK**  
Für Einstellung der linken und rechten Lautsprechergröße
- Nach kurzer Zeit erscheint die folgende Einstellung.

### 3 Innerhalb von 5 Sekunden drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl der Lautsprechergröße.

- Wählen Sie "LARGE", wenn der im Lautsprecher eingebaute Konus einen Durchmesser von 12 oder mehr hat.
- Wählen Sie "SMALL", wenn der Durchmesser weniger als 12 cm beträgt.
- Wählen Sie "NONE", wenn der Lautsprecher nicht angeschlossen ist oder nicht verwendet wird.
- Wenn die mit dieser Anlage mitgelieferten Lautsprecher verwendet werden, wählen Sie "SMALL" für jeden Lautsprecher.

- **FRONT SPK**

Durch Drücken der Taste wird zwischen den folgenden Einstellungen umgeschaltet.

**SMALL\* ↔ LARGE**

- **CENTER SPK**

Durch Drücken der Taste wird zwischen den folgenden Einstellungen umgeschaltet..

Wenn der FRONT SPK gewählt ist "SMALL":

**SMALL\* ↔ NONE**

Wenn der FRONT SPK gewählt ist "LARGE":

**↔ LARGE ↔ SMALL\* ↔ NONE ↔**

- **REAR SPK**

Durch Drücken der Taste wird zwischen den folgenden Einstellungen umgeschaltet..

Wenn der FRONT SPK gewählt ist "SMALL":

**SMALL\* ↔ NONE**

Wenn der FRONT SPK gewählt ist "LARGE":

**↔ LARGE ↔ SMALL\* ↔ NONE ↔**

\* Wählen, wenn die mit dieser Anlage mitgelieferten Lautsprecher verwendet werden.

#### Zum Verlassen des Verstärker-Einstellmodus

Drücken Sie SETTING erneut.

## Einstellung der Verzögerungszeit

Die Verzögerungszeit für den Centerlautsprecher und die hinteren Lautsprecher wird berechnet, indem der Abstand zwischen hinteren/Centerlautsprechern und der Hörposition mit dem Abstand zwischen den vorderen Lautsprechern und der Hörposition verglichen wird.

### 1 Drücken Sie SETTING.

### 2 Drücken Sie die ▲/▼ Cursorstasten, bis der folgende Gegenstand im Displayfenster erscheint.

- **CENTER DELAY**  
Für Einstellung der Verzögerungszeit für den Centerlautsprecher
- **REAR DELAY**  
Für Einstellung der Verzögerungszeit für die hinteren Lautsprecher
- Nach kurzer Zeit erscheint die aktuelle Einstellung.

### 3 Innerhalb von 5 Sekunden drücken Sie ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl der Verzögerungszeit.

- **CENTER DELAY**  
Durch Drücken der Taste wird die Verzögerungszeit zwischen 0 ms und 5 ms umgestellt.  
Wenn der Abstand zwischen Hörposition und Centerlautsprecher nahe am Abstand zu den vorderen Lautsprechern liegt, die Verzögerungszeit auf 0 ms einstellen. Die Verzögerungszeit höher einstellen, wenn der Abstand zum Centerlautsprecher kürzer ist.
  - Eine Steigerung/Senkung der Verzögerungszeit von 1 ms entspricht einer Änderung von 30 cm im Abstand.
- **REAR DELAY**  
Durch Drücken der Taste wird die Verzögerungszeit zwischen 0 ms und 15 ms umgestellt.  
Wenn der Abstand zwischen Hörposition und hinteren Lautsprechern nahe am Abstand zu den vorderen Lautsprechern liegt, die Verzögerungszeit auf 0 ms einstellen. Die Verzögerungszeit höher einstellen, wenn der Abstand zu den hinteren Lautsprechern kürzer ist.
  - Eine Steigerung/Senkung der Verzögerungszeit von 1 ms entspricht einer Änderung von 30 cm im Abstand.

## Verstärker-Einstellungen

### Zum Verlassen des Verstärker-Einstellmodus

Drücken Sie SETTING erneut.

#### Hinweise:

- Wenn die Centerlautsprechergröße auf "NONE" (nicht verwendet) gestellt ist, können Sie CENTER DELAY nicht einstellen.
- Wenn die hintere Lautsprechergröße auf "NONE" (nicht verwendet) gestellt ist, können Sie REAR DELAY nicht einstellen.

## Einstellung von Crossover

Wenn ein kleiner Lautsprecher mit schwachen Tiefen als vorderer, Center- oder hinterer Lautsprecher verwendet wird, können Sie die Tiefen zum Subwoofer umleiten. Wählen Sie eine Crossover-Frequenz, die der Größe des kleinen verwendeten Lautsprechers entspricht.

- Wenn Sie die mitgelieferten Lautsprecher dieser Anlage verwenden, ist die Crossover-Frequenz wie folgt: CROSSOVER: 200 Hz

- 1 Drücken Sie SETTING.
- 2 Drücken Sie die ▲/▼ Cursorstasten, bis "CROSSOVER" im Displayfenster erscheint.
  - Nach kurzer Zeit erscheint die aktuelle Einstellung.
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl der Crossover-Frequenz.

Durch Drücken der Taste wird die Crossover-Frequenz wie folgt eingestellt:

↔ 200 Hz ↔ 120Hz ↔ 100 Hz ↔

Crossover-Frequenz	Lautsprecherdurchmesser
100 Hz	ca. 10 cm
120 Hz	ca. 8 cm
200 Hz*	ca. 4 cm

\* Wählen, wenn die mit dieser Anlage mitgelieferten Lautsprecher verwendet werden.

### Zum Verlassen des Verstärker-Einstellmodus

Drücken Sie SETTING erneut.

#### Hinweis:

- Wenn "LARGE" für die vorderen, Center- und hinteren Lautsprecher eingestellt ist, können Sie CROSSOVER Nicht einstellen.

## Einstellung der LFE-Dämpfung

Wenn Tiefen bei der Wiedergabe von in Dolby Digital oder DTS Surround aufgezeichnetem Material verzerrt klingen, können Sie den Pegel mit der LFE-Dämpfung niedriger stellen.

- Normalerweise soll LFE ATT auf "OFF" gestellt sein.

- 1 Drücken Sie SETTING.
- 2 Drücken Sie die ▲/▼ Cursorstasten, bis "LFE ATT." im Displayfenster erscheint.
  - Nach kurzer Zeit erscheint die aktuelle Einstellung.

- 3 Innerhalb von 5 Sekunden drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl von "ON" oder "OFF".

Durch Drücken der Taste wird zwischen "ON" und "OFF" umgeschaltet.

**ON:** Wählen, wenn Tiefenklang verzerrt ist.

**OFF:** Wählen, um den Effekt LFE ATT. auszuschalten.

### Zum Verlassen des Verstärker-Einstellmodus

Drücken Sie SETTING erneut.

## Einstellung des Dynamikumfangs

Sie können den Dynamikumfang komprimieren. Dies kann bei Wiedergabe mit Surround in der Nacht wünschenswert sein. Diese Funktion arbeitet nur für mit Dolby Digital aufgenommenes Material.

- Die Anfangseinstellung von D. RANGE COMP ist "MID".

- 1 Drücken Sie SETTING.
- 2 Drücken Sie die ▲/▼ Cursorstasten, bis "D. RANGE COMP" im Displayfenster erscheint.
  - Nach kurzer Zeit erscheint die aktuelle Einstellung.
- 3 Innerhalb von 5 Sekunden drücken Sie die ◀/▶ Cursorstasten zur Wahl der Einstellung.

Durch Drücken der Taste wird der Dynamikumfang wie folgt komprimiert.

↔ MAX ↔ MID ↔ OFF ↔

**MAX:** Der Dynamikumfang ist voll komprimiert.

**MID:** Der Dynamikumfang ist ein wenig komprimiert. (Anfangseinstellung)

**OFF:** Der Dynamikumfang ist nicht komprimiert.

### Zum Verlassen des Verstärker-Einstellmodus

Drücken Sie SETTING erneut.

#### Hinweis:

- Zum Genießen des originalen Klangs stellen Sie auf "MID" oder "OFF".

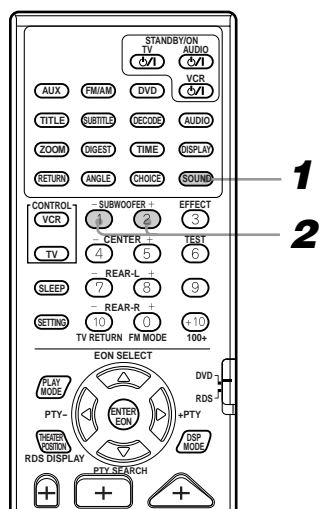


Sie können den Subwoofer-Ausgangspegel, den Ausgangspegel jedes Lautsprechers mit einem Testton und den DSP-Effekt einstellen, um eine persönlich bevorzugte Klangwirkung zu erhalten.

Beachten Sie, daß die Einstellung entsprechend der Hörposition vorgenommen werden muß.

## Einstellung des Subwoofer-Pegels

Sie können den Subwoofer-Ausgangspegel zur Steigerung oder Senkung des Klangvolumens vom Subwoofer einstellen.



### 1 Drücken Sie SOUND.

Die Anlage schaltet auf Klangeinstellmodus.

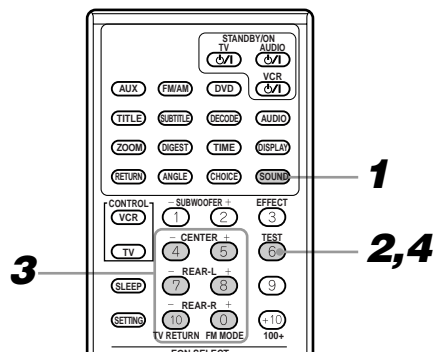
### 2 Drücken Sie SUBWOOFER +/- zur Einstellung des Pegels.

Sie können den Subwoofer-Ausgangspegel zwischen +10 dB und -10 dB einstellen. (0 dB: Nennpegel)

- Nach 5 Sekunden schaltet das Display auf die Anzeige vor dem Einschalten des Klangeinstellmodus zurück.

## Einstellung des Lautsprecherpegels

Bei der Wiedergabe eines Testtons, der wie Rauschen klingt, können Sie den Ausgangspegel jedes Lautsprechers durch Steigern oder Senken des Lautsprecherausgangs einstellen.



### 1 Drücken Sie SOUND.

Die Anlage schaltet auf Klangeinstellmodus.

### 2 Drücken Sie TEST, um einen Testton abzugeben.

“TEST TONE L” im Displayfenster erscheint, und der Testton wird von den Lautsprechern in der folgenden Reihenfolge abgegeben.

↔ TEST TONE L ↔ TEST TONE C ↔ TEST TONE R ↔ TEST TONE RS ↔ TEST TONE LS ↔

- Der Lautsprecher, der auf “OFF” (nicht verwendet) in “Einstellung der Lautsprechergröße” eingestellt wurde, wird übersprungen. Siehe Seite 51.

### 3 Beim Hören stellen Sie jeden Lautsprecherpegel ein.

Sie können jeden Lautsprecherpegel zwischen +10 dB und -10 dB einstellen (0 dB: Nennpegel)

Wenn Sie die folgende Taste drücken, erscheint der aktuelle Einstellwert im Displayfenster.

- **TEST TONE L (Linker vorderer Lautsprecher)**  
Nur zur Bezugnahme hören.
- **TEST TONE C (Centerlautsprecher)**  
Drücken Sie CENTER +/- zum Einstellen des Pegels.
- **TEST TONE R (Rechter vorderer Lautsprecher)**  
Nur zur Bezugnahme hören.
- **TEST TONE RS (Rechter hinterer Lautsprecher)**  
Drücken Sie REAR R +/- zum Einstellen des Pegels.
- **TEST TONE LS (Linker hinterer Lautsprecher)**  
Drücken Sie REAR L +/- zum Einstellen des Pegels.

### 4 Drücken Sie TEST zum Stoppen des Testtons.

- Nach 5 Sekunden schaltet das Display zur Anzeige vor dem Einschalten des Klangeinstellmodus zurück.

### Hinweis:

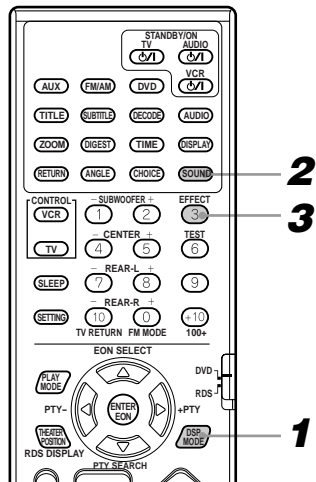
- Sie können den Lautsprecherpegel auch ohne Abspielen eines Testtons einstellen. In diesem Fall führen Sie nur Schritt 1 und 3 aus.

## Klangeinstellungen

### Einstellung des DSP-Effekts

Sie können die Stärke des DSP (Digital Signal Processor) Effekts für jeden DAP-Modus so einstellen, daß Sie den Klangeffekt persönlich anpassen können.

Über den DAP, Siehe "Verwendung der DSP-Modi[DSP MODE]" auf Seite 20.



#### 1 Drücken Sie DSP MODE zum Wählen eines der DSP-Modi.

Der aktuelle DSP-Modus erscheint im Displayfenster. Bei jedem Drücken der Taste wird der DSP-Modus wie folgt umgestellt.

→SURROUND ON\*→ THEATER → LIVE CLUB → DANCE CLUB → HALL → PAVILION → DSP OFF → (zurück zum Anfang)

\* "PRO LOGIC" erscheint, wenn die aktuelle Signalquelle nicht DVD ist.

#### 2 Drücken Sie SOUND.

Die Anlage schaltet auf Klangeinstellmodus.

#### 3 Drücken Sie EFFECT zum Wählen des gewünschten Effektpegels.

Der aktuelle Effektpegel erscheint im Displayfenster. Bei jedem Drücken der Taste wird der Effektpegel wie folgt umgeschaltet.

↔ DSP EFFECT 1 ↔ DSP EFFECT 2 ↔ DSP EFFECT 3 ↔ DSP EFFECT 4 ↔ DSP EFFECT 5 ↔

• Je größer die Zahl, desto größer der Effekt.

#### 4 Wiederholen Sie die Schritte 1-3 für andere DSP-Modi.

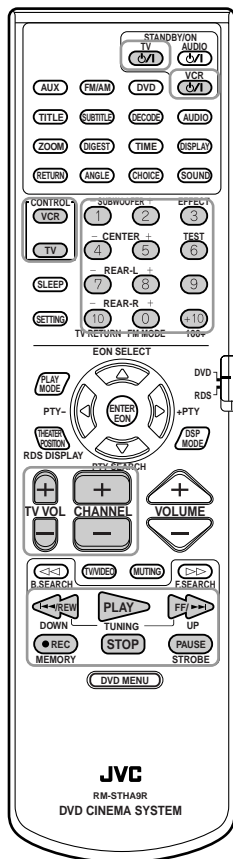
• Nach 5 Sekunden schaltet das Display auf die Anzeige vor dem Einschalten des Klangeinstellmodus zurück.

#### Hinweis:

• Wenn DAP-Modus nicht gewählt ist, können Sie den DSP-Effekt nicht einstellen.

Die mit der Anlage mitgelieferte Fernbedienung kann Steuersignale für die Videorecorder oder Fernsehgeräte anderer Hersteller übertragen. Beachten Sie, daß die Fernbedienung mit den korrekten Einstellungen programmiert werden muß, wenn Produkte anderer Hersteller verwendet werden.

Wenn Geräte anderer Hersteller bedient werden, müssen Sie auch immer die entsprechenden Bedienungsanleitungen beachten. Zur Steuerung dieser Geräte mit der Fernbedienung müssen die entsprechenden Herstellercodes für Videorecorder und Fernsehgerät in die Fernbedienung eingegeben werden.



## Zum Eingeben der Steuersignale für Fernsehgeräte anderer Hersteller

- 1 Halten Sie TV gedrückt** . Halten Sie gedrückt, bis Schritt 3 beendet ist.
- 2 Drücken Sie TV.**
- 3 Geben Sie den Herstellercode (2 Stellen) mit den Tasten 1 – 9 sowie 0 ein.**  
Die verschiedenen Herstellercodes sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.  
Beispiele: Für ein JVC-Produkt drücken Sie 0, dann 1.  
Für ein Hitachi-Produkt drücken Sie 0, dann 7.

## 4 Lassen Sie TV los

Die folgenden Tasten können zur Steuerung des Fernsehgeräts verwendet werden:

- TV** : Zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts.
- TV VOL +/-**: Zum Einstellen der Lautstärke.
- TV/VIDEO**: Zum Einstellen des Eingangsmodus (entweder TV oder VIDEO).

Nach dem Drücken von TV sind folgende Steuerfunktionen des Fernsehgeräts möglich:

- CHANNEL +/-** : Zum Umstellen des Kanals.
- 1 - 10, 0, 100+ (+10)**: Wählt den Kanal. 100+ (+10)-Taste fungiert als ENTER-Taste, wenn Ihr Fernsehgerät nach der Eingabe einer Kanalnummer das Drücken von ENTER erfordert.

### Hinweis:

- Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgeräts.

## 5 Probieren Sie, Ihr Fernsehgerät durch Drücken von TV zu steuern.

Wenn Ihr Fernsehgerät ein- und ausschaltet, haben Sie den richtigen Code eingegeben.

**Wenn mehr als ein Code für die Marke Ihres Fernsehgeräts aufgeführt ist**, probieren Sie die verschiedenen Codes, bis Sie den richtigen gefunden haben.

Hersteller	Code
JVC	01
AKAI	02, 05
BLAUPUNKT	03
FENNER	04, 31, 32
FISHER	05
GRUNDIG	06
HITACHI	07, 08
INNO-HIT	09
IRRADIO	02, 05
MAGNAVOX	10
MITSUBISHI	11, 33
MIVER	03
NOKIA	12, 34
NORDMENDE	13, 14, 18, 26, 27, 28
OKANO	09
ORION	15
PANASONIC	16, 17
PHILIPS	10
SABA	13, 14, 18, 26, 27, 28
SAMSUNG	10, 19, 32
SANYO	05
SCHNEIDER	02, 05
SHARP	20
SONY	21, 22, 23, 24, 25
TELEFUNKEN	13, 14, 18, 26, 27, 28
THOMSON	13, 14, 18, 26, 27, 28, 30
TOSHIBA	29
DEAWOO	10, 31, 32

## Betrieb von Geräten anderer Hersteller

Hersteller behalten sich Änderungen an den Codes vor. Falls Herstellercodes geändert wurden, kann diese Fernbedienung nicht mehr zur Steuerung des betreffenden Geräts eingesetzt werden.

### Zum Ändern der Sendesignale zur Steuerung von Videorecordern anderer Hersteller.

#### 1 Halten Sie VCR gedrückt. .

Halten Sie die Taste gedrückt, bis Schritt 3 beendet ist.

#### 2 Press VCR.

#### 3 Geben Sie den Herstellercode (2 Stellen) mit den Tasten 1 – 9 sowie 0 ein.

Die verschiedenen Herstellercodes sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.


##### Beispiele:

Für ein JVC-Produkt drücken Sie 0, dann 1.

Für ein PHILIPS-Produkt drücken Sie 0, dann 5.

#### 4 Lassen Sie VCR los .

Die folgenden Tasten können zur Steuerung des Videorecorders verwendet werden:

VCR : Zum Ein- und Ausschalten des Videorecorders.

Nach dem Drücken von VCR können Sie die folgenden Vorgänge am Videorecorder ausführen:

<b>PLAY:</b>	Starten der Wiedergabe.
<b>◀◀:</b>	Rückspulen eines Videobands.
<b>▶▶:</b>	Vorspulen eines Videobands.
<b>STOP:</b>	Stoppen.
<b>PAUSE:</b>	Auf Pause schalten.
<b>● REC:</b>	Starten und Pausieren der Aufnahme .
<b>CHANNEL +/- :</b>	Den Fernsehkanal am Videorecorder umstellen.
<b>1 - 10, 0, 100+ (+10):</b>	Die Fernsehkanäle wählen. 100+ (+10)-Taste fungiert als ENTER-Taste, wenn Ihr Videorecorder erfordert, daß nach dem Wählen einer Kanalnummer ENTER gedrückt wird.

#### Hinweis:

- Siehe Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders.

## 5 Probieren Sie, Ihren Videorecorder durch Drücken von VCR zu steuern .

Wenn Ihr Videorecorder ein- und ausschaltet, haben Sie den richtigen Code eingegeben..

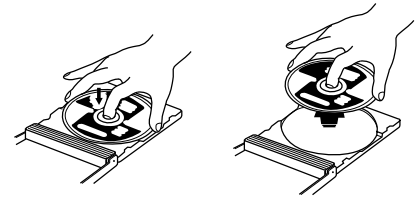
Wenn mehr als ein Code für die Marke Ihres Videorecorders aufgeführt ist, probieren Sie die verschiedenen Codes, bis Sie den richtigen gefunden haben.

Hersteller	Code
JVC	01
AIWA	02, 20
BELL+HOWELL	03, 16
BLAUPUNKT	04
CGM	03, 05, 16
DIGITAL	05
FISHER	03, 16
G.E.	06
GRUNDIG	07
HITACHI	08, 09
LOEWE	10, 11, 05
MAGNAVOX	04, 05
MITSUBISHI	12, 13, 14, 15
NOKIA	16
NORDMENDE	17, 18, 19, 31
ORION	20
PANASONIC	21
PHILIPS	05, 22
PHONOLA	05
SABA	23, 17, 18, 19, 31
SAMSUNG	24, 25
SANYO	03, 16
SHARP	26, 27
SIEMENS	07
SONY	28, 29, 30, 35
TELEFUNKEN	17, 18, 19, 31, 32
TOSHIBA	33
DEAWOO	34

Hersteller behalten sich Änderungen an den Codes vor. Falls Herstellercodes geändert wurden, kann diese Fernbedienung nicht mehr zur Steuerung des betreffenden Geräts eingesetzt werden.

## Umgang mit Discs

Beim Umgang mit Discs darauf achten, nicht die Oberfläche der Disc zu berühren. Da Discs aus Plastik hergestellt sind, können sie leicht beschädigt werden. Falls eine Disc verschmutzt, zerkratzt oder verzogen wird, können Bild- und Tondaten nicht mehr richtig abgelesen werden, und es werden Fehlfunktionen am Abspielgerät verursacht.



## Beschriftungsseite

Nicht die Beschriftungsseite beschädigen, oder Aufkleber, Klebstoff o.ä. darauf anbringen.

## Lagerung

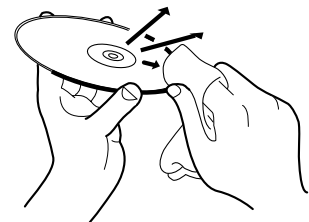
Stellen Sie sicher, daß die Discs immer in ihren Hüllen aufbewahrt werden. Wenn Discs direkt aufeinander gestapelt werden, können sie beschädigt werden. Discs nicht an Orten ablegen, wo sie direktem Sonnenlicht, hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind. Discs nicht im Auto liegen lassen!

## Pflege von Discs

Falls Fingerabdrücke oder andere Verschmutzungen auf einer Disc sind, mit einem weichen trockenen Lappen abwischen, und zwar von innen nach außen.

Bei hartnäckiger Verschmutzung kein mit ein mit sauberem Wasser angefeuchteter weicher Lappen verwendet werden.

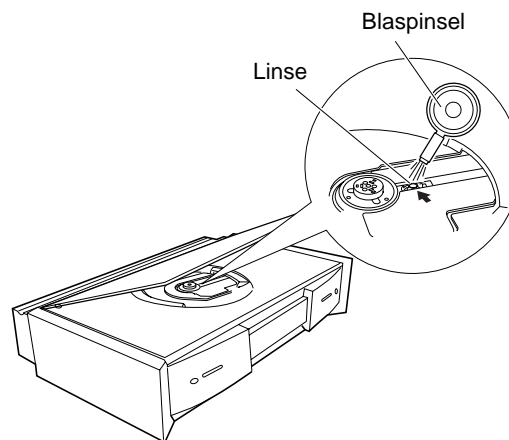
Keine Schallplattenreiniger, flüchtige organische Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol oder Antistatikmittel verwenden.



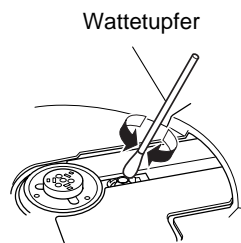
## Reinigung der Linse

Wenn die Lasertonabnehmerlinse verschmutzt ist, können Bildstörungen, Tonaussetzer usw. auftreten. Öffnen Sie die Disc-Abdeckung und reinigen Sie die Linse wie unten gezeigt:

- Verwenden Sie einen Blaspinsel (im Fotofachhandel erhältlich), um Staub von der Linse zu blasen.



- Falls Fingerabdrücke usw. auf der Linse vorhanden sind, vorsichtig mit einem Wattetupfer abwischen.



## VORSICHTSMASSREGELN:

- Keine irregulär geformten Discs (herzförmige, achteckige usw.) verwenden. Derartige Discs können die Centereinheit beschädigen.
- Manchmal können bei der Wiedergabe Störungen in Bild und Ton auftreten. Dies kann an der Disc liegen. (Manche Discs entsprechend nicht strikt dem Industriestandard.)  
Derartige Symptome werden durch die Disc verursacht und stellen keine Fehlfunktion der Centereinheit dar.

# Fehlersuche

Richten Sie sich nach dieser Tabelle, um Betriebsprobleme zu diagnostizieren. Wenn sich das vorliegende Problem anhand dieser Tabelle nicht beheben läßt, wenden Sie sich an den JVC-Kundendienst.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Gerät schaltet nicht ein.	Netzkabel.	Den Netzstecker einstecken.
Es liegt kein Strom am Subwoofer an.	Das Netzkabel wurde abgezogen. Das Systemkabel ist nicht angeschlossen.	Drücken Sie $\odot/1$ an der Centereinheit zum Ausschalten, und drücken Sie die Taste erneut zum Einschalten.
Die Fernbedienung arbeitet nicht.	Sie ist zu weit von der Centereinheit entfernt oder nicht direkt auf die Centereinheit gerichtet. Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und zu steuerndem Gerät.	Immer dafür sorgen, daß sich keine Hindernisse innerhalb von 5 vor dem Steuersignalsensor befinden.
	Die Batterie ist verbraucht.	Die Batterie ersetzen.
	Die Batterie wurde falsch herum eingelegt (+/-).	Die Batterie richtig einlegen.
	Sonnenlicht fällt direkt auf den Detektor. Die eingegebene Hersteller-Codenummer ist falsch.	Den Detektor vor Sonnenlicht schützen. Geben Sie die richtige Codenummer ein.
Die Fernbedienung arbeitet nicht erwartungsgemäß.	Die Fernbedienungssensorposition ist falsch.	Auf die richtige Position stellen. Normalerweise sollte "DVD" eingestellt sein, es sei denn Sie verwenden RDS (Radio Data System) beim UKW-Empfang.
Kein Ton.	Das Systemkabel ist nicht angeschlossen.	Den Anschluß prüfen.
	Das Lautsprecherkabel ist nicht angeschlossen.	Die Verbindung prüfen.
	Es liegt ein Kurzschluß im Lautsprecherkabel vor.	Das Lautsprecherkabel wieder anschließen, und §§ an der Centereinheit drücken, um die Anlage neu zu starten.
	Der Verstärker-Subwoofer ist ausgeschaltet.	Den Stecker fest in die Steckdose einstecken, und $\odot/1$ an der Centereinheit drücken, um auszuschalten, und dann erneut drücken, um einzuschalten.
	Das Audiokabel ist nicht richtig angeschlossen.	Das Kabel richtig anschließen.
	Eine falsche Signalquelle wurde gewählt.	Die richtige Quelle wählen.
	Stummschaltung ist aktiviert.	Drücken Sie MUTING, um die Stummschaltung zu deaktivieren.
Ton kommt nur von einem Lautsprecher.	Das Lautsprecherkabel ist nicht richtig angeschlossen.	Das Kabel richtig anschließen.
	Links-rechts Balance ist falsch.	Balance einstellen.
Kein Video.	Das Videokabel ist nicht richtig angeschlossen.	Das Kabel richtig anschließen.
	Die Fernseh-Eingangswahl ist falsch.	Den richtigen Eingang wählen.
Abspielen einer Disc unmöglich.	Eine nicht PAL entsprechende Disc ist eingelegt. Das Gerät und der Disc-Ländercode (lokale Zahlen) sind nicht kompatibel.	Die Disc ersetzen.
Video und Audio sind verzerrt.	Die Disc ist verschmutzt.	Die Disc reinigen.
	Ein Videodeck ist zwischen der Centereinheit und dem Fernsehgerät angeschlossen.	Die Centereinheit und das Fernsehgerät direkt anschließen.
Der Rand fehlt im Videobild.	Die Anfangseinrichtung (Monitortyp) war falsch.	Die Anfangseinrichtung erneut und richtig ausführen.
	Das Fernsehgerät ist nicht richtig eingerichtet.	Das Fernsehgerät richtig einrichten.
Kontinuierliche Statik beim UKW-Empfang.	Das Empfangssignal ist zu schwach.	Eine UKW-Außenantenne anschließen, oder den Fachhändler um Rat fragen.
	Der Sender ist zu weit entfernt.	Einen anderen Sender wählen.
	Die Antenne ist nicht richtig angeschlossen.	Den Anschluß prüfen.
Das Gerät arbeitet nicht richtig.	Beleuchtung oder elektronische Störungen beeinträchtigen die richtige Funktion des Mikrocomputers.	Einmal ausschalten, den Netzstecker abziehen und erneut einstecken.
	Wenn ein kaltes Gerät in einen warmen Raum gebracht wird, kann sich Kondensation im Inneren bilden.	Das Gerät ausschalten und einige Stunden warten, bis sich die Temperatur an die Raumtemperatur angeglichen hat, und dann erneut einschalten.

## Hinweis:

- Probleme können durch angeschlossene Geräte erzeugt werden. Bitte die Bedienungsanleitungen für andere Geräte sorgfältig lesen.

## Centereinheit (XV-THA9R)

### Audio-Stufe

Klirrfaktor	0,02 %
AUX-Eingangspegel	290 mV/47 k $\Omega$

### Video-Stufe

Horizontale Auflösung	500 Zeilen
Signal-Rauschabstand	68 dB
Ausgangspegel	S-Video-Y: 1.0 Vs-s/75 $\Omega$ S-Video-C: 0.286 Vs-s/75 $\Omega$ FBAS: 1.0 Vs-s/75 $\Omega$

### Tuner-Stufe

Senderbereich	UKW: 87,5 MHz bis 108,0 MHz MW: 522 kHz bis 1.629 kHz
Einsatzempfindlichkeit	UKW: 17,8 dbf (2,1 $\mu$ V/75 $\Omega$ ) MW-Rahmenantenne: 630 $\mu$ V/m

Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T)	360 mm $\times$ 77 mm $\times$ 253 mm
Gewicht	3,0 kg
Betriebsstrom	AC 230 V $\sim$ , 50 Hz
Leistungsaufnahme	20 W (bei Betrieb) 1,9 W (bei Bereitschaft)

## Verstärker-Subwoofer (SP-PWA9)

### Verstärker-Stufe

Ausgangsleistung	Vorne/Hinten/Center: 20 W $\times$ 5, 4 $\Omega$ , 1 kHz, 0,7 % Klirr : 30 W $\times$ 5, 4 $\Omega$ , 1 kHz, 10 % Klirr Subwoofer : 100 W, 4 $\Omega$ , 100 Hz, 0,7 % Klirr : 140 W, 4 $\Omega$ , 100 Hz, 10 % Klirr
------------------	---

### Lautsprecher-Stufe

Lautsprecher	20 cm, Baßreflex
Frequenzgang	25 Hz bis 200 Hz

Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T)	240 mm $\times$ 435 mm $\times$ 455 mm
Gewicht	16,5 kg
Betriebsstrom	AC 230 V $\sim$ , 50 Hz
Leistungsaufnahme	120 W (bei Betrieb) 0 W (bei Bereitschaft)

## Satellitenlautsprecher (SP-XSA9)

Lautsprecher	7 cm $\times$ 4 cm Baßreflex, magnetisch abgeschirmt
Leistungskapazität	30 W
Frequenzgang	95 Hz bis 20 kHz
Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T)	65 mm $\times$ 122 mm $\times$ 117 mm
Gewicht	360 g

## Centerlautsprecher (SP-XCA9)

Lautsprecher	7 cm $\times$ 4 cm Baßreflex, magnetisch abgeschirmt
Leistungskapazität	30 W
Frequenzgang	95 Hz bis 20 kHz
Abmessungen (B $\times$ H $\times$ T)	122 mm $\times$ 65 mm $\times$ 115 mm
Gewicht	360 g

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

# Anhang A: Tabelle der Sprachen und ihrer Abkürzungen

Zum Wählen der Untertitelsprache und des Tons sind die folgenden Sprachen als Abkürzungen gezeigt.  
Zum Wählen der gewünschten Sprache verwenden sie die entsprechende Abkürzung.

<b>AA</b>	Afar
<b>AB</b>	Abchasien
<b>AF</b>	Afrikaans
<b>AM</b>	Ameharisch
<b>AR</b>	Arabisch
<b>AS</b>	Assamesisch
<b>AY</b>	Aymara
<b>AZ</b>	Aserbajjanisch
<b>BA</b>	Bashkir
<b>BE</b>	Weißrussisch
<b>BG</b>	Bulgarisch
<b>BH</b>	Bihari
<b>BI</b>	Bislama
<b>BN</b>	Bengali, Bangla
<b>BO</b>	Tibetanisch
<b>BR</b>	Bretonisch
<b>CA</b>	Katalanisch
<b>CO</b>	Korsisch
<b>CS</b>	Tschechisch
<b>CY</b>	Walisisch
<b>DA</b>	Dänisch
<b>DZ</b>	Bhutani
<b>EL</b>	Griechisch
<b>EO</b>	Esperanto
<b>ET</b>	Estländisch
<b>EU</b>	Baskisch
<b>FA</b>	Persisch
<b>FI</b>	Finnisch
<b>FJ</b>	Fidschi
<b>FO</b>	Faröisch
<b>FY</b>	Friesisch
<b>GA</b>	Irish
<b>GD</b>	Schottisch Gälisch
<b>GL</b>	Galizisch
<b>GN</b>	Guarani
<b>GU</b>	Gujarati
<b>HA</b>	Hausa
<b>HI</b>	Hindi
<b>HR</b>	Kroatisch
<b>HU</b>	Ungarisch
<b>HY</b>	Armenisch
<b>IA</b>	Interlingua
<b>IE</b>	Interlingue

<b>IK</b>	Inupiak
<b>IN</b>	Indonesisch
<b>IS</b>	Isländisch
<b>IW</b>	Hebräisch
<b>JI</b>	Yiddish
<b>JW</b>	Javanesisch
<b>KA</b>	Georgisch
<b>KK</b>	Kazakh
<b>KL</b>	Grönländisch
<b>KM</b>	Kambodianisch
<b>KN</b>	Kannadisch
<b>KO</b>	Koreanisch (KOR)
<b>KS</b>	Kashmirisch
<b>KU</b>	Kurdisch
<b>KY</b>	Kirghisch
<b>LA</b>	Lateinisch
<b>LN</b>	Lingala
<b>LO</b>	Laotianisch
<b>LT</b>	Litauisch
<b>LV</b>	Lettisch
<b>MG</b>	Malagasy
<b>MI</b>	Maori
<b>MK</b>	Mazedonisch
<b>ML</b>	Malayalam
<b>MN</b>	Mongolisch
<b>MO</b>	Moldavisch
<b>MR</b>	Marathi
<b>MS</b>	Malayisch (MAY)
<b>MT</b>	Maltesisch
<b>MY</b>	Burmesisch
<b>NA</b>	Nauru
<b>NE</b>	Nepalesisch
<b>NL</b>	Holländisch
<b>NO</b>	Norwegisch
<b>OC</b>	Occitan
<b>OM</b>	(Afan) Oromo
<b>OR</b>	Oriya
<b>PA</b>	Panjabi
<b>PL</b>	Polnisch
<b>PS</b>	Pashto, Pushto
<b>PT</b>	Portugiesisch
<b>QU</b>	Quechua
<b>RM</b>	Rätoromanisch

<b>RN</b>	Kirundi
<b>RO</b>	Rumänisch
<b>RU</b>	Russisch
<b>RW</b>	Kinyarwanda
<b>SA</b>	Sanskrit
<b>SD</b>	Sindhi
<b>SG</b>	Sangho
<b>SH</b>	Serbo-Kroatisch
<b>SI</b>	Singhalesisch
<b>SK</b>	Slovakisch
<b>SL</b>	Slovenisch
<b>SM</b>	Samoanisch
<b>SN</b>	Shona
<b>SO</b>	Somali
<b>SQ</b>	Albanisch
<b>SR</b>	Serbisch
<b>SS</b>	Siswati
<b>ST</b>	Sesotho
<b>SU</b>	Sundanisch
<b>SV</b>	Schwedisch
<b>SW</b>	Suahili
<b>TA</b>	Tamil
<b>TE</b>	Telugu
<b>TG</b>	Tajik
<b>TH</b>	Thai
<b>TI</b>	Tigrinya
<b>TK</b>	Turkmenisch
<b>TL</b>	Tagalog
<b>TN</b>	Setswana
<b>TO</b>	Tonga
<b>TR</b>	Türkisch
<b>TS</b>	Tsonga
<b>TT</b>	Tatar
<b>TW</b>	Twi
<b>UK</b>	Ukrainisch
<b>UR</b>	Urdu
<b>UZ</b>	Usbekisch
<b>VI</b>	Vietnamesisch
<b>VO</b>	Volapük
<b>WO</b>	Wolof
<b>XH</b>	Xhosa
<b>YO</b>	Yoruba
<b>ZU</b>	Zulu



# Anhang B: Ländercodeliste für Kindersicherung

Diese Liste wird zur Kindersicherung verwendet. Einzelheiten see page 48.

<b>AD</b>	Andorra
<b>AE</b>	Vereinigte Arabische Emirate
<b>AF</b>	Afghanistan
<b>AG</b>	Antigua und Barbuda
<b>AI</b>	Anguilla
<b>AL</b>	Albanien
<b>AM</b>	Armenien
<b>AN</b>	Niederländische Antillen
<b>AO</b>	Angola
<b>AQ</b>	Antarktik
<b>AR</b>	Argentinien
<b>AS</b>	Amerikanisch Samoa
<b>AT</b>	Österreich
<b>AU</b>	Australien
<b>AW</b>	Aruba
<b>AZ</b>	Aserbaidshjan
<b>BA</b>	Bosnien-Herzegowina
<b>BB</b>	Barbados
<b>BD</b>	Bangladesch
<b>BE</b>	Belgien
<b>BF</b>	Burkina Faso
<b>BG</b>	Bulgarien
<b>BH</b>	Bahrein
<b>BI</b>	Burundi
<b>BJ</b>	Benin
<b>BM</b>	Bermuda
<b>BN</b>	Brunei Darussalam
<b>BO</b>	Bolivien
<b>BR</b>	Brasilien
<b>BS</b>	Bahamas
<b>BT</b>	Bhutan
<b>BV</b>	Bouvet Island
<b>BW</b>	Botswana
<b>BY</b>	Weißrussland
<b>BZ</b>	Belize
<b>CA</b>	Kanada
<b>CC</b>	Cocos (Keeling) Islands
<b>CF</b>	Zentralafrikanische Republik
<b>CG</b>	Kongo
<b>CH</b>	Schweiz
<b>CI</b>	Elfenbeinküste
<b>CK</b>	Cook Islands
<b>CL</b>	Chile

<b>CM</b>	Kamerun
<b>CN</b>	China
<b>CO</b>	Kolumbien
<b>CR</b>	Costa Rica
<b>CU</b>	Kuba
<b>CV</b>	Cape Verde
<b>CX</b>	Weihnachtsinseln
<b>CY</b>	Zypern
<b>CZ</b>	Tschechische Republik
<b>DE</b>	Deutschland
<b>DJ</b>	Dschibuti
<b>DK</b>	Dänemark
<b>DM</b>	Dominika
<b>DO</b>	Dominikanische Republik
<b>DZ</b>	Algerien
<b>EC</b>	Equador
<b>EE</b>	Estland
<b>EG</b>	Ägypten
<b>EH</b>	West-Sahara
<b>ER</b>	Eritrea
<b>ES</b>	Spanien
<b>ET</b>	Äthiopien
<b>FI</b>	Finnland
<b>FJ</b>	Fidschi
<b>FK</b>	Falkland-Inseln (Malvinas)
<b>FM</b>	Mikronesia (Vereinigte Staaten von)
<b>FO</b>	Faröer
<b>FR</b>	Frankreich
<b>FX</b>	Frankreich, Metropolitisch
<b>GA</b>	Gabun
<b>GB</b>	Vereinigtes Königreich
<b>GD</b>	Grenada
<b>GE</b>	Georgien
<b>GF</b>	Französisch Guiana
<b>GH</b>	Ghana
<b>GI</b>	Gibraltar
<b>GL</b>	Grönland
<b>GM</b>	Gambia
<b>GN</b>	Guinea
<b>GP</b>	Guadeloupe
<b>GQ</b>	Äquatorial-Guinea

<b>GR</b>	Griechenland
<b>GS</b>	Süd-Georgien und die Süd-Sandwich-Inseln
<b>GT</b>	Guatemala
<b>GU</b>	Guam
<b>GW</b>	Guinea-Bissau
<b>GY</b>	Guyana
<b>HK</b>	Hongkong
<b>HM</b>	Heard Island und McDonald Islands
<b>HN</b>	Honduras
<b>HR</b>	Kroatien
<b>HT</b>	Haiti
<b>HU</b>	Ungarn
<b>ID</b>	Indonesien
<b>IE</b>	Irland
<b>IL</b>	Israel
<b>IN</b>	Indien
<b>IO</b>	Britisch Indisches Ozean Territorium
<b>IQ</b>	Irak
<b>IR</b>	Iran (Islamisch Republic von)
<b>IS</b>	Island
<b>IT</b>	Italien
<b>JM</b>	Jamaika
<b>JO</b>	Jordanien
<b>JP</b>	Japan
<b>KE</b>	Kenia
<b>KG</b>	Kirgistan
<b>KH</b>	Kambodia
<b>KI</b>	Kiribati
<b>KM</b>	Comoros
<b>KN</b>	Saint Kitts and Nevis
<b>KP</b>	Korea, Demokratische Volksrepublik
<b>KR</b>	Korea, Republik
<b>KW</b>	Kuweit
<b>KY</b>	Cayman Inseln
<b>KZ</b>	Kasachstan
<b>LA</b>	Laos Volksrepublik
<b>LB</b>	Libanon
<b>LC</b>	Saint Lucia

<b>LI</b>	Liechtenstein
<b>LK</b>	Sri Lanka
<b>LR</b>	Liberia
<b>LS</b>	Lesotho
<b>LT</b>	Litauen
<b>LU</b>	Luxemburg
<b>LV</b>	Lettland
<b>LY</b>	Libyen
<b>MA</b>	Marokko
<b>MC</b>	Monaco
<b>MD</b>	Moldovien, Republik
<b>MG</b>	Madagaskar
<b>MH</b>	Marshall Islands
<b>ML</b>	Mali
<b>MM</b>	Myanmar
<b>MN</b>	Mongolien
<b>MO</b>	Macao
<b>MP</b>	Nord-Mariana Inseln
<b>MQ</b>	Martinique
<b>MR</b>	Mauretanien
<b>MS</b>	Montserrat
<b>MT</b>	Malta
<b>MU</b>	Mauritius
<b>MV</b>	Maldiven
<b>MW</b>	Malawi
<b>MX</b>	Mexiko
<b>MY</b>	Malaysia
<b>MZ</b>	Mosambik
<b>NA</b>	Namibia
<b>NC</b>	Neu Caledonien
<b>NE</b>	Niger
<b>NF</b>	Norfolk Inseln
<b>NG</b>	Nigeria
<b>NI</b>	Nicaragua
<b>NL</b>	Niederlande
<b>NO</b>	Norwegen
<b>NP</b>	Nepal
<b>NR</b>	Nauru
<b>NU</b>	Niue
<b>NZ</b>	Neuseeland
<b>OM</b>	Oman
<b>PA</b>	Panama

<b>PE</b>	Peru
<b>PF</b>	Französisch Polynesien
<b>PG</b>	Papua Neuguinea
<b>PH</b>	Philippinen
<b>PK</b>	Pakistan
<b>PL</b>	Polen
<b>PM</b>	Saint Pierre und Miquelon
<b>PN</b>	Pitcairn
<b>PR</b>	Puerto Rico
<b>PT</b>	Portugal
<b>PW</b>	Palau
<b>PY</b>	Paraguay
<b>QA</b>	Katar
<b>RE</b>	Réunion
<b>RO</b>	Rumänien
<b>RU</b>	Russische Föderation
<b>RW</b>	Ruanda
<b>SA</b>	Saudi-Arabien
<b>SB</b>	Solomon Inseln
<b>SC</b>	Seychellen
<b>SD</b>	Sudan
<b>SE</b>	Schweden
<b>SG</b>	Singapur
<b>SH</b>	Saint Helena
<b>SI</b>	Slowenien
<b>SJ</b>	Svalbard und Jan Mayen
<b>SK</b>	Slowakei
<b>SL</b>	Sierra Leone
<b>SM</b>	San Marino
<b>SN</b>	Senegal
<b>SO</b>	Somalia
<b>SR</b>	Surinam
<b>ST</b>	Sao Tome und Principe
<b>SV</b>	El Salvador
<b>SY</b>	Syrische Arabische Republik
<b>SZ</b>	Swaziland
<b>TC</b>	Turks und Caicos Inseln
<b>TD</b>	Tschad
<b>TF</b>	Französische Südliche Territorien
<b>TG</b>	Togo
<b>TH</b>	Thailand

<b>TJ</b>	Tadschikistan
<b>TK</b>	Tokelau
<b>TM</b>	Turkmenistan
<b>TN</b>	Tunesien
<b>TO</b>	Tonga
<b>TP</b>	Ost-Timor
<b>TR</b>	Türkei
<b>TT</b>	Trinidad und Tobago
<b>TV</b>	Tuvalu
<b>TW</b>	Taiwan, Provinz von China
<b>TZ</b>	Tansania, Vereinigte Republik von
<b>UA</b>	Ukraine
<b>UG</b>	Uganda
<b>UM</b>	Vereinigte Staaten Minor Outlying Islands
<b>US</b>	Vereinigte Staaten
<b>UY</b>	Uruguay
<b>UZ</b>	Usbekistan
<b>VA</b>	Vatikanstadt (Status Civitatis Vaticanae)
<b>VC</b>	Saint Vincent und die Grenadinen
<b>VE</b>	Venezuela
<b>VG</b>	Virgin Islands (Britisch)
<b>VI</b>	Virgin Islands (U.S.)
<b>VN</b>	Vietnam
<b>VU</b>	Vanuatu
<b>WF</b>	Wallis und Futuna Inseln
<b>WS</b>	Samoa
<b>YE</b>	Jemen
<b>YT</b>	Mayotte
<b>YU</b>	Jugoslawien
<b>ZA</b>	Südafrika
<b>ZM</b>	Sambia
<b>ZR</b>	Zaire
<b>ZW</b>	Simbabwe



**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED